

Arica cercada por cordón policial

# Espectacular asalto a caja ferroviaria

Acción relámpago de cuatro desconocidos

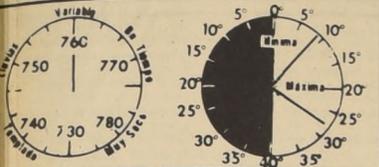
ARICA (Urgente Por teléfono). Un cinematográfico asalto a la sucursal de la Caja de Previsión de los Ferrocarriles del Estado de esta ciudad, protagonizaron, en la mañana de ayer, cuatro individuos quienes, luego de amenazar, amordazar y atar fuertemente al Agente y dos empleados, procedieron a desvalijar, en un tiempo de cuatro minutos, la caja de fondos que contenía la suma de 42 mil escudos en dinero efectivo. Los empleados se aprestaban a pagar las pensiones a los jubilados ferroviarios.

El hecho, que causó conmoción en la ciudad fronteriza, fue descubierto por un jubilado identificado como Juan Bautista Rodríguez Delgado, quien acudía minuto antes de las 10 horas, a retirar su pensión de E° 483.30. El anciano de inmediato dio el aviso a la policía, movilizándose Investigaciones y Carabineros y tomándose diversas medidas para impedir que los atacadores abandonaran la ciudad. Sin embargo y hasta los momentos de

cerrar esta edición, no se tenía mayores antecedentes acerca de la identidad de los asaltantes. Rumores que no fueron confirmados, señalaban que los delincuentes serían integrantes del Movimiento de Izquierda Revolucionaria (MIR).

Exactamente a las 9.35 horas, y mientras se encontraban en la Caja de Previsión de los Ferrocarriles del Estado, ubicada en calle Prat esquina de Manuel Rodríguez, el agente Jorge Pino, el cajero Gastón Ugaldé y el empleado administrativo Nibaldo Ibarra Rodríguez, ingresaron cuatro personas. Tres de ellos vestían de sport y sin vestón y el cuarto un terno gris y lentes oscuros. Parecían clientes comunes hasta que imprevisamente y a un tiempo, los recién llegados sacaron un revólver y dos cuchillos de gran tamaño y ordenaron: "¡ARRIBA LAS MANOS!!".

(pasa a la página 7)



PRONOSTICO: Nuboso y nubosidad parcial en la tarde.  
TEMPERATURA DE AYER: MINIMA: 8,8 °C a las 7.10 horas. MAXIMA: 24,8 °C a las 15 horas.

# LA NACION

Santiago, Jueves 2 de Abril de 1970

ARICA - TARAPACA - ANTOFAGASTA - SERVICIO AEREO ESPECIAL LASA

Fundado el 14 de enero de 1917. Año LIV. N° 19.108



Esta espectacular fotografía muestra a uno de los secuestradores del avión japonés, Boeing 721, enarbolando una descomunal espada de Samurai, mientras mujeres y niños, a quienes se permitió abandonarlo, huyen aterrizados. (FOTO UPI)

## JAPON OVACIONO A "LA ESMERALDA"

Marinos chilenos en EXPO-70 de OSAKA

トップはチリ帆船  
—大阪港—  
万国博 外国艦の公式訪問



おおさか環状線

ごらぶが本物やぶ...  
ウメダ  
地下鉄

"CUANDO ATRACAMOS en el puerto de Osaka, nos esperaba el Almirante del Sector Naval, una banda, numerosos órganos de prensa y el infaltable chileno con su bandera". Así dice el diario de viaje de uno de los marinos de "La Esmeralda", Buque Escuela que realiza un crucero de instrucción por diferentes países del Océano Pacífico.

En el diario de viaje se dice también que "cuando arribamos al canal de entrada al puerto de Osaka, tres Unidades de la Marina del Japón nos esperaban para recibir y contestar los honores del Ceremonial Marítimo, barcos que posteriormente nos escoltaron a través del intenso tráfico de buques de todas las nacionalidades y tipos".

En otra página describe el interés que la permanencia de "La Esmeralda" despertó durante su estadía en Osaka. "Chile estuvo presente, dice, en el pueblo de Japon, en sus calles hormigueantes de gente, en la ciudad de los sudway, en las cubiertas de nuestro buque visitadas todos los días, y así supimos que ubicaban a Chile y tenían nociones de nuestro país".

"Chile estuvo presente también en la Expo 70 en la mañana del 26 de marzo, su día, el Día de Chile. En la mañana, el anfiteatro con 5.000 personas estaba repleto para el recital que dio el pianista chileno Mario Miranda en el acto inaugural, y en la tarde estaba también repleta la gigantesca plaza del festival en la ceremonia militar presentada por nuestros marinos. El paso del Destacamento de Presentación era emocionante. Los aplausos retemplaron nuestras voces en las más bellas marchas de nuestra historia".

Cuenta también el diario de viaje la partida de Osaka, cuando "con dos subtenientes australianos a bordo y dejando en Japon al amigo Hideya Shirahata, que nos acompañó desde Valparaíso en el Buque Escuela, retornamos a los mares del Sur en la demanda de treinta singladuras para arribar a Botany Bay en la reunión internacional de veteranos que habrá para rendir un homenaje al Capitán Cook en el 200 aniversario de su desembarco".

**EL DIA DE CHILE EN LA EXPO 70**  
El día de Chile en la Expo 70 el 26 de marzo - será de inolvidable recuerdo para cuantos asistieron a él. El Pabellón chileno tenía a la vista una muestra de nuestros principales productos industriales, minerales, artesanales y muchos otros y como actos centrales hubo un recital del pianista Mario Miranda y una ceremonia militar por el Destacamento de Presentación de "La Esmeralda".

En esta ocasión, el Comisionado General del Gobierno del Japón Embajador Hagiwara pronunció el siguiente discurso:  
"Celebrar hoy, bajo la presencia del Excmo Sr Embajador don Augusto Rambario el Día Nacional de Chile de la Exposición Mundial del Japon es motivo de grandísimo honor y de mayor complacencia tanto para el Sr Ishizaka, Presidente de esta Exposición Mundial, como para mí, en calidad de Comisionado General del Gobierno del Japon".

Información publicada por el Diario "ASAHI", al arribo de la Esmeralda al puerto de Osaka, sede de "EXPO 70".

Con cien pasajeros a bordo

# Piratas amenazan volar avión japonés secuestrado en Seúl

Con el pasaje como rehén, insisten en ser llevados a Corea del Norte. Pugna con las autoridades japonesas y coreanas, puede terminar en tragedia

SEUL, 1° (UPI). — Las autoridades japonesas y coreanas fracasaran hoy en sus esfuerzos por lograr que una banda de estudiantes comunistas liberaran al centenar de personas que mantienen prisioneras en el interior de un avión desde hace dos días.

Los "piratas aéreos", miembros de un grupo extremista del Japon que tomó el nombre de "Ejército Rojo", rechazaron todos los llamamientos de las autoridades y exigieron que se facilite la salida del avión a reacción hacia Corea del Norte a las seis de la mañana del jueves (21.00 GMT del miércoles).

Los jóvenes terroristas mantienen obstinadamente su resolución, haciendo padecer hambre a las 100 personas que mantienen como rehenes en el aparato Boeing 727 de la Línea Aérea Japonesa.

La aeronave se encuentra en el Aeropuerto Kimpo, de Seúl, desde que aterrizara allí a las 3.16 PM (06.16 GMT), escenario de una lucha de voluntades entre los extremistas, armados de espadas que amenazan con volar el avión si no los dejan partir para Pyongyang, y las autoridades que quieren primero que se permita desembarcar a los pasajeros y la tripulación.

El Ministro de Transportes del Japon, Tomisaburo Hasimoto, llegó a esta ciudad procedente de Tokio y en una conversación radial con los asaltantes notificó a estos que no se les permitirá partir hasta que los rehenes hayan quedado en libertad. La posición adoptada por el Ministro japonés tiene, al parecer, el respaldo de las autoridades sudcoreanas.

La Estación de Radio de Seúl dijo que los estudiantes dieron a Hasimoto el ultimátum: si no permite que el aparato levante vuelo hacia la capital de Corea del Norte a las 6

AM de mañana (1000 GMT de hoy) "tomarán medidas", según se supone volar la aeronave con bombas de fabricación casera. Los japoneses insisten en que no se ha dado ningún ultimatum al Ministro.

En lugar de ello, declaró el Consejero de la Embajada nipona, Toshikazu

Maeda, "no pueden esperarse novedades en un futuro próximo limitado". Al preguntársele que quería decir con esto, replicó: "No estoy en situación de discutir la oportunidad en que puede haber novedades".

Las autoridades sudcoreanas dicen que las informaciones que han

podido obtener del aparato señalan que los asaltantes han estado comiendo todos los alimentos enviados a bordo para las 115 personas que se encuentran en él, y se cree que los pasajeros no han tenido nada que comer.

## Murió Timoshenko: El Aguila Calva de las Estepas Rusas

El segundo hombre en importancia después de Stalin, condujo al ejército rojo durante la segunda guerra mundial

MOSCU, 1° (UPI). — El Mariscal Semyon Konstantinovich Timoshenko, héroe soviético de la Segunda Guerra Mundial que condujo al ejército Rojo a la victoria de 1945 — después de compartir la culpa de algunas de sus derrotas en 1941 — falleció ayer víctima de grave enfermedad a los 75 años.

La noticia fue dada hoy por la Agencia Oficial TASS.

Aunque Timoshenko había estado recluido por varias semanas, sólo pocas horas antes de morir recibió al vicepresidente soviético Malhmadullo Kholov en el Hospital del Kremlin, para aceptar su quinta condecoración de la orden de Lenin — la más meritoria de la nación.

"El Aguila Calva de las Estepas Rusas", como se le llamaba, tanto por su hoja de servicios como por su calvicie, inició su carrera en el ejército zarista como simple soldado y llegó a ser el segundo en jerarquía después de José V. Stalin.

El Mariscal fue Ministro de Defensa un año antes de la invasión alemana en 1941, pasando al Comando de las tropas en el frente para contener a los nazis. Aunque más tarde estuvo entre los inculcados por la falta de preparación de las fuerzas soviéticas para defender la nación invadida, todavía es tradicional entre los veteranos de la guerra contra el eje decir "yo peleé a las ordenes de Timoshenko", en lugar de declarar haber peleado "en la Segunda Guerra Mundial".

Estrella Roja, órgano del ejército soviético, dijo en 1962 que Timoshenko debe compartir con Georgi K. Zhukov "no poca de la responsabilidad" por la falta de preparación de las fuerzas que trataron de atajar las hordas de Adolf Hitler en 1941.



"Ambos desestimaron la necesidad de reforzar el frente occidental a pesar de información irrefutable sobre la real amenaza de invasión", dijo Estrella Roja en esa ocasión, acusándolos además de haber bloqueado a los demás comandantes soviéticos que trataron de adoptar medidas defensivas.

Timoshenko nació en 1895 en la localidad de Furmanka, situada en la tundra Rusa. Hijo de una pobre familia campesina, ingresó al ejército zarista y cuando la nación fue conmovida por la revolución de 1917, subió al grado de suboficial y quedó de inmediato dentro de los cuadros del recién formado ejército rojo bolchevique.



FILADELFIA (UPI). — Demasiado pequeños para apreciar el valor del dinero, pero felices de jugar con los billetes nuevos están Brian P. Gerrad y Maureen Kehoe, miembros de una familia de Filadelfia que ganó nada menos que 120 mil dólares en el clásico hipico de Irish Sweepstakes. Los dos niños no alcanzan a sumar un año entre ambos. Pero los verdes dólares suman miles.

(pasa a la página 5)

### Candidaturas y Candidatos

#### Tomic



Hoy finaliza su gira por diversos sectores e industrias de la capital el líder y candidato de las fuerzas populares RADOMIRO TOMIC. Entre los centros fabriles visitados por TOMIC están el Instituto Bacteriológico, el Laboratorio Chile y la Maestranza de Ferrocarriles de San Eugenio.

Hoy, su comando ha programado diversas visitas y diálogos con trabajadores y pobladores culminando las actividades con la inauguración de la Casa del Poblador, sede ubicada en Arturo Prat 439, y en la cual se centralizarán las actividades de coordinación de los innumerables núcleos poblacionales que apoyan la postulación de TOMIC.

Para mañana esta programada la primera etapa de una gira por la provincia de Colchagua, zona en la que el líder popular permanecerá hasta el sábado, estando programados numerosos encuentros, concentraciones y reuniones con núcleos campesinos, de trabajadores, pobladores, dueños de casas, profesionales, pequeños industriales y comerciantes y juventud.

#### Allende

El candidato de la "mesa redonda" SENADOR SALVADOR ALLENDE continúa sus actividades destinadas a dar mayor realce a ésta, su cuarta postulación presidencial. Su comando Nacional dio una conferencia de prensa para denunciar la desmedrada propaganda de la postulación de la "mesa redonda" frente a las otras candidaturas.

Su secretaria de Prensa anunció para hoy visitas a las Cristalerías Chile, al local de los pensionados del SSS y al local del Sindicato del Cuero y Calzado. Las actividades de Allende culminarán con un mitin en la Décima Comuna.



#### Alessandri

Hoy, su comando ha anunciado la visita a la provincia de Linares, donde los trabajadores agrícolas han hecho públicos pronunciamientos en contra del candidato del PN, por estimar que él representa a los sectores latifundistas de la región y por las expresiones de ALESSANDRI en contra de la Reforma Agraria.

Inició ayer su gira por la provincia de Maule el candidato del Partido Nacional y demás sectores de la Derecha, JORGE ALESSANDRI. Ha asistido a concentraciones en las ciudades de Cauquenes, Chanco y Constitución.



# Mayoritario Apoyo a Tomic Brindó Laboratorio Chile



El 70% de los trabajadores del Laboratorio Chile y el 50% de los del Instituto Bacteriológico adhirieron ayer a la candidatura presidencial de Radomiro Tomic. Con demostraciones de fervoroso entusiasmo reafirmaron su posición durante la visita que realizó a ambos establecimientos el líder popular, reanudando así sus visitas a diversas industrias de Santiago.

A las 10 de la mañana Tomic visitó el Laboratorio Chile, donde fue recibido por el Gerente General del Establecimiento, Guillermo Lois G., por la Secretaria General y Pro Secretaria del Directorio, María Cisterna, por el Sub Gerente de Control y Producción, Luis Osorio, y por el Sub Gerente de Producción, Peter Walder. Todos ellos entusiastas tomicistas, y, además — como caso único en la historia gremial del Establecimiento — por las directivas completas de ambos sindicatos, el de Empleados, integrado por René Elorza (Presidente).

### Diputado Sanhueza Propone Soluciones Sobre Arrendamientos



La necesidad de dar adecuada solución legislativa a los problemas que plantea el subarrendamiento de habitaciones y el arrendamiento de locales comerciales, ha inducido al diputado Fernando Sanhueza a presentar un proyecto de ley destinado a afrontarlos, ya que los hechos han demostrado que las leyes ahora vigentes no resguardan debidamente los legítimos intereses de los subarrendatarios y de los arrendatarios de locales.

Expresó Sanhueza que "La cambiante realidad impone con urgencia dictar normas adecuadas a las circunstancias presentes. Las ideas centrales del proyecto que someto a consideración de la Cámara son las siguientes:

Atendida la realidad habitacional, en el proyecto se consagra la permisibilidad del subarriendo de habitaciones, y él se preocupa especialmente de la demanda del propietario, de suerte que puedan impartir lo conveniente a sus derechos".

## Incierto el resultado: Hoy se Vota Acusación Contra Ministro de Defensa Nacional

Hoy, a las 16 horas, el Senado conocerá y se pronunciará sobre la Acusación Constitucional presentada contra el Ministro de Defensa Nacional, Sergio Ossa Pretto, por los Partidos Radical, Comunista y Socialista.

Aunque el Senado constitucionalmente debe pronunciarse como jurado, votando por tantos sus miembros "en conciencia" y de acuerdo a los antecedentes que proporcionen los diputados que sostendrán la acusación y el Secretario de Estado, que hará personalmente su defensa, los Partidos que formaban el FRAP —socialistas y comunistas— anunciaron que han instruido a sus senadores para que la voten favorablemente aunque ello contradice el espíritu de la Constitución.

#### EN CONCIENCIA

El resto de las colectividades no se han pronunciado oficialmente sobre la materia, salvaguardando en esta forma la libertad constitucional de sus senadores.

#### QUORUM Y PAREOS

El quórum constitucional para aprobar la Acusación es de 26 votos, por ello el Partido Socialista ha ordenado a sus senadores romper los pareos, mandato que ya cumplió la senadora María Elena



Sergio Ossa

Carrera, que estaba pareada con el conveciente senador José Isla.

Sin embargo se mantienen aún los pareos de Ramón Silva Ulloa y Julio Durán y de Juan de Dios Carmona y Raúl Morales.

Por ello el resultado de la acusación era incierto, estimándose que ella podría ser aprobada y rechazada por uno o dos votos de diferencia por sobre o bajo el quórum constitucional.

Existe expectación en los círculos políticos y parlamentarios por los resultados de la votación, pues ellos pueden tener insospechadas repercusiones.

## Terrorismo en S. Miguel

Cuántos daños además de numerosos heridos dejó como lamentable saldo el asalto de que fueron víctimas 18 jóvenes que pintaban propaganda a plena luz del día, en favor del candidato presidencial Radomiro Tomic en la Avda. Ochagavía. Alrededor de las 11 de la mañana fueron víctimas de brigadas extremistas, integradas por más de medio centenar de exaltados que, encabezados por el Alcalde de aquella Comuna, Tito Valero y el Diputado Socialista de Chile, Mario Palestro, les egredieron con piedras y palos disparando, además, seis tiros de revólveres. Luego causaron graves daños en las tres camionetas en que los propagandistas cumplían con su trabajo dándose enseguida a la fuga. Los asaltantes usaron camionetas de la mencionada Municipalidad.

Los hechos se gestaron cuando aquel grupo de jóvenes reponían algunos letreros de Tomic en la Avda. Ochagavía sector de Salesianos y que habían sido destruidos. Llegaron dos camionetas en las cuales iban los hermanos Palestro, tras ellos se hicieron presente no menos de sesenta obreros municipales, que, premeditados de sus elementos de trabajo, agredieron a los sorprendidos jóvenes, produciéndose una batalla que duró alrededor de 10 minutos.

Posteriormente, debieron ser atendidos en la Posta del Hospital Barros Luco, Luis Araya Fernández, de 30 años, Julio Arriagada de 36 y Jorge Silva Campos de veinte.

Los daños causados en una sola de las camionetas, a cargo de Veljko Lincir son superiores a los quinientos mil escudos, pues, le destruyeron la mascarilla, la batería, el carburador y el parachoques, además de haberle quebrado el parabrisas. Las otras camionetas sufrieron daños similares.

Personal de la Décima segunda Comisaría de Carabineros que concurre a verificar la denuncia, prestó auxilio a los heridos y adoptó las providencias del caso para tratar de detener a los autores del cobarde asalto.



## Contradictoria Conferencia Ofreció la "Unidad Popular"

Una "Conferencia de Prensa" que no es otra cosa que la prueba de una absoluta carencia de imagen y estilo político — incluso de imaginación — ofreció ayer la Mesa Redonda de la Unidad Popular.

En esta Conferencia, en la cual los oradores fueron el líder de la "Acción Popular Independiente" Rafael Tarud y el dirigente Social Demócrata Orlando Budnevich, se evidenció, incluso el desconcierto que invade a los líderes de la postulación de Salvador Allende, lo que no hace otra cosa que probar lo que se afirma en el sentido de que la cuarta candidatura del senador socialista, no logra emprender vuelo hacia futuros más venturosos que los que le ha deparado su ya dilatada intención de doce años.

La Conferencia, en la cual estuvieron presentes, silenciosos y a ratos evidentemente molestos, los dirigentes Luis Corvalán y Orlando Millas del Partido Comunista; Julio Silva Solar, Alberto Jerez y Jáques Sornchol por el MAPU; Homero Julio por el Partido Socialista; Carlos Morales Abarzúa y Orlando Cantuarias por el Partido Radical y Lautaro Ojeda por la Social Democracia, no duró más de diez minutos y fue un fiasco para los periodistas.

En ella, y seguramente porque el "estado de la campaña y algunos problemas electorales" que la Unidad Popular había prometido analizar en invitación hecha a la Prensa, no eran tema suficientemente sólido y fructífero como para hablar de ellos, Rafael Tarud, anunció que "hace una hora el Comando de la Unidad Popular se ha reunido con el Presidente de la Corte Suprema don Ramiro Méndez Braña para denunciarle, con

**COMITE DE FINANZAS DEL TRIUNFO POPULAR TOMIC**

**Frente a la enorme afluencia de militantes del Partido Demócrata Cristiano y adherentes a la candidatura de RADOMIRO TOMIC que están efectuando aportes económicos para el financiamiento del TRIUNFO POPULAR, este Comité ha decidido abrir las siguientes 3 oficinas recaudadoras:**

- Agustinas 853, piso 3, oficina 339 (Comando de la Campaña)
- Alameda 1460, piso 2 (Partido Demócrata Cristiano)
- Mac Iver 431, piso 2 (Comando de Independientes)

**COMITE DE FINANZAS DEL TRIUNFO POPULAR**  
Pablo Larrain  
Presidente

## Mañana Inicia su 1er. Congreso el "Padena"

Durante los días 3, 4 y 5 de Abril próximo, el Partido Democrático Nacional ("PADENA") que no obstante haber sumado 48.000 votos en las últimas elecciones parlamentarias perdió su inscripción, celebrará su Primer Congreso en esta capital para adoptar acuerdos de sustantiva importancia de orden programático y doctrinario.

El PADENA, volvió a "inscribirse como entidad política" y en el Congreso de Abril espera la concurrencia de más de 300 delegados de todo el país. Desde Arica a Punta Arenas, donde obtuvo votación, para fijar una posición frente al proceso electoral en desarrollo.

Los inicios de esta colectividad se remontan a fines del siglo pasado y podría señalarse sin temor a equivocarse, que fue el primer movimiento realmente popular y democrático, conducta política que ha ahondado doctrinariamente.

Sus dirigentes actuales definen al PADENA como un Partido Político democrático de izquierda,



## Trabajadores Incrementan Campaña Tomic

EN LA SEDE del PDC se efectuó la tercera reunión del Consejo Ejecutivo del "Frente Nacional de Trabajadores de la Campaña de Tomic" con participación de veinte dirigentes nacionales que componen el organismo máximo. Algunos de los acuerdos es impulsar activamente la campaña del "Bono Popular" a través de todo el país cuyo valor es de cinco escudos, realizar para mediados de abril el Ampliado Nacional de Trabajadores del Frente Nacional de la Campaña; y dar por inauguradas el próximo sábado las "Jornadas de Capacitación y Orientación" en la sede del Partido.

EN EL GRABADO aparecen de izquierda a derecha, Jaime Silva, encargado de la Secretaría Nacional de Prensa del Frente de Trabajadores, Humberto Soto, Presidente del Frente de Trabajadores del Sector Privado, Mario Valenzuela, dirigente de la Salud, Jorge Muñoz Presidente del Frente del Estado, Héctor Galaz, Presidente del Frente Nacional de Trabajadores con Tomic, Eduardo Ramírez, Secretario General, Raúl Silva del INDAP, Leonardo Gallardo de LAN Chile, Carlos Veloso del Plástico y Juan Chamorro, Tesorero del Frente Nacional de Trabajadores con Tomic.

Guido Roach (Secretario), Guillermo Pereira (Tesorero), los directores Arturo Lyon y Emilio Morales; y del Sindicato Industrial o de Obreros, componen Claudio Campesino (Presidente), César Ortiz (Secretario), Alfonso Eraso (Tesorero) y Guillermo Chamorro y Julio Ramos (Directores). Como es obvio, estas personas pertenecen a distintas ideologías políticas. Se explicó en el Laboratorio Chile que en los actuales momentos, las fuerzas políticas respondían en un 70% por Tomic, contando un elemento DC e independientes; un 20% para la candidatura de la Unidad Popular y el resto dividido por personas que no se han pronunciado o que apoyan la candidatura derechista.

#### LABOR DEL GOBIERNO

Los empleados y obreros de esta importante industria química y farmacéutica han sido los protagonistas de la importante labor del actual Gobierno de la Democracia Cristiana, encabezada por Eduardo Frei, quien, además de impulsar el desarrollo técnico y económico del Establecimiento — creó el llamado "Formulario Nacional" — permite la elaboración de medicamentos a un costo inferior al actual, y que es distribuido en farmacias para su venta directa a los policlínicos y hospitales para la atención de los sectores modestos de la población. Consiste esta forma de labor en elaborar los medicamentos sin el nombre comercial respectivo, pero empleando los mismos elementos que componen los que apoyan la candidatura Alessandri, se tenía esperanza de que en un hipotético gobierno derechista el sistema se eliminaría, pues permite el lucro a costa de la salud de los pobres.

#### TRIUNFO POPULAR

Como de altamente exitosa como una muestra de la ratificación del triunfo popular de Radomiro Tomic, fue calificada la visita del líder popular al Laboratorio Chile. El candidato presidencial, por más de una hora, recorrió las diversas dependencias del Establecimiento Adquisiciones, Relaciones Industriales, Sala de Vendedores, Gerencia Sub Gerencias, Departamento Comercial, Bodegas, Embalajes, Oficinas de Producción, Secciones donde se elaboran medicamentos, específicos envasados. En la Sala de Maternidad, un amplio local, más de medio centenar de personas que componen el turno de trabajo, se congregaron para escuchar las palabras de Radomiro Tomic quien también en su recorrido había dialogado directamente con el personal de las distintas secciones.

En su discurso, Tomic reflejó brevemente lo que será su futuro Gobierno, expresando que las industrias como el Laboratorio Chile servirán de modelo para plan de trabajo que impone para beneficiar en forma equitativa y justa a todos los chilenos.

#### GUARDERIA MODELO

Momentos verdaderamente emotivos vivió Tomic cuando visitó luego de sus breves palabras, la guardería infantil "Inés Frei de Cid", donde los pequeños hijos de quienes trabajan en esa industria son atendidos esmeradamente. Las criaturas más pequeñas reciben alimentación de manos de asistentes especializadas y, las más grandecitas, asisten a clases de kindergarten.

En una de esas salas, Radomiro Tomic no pudo menos que exclamar: "¡Hay que construir Chile para ellos!"

# LA NACION

## Tasas y Justicia Tributaria

Comprendemos que haya quienes tienden una política tributaria que signifique bajas tasas de pago de los contribuyentes, ya que la tradición, tanto aquí como en otros países —socialistas o capitalistas— que predomine el deber del ciudadano de conservar para sí el monto íntegro de sus rentas, más allá de aportar al bien común a través de los pagos al Fisco.

Pero, las modalidades modernas, por dicho las urgencias que imponen el desarrollo, impiden que se materialicen disminuciones en las tasas impositivas. Tal imperativo es ineludible en las naciones en vías de crecimiento, que deben, además, procurarse recursos financieros, para financiar la inversión.

No obstante el derecho que tenemos y nos explicamos, el criterio es que al argumentarse sobre estos temas y cualesquiera otros que tengan algún ribete polémico, es preciso hacerlo sin recurrir a argucias deformadoras de la realidad.

Se sostiene que en EE. UU. las tasas de la renta son considerablemente menores que en Chile, que es falso. En la tabla recientemente publicada por un organismo se sostiene que en América un contribuyente con ingresos de 4.000 dólares anuales paga una cantidad equis por concepto de impuesto a la renta. Y se hacen seguidas, la comparación con el contribuyente chileno al que se aplica una renta similar.

Esta comparación envuelve una quimera. Porque una persona que en EE. UU. gane 4.000 dólares anuales, está en lo más bajo de la escala de ingresos, como quiera allí prácticamente sólo algunos menores de edad que se desembran sólo por dos o tres horas diarias como ascensoristas o barredores tienen una remuneración tan alta, 333 dólares al mes. A pesar de ser estos ciudadanos los peores de los países, pagan impuestos. Chile, quien gana un sueldo vital, está absolutamente exento y, en el caso de jefes de familia con esposa y dos hijos, hasta con más de dos vitales, también pueden esbarridos.

De esto se desprende que en EE. UU. pagan hasta los que perciben rentas insignificantes, cosa que no ocurre entre nosotros. Para hacer una comparación como la que se ha publicado, hay que hacer otras formas de homologación, y no recurrir a equívocos y fácil expediente de equiparar montos haciendo

conversiones antojadizas de menor carácter monetario, olvidando por completo otras características, en especial, las sociales.

Cabe agregar, por otra parte, sin descender a minucias, que la política tributaria es un factor de redistribución de ingresos, indispensable en los países en que se observa, como ocurría en el nuestro, grandes diferencias de entradas entre los sectores de la población. Con este sistema se elimina parte de las injusticias flagrantes de un régimen que se ha conformado a través de la utilización de argucias y otros malabarismos. Pero, en modo alguno, esta política daña a la economía en su conjunto.

Porque la tasa tributaria no afecta al producto económico. Sólo lo distribuye mejor y, al hacerlo, evita que el exceso de ingresos que favorece sólo a algunos, se sustraiga al aporte que todos debemos al progreso común. El régimen tributario sólo realiza una transferencia más equitativa y da mayor utilidad general a las inversiones, que el Estado ejecuta planificadamente, es decir, concordando con programas debidamente estudiados, que, en verdad, hacen posible el avance.

¿Qué gana el país con que los excedentes de rentas de las personas se inviertan en nuevas fuentes de soda, restaurantes, espectáculos de mayor o menor lujo, a los que la gran masa no tiene acceso? En cambio, el producto tributario manejado por el Estado, al ir a nuevas industrias, más caminos, mejores puertos, más escuelas, más viviendas, determina progreso socio-económico auténtico, de cuyos beneficios emerge la paz social, la solidaridad nacional, en fin, el trabajo conjunto, coordinado, coherente y armonioso que a todos beneficia.

No hay que extremar, pues, la nota antiimpositiva. Ni aprovecharla, halagando bajos egoísmos, con finalidades políticas. Es preciso, si se quiere vivir en comunidades en que la desigualdad no se transforma en irritantes injusticias, resignarse a cooperar, a medida de las posibilidades señaladas por el ingreso de cada cual, a que el conjunto progresará. Lo demás, es una actitud realmente suicida, que, en los tiempos que corren, no puede dilatar su doloroso desenlace, mucho más peligroso y grave, sin duda, que el desprenderse cada año de una parte de las entradas logradas con el amparo, la colaboración y el aporte de la comunidad a que se pertenece.

## Drama de la DC Paraguaya

Se ha tenido fidedigno conocimiento de las líneas de diciembre del año pasado, en deportados y proscritos de Paraguay dirigidos por demócratas cristianos, animo Irala Burgos - que se desempeñaba como presidente del partido - Jorge Acobar, José María Bonin y Lelio Cáceres. Posteriormente se ha sabido que el ex presidente Pelayo García ha sido detenido.

Durante la Quinta Reunión de Cáncleres Americanos, efectuada en Santiago, en julio 1969, en el marco de las conferencias de la Organización de Estados Americanos (OEA), acordó en la llamada Declaración de Santiago que "El uso sistemático de la proscripción política es contrario a los principios de la OEA".

Es por todas estas razones que estimamos que lo ocurrido en Paraguay con los dirigentes demócratas cristianos que comen hoy el pan amargo del destierro y del confinamiento, constituyen actos que deben repararse de inmediato. No es nuestro ánimo -ni podría, en manera alguna, serlo- inmiscuirnos en los asuntos internos del gobierno y del pueblo paraguayo, con los cuales nos unen vínculos de antigua y noble amistad, sino señalar una situación cuya gravedad desborda las fronteras del Paraguay y compromete a todos los demócratas de verdad, para quienes el respeto a los derechos humanos constituye un asunto de la mayor trascendencia.

Tenemos la seguridad que la penosa situación que afecta a los distinguidos dirigentes de la democracia cristiana paraguaya, será solucionada en breve para bien de los principios humanistas que informan la convivencia americana.

## Jornadas de la Educación Especial

Se estima en un 4,3 por ciento de la población general del país el que adolece de algún tipo de deficiencia mental, cifra realmente alta ya que, considerando en diez millones los habitantes de Chile, el porcentaje anotado vendría a representar alrededor de quinientas mil personas intelectualmente limitadas. Es por este motivo que las Jornadas de la Educación Especial, recientemente inauguradas en presencia del Ministro de Educación, revisten especial importancia. Por otra parte, constituyen una preparación para que Chile participe en el Año Internacional de la Educación (AIE) instituido por la UNESCO.

Existen en la actualidad 46 escuelas especializadas en todo el país para la educación de los niños limitados, las que dan atención a unos seis mil alumnos mediante sus 160 profesores titulados en la Universidad de Chile. Profesores no especializados complementan la acción de los anteriores, por cuyo motivo se requiere promover la formación de más especialistas y crear nuevas escuelas, de manera de extender la atención a los demás niños deficitarios mentales de nuestro país.

El déficit sicológico en el niño puede presentarse en forma de trastornos sensoriales, auditivos, visuales, motores y sociales, o también, como dislexia, el daño orgánico cerebral mínimo o trastornos del lenguaje. Todas estas minusvalías son corregibles mediante una adecuada pedagogía, de tal manera que estos niños puedan llegar a ser útiles para la sociedad, dejando de constituir una carga, y quedando perfectamente capacitados para valerse por sí mismos. Es necesario considerar que la gran mayoría de las actividades productoras de un país son ejecutables por personas que no requieren de un alto coeficiente intelectual. El porcentaje de acciones que necesitan de la ejecución de personas de nivel intelectual alto es mínimo, ya que se refiere en especial a los que deben trazar las líneas directrices de las empresas y corporaciones. Es indudable que un trabajo común realizado por una persona normal y otra que tuvo una infancia limitada no ofrece grandes diferencias, por cuyo motivo se comprenderá lo importante que es para un país el conseguir rescatar para las tareas de la producción a tantos miles de seres que, de no mediar esta acción especial, se pierden lamentablemente, constituyendo no sólo un lastre sino también una verdadera lacra para la sociedad.

Es necesario destacar que, durante los cinco años del Gobierno demócrata cristiano se ha hecho más en beneficio del niño intelectualmente disminuido que lo realizado en cincuenta años, ya que una de las principales preocupaciones del actual régimen ha sido la de la educación en todos sus aspectos.

A través de estas Jornadas de la Educación Especial que, como se ve, revisten tanta trascendencia para el futuro de nuestro país, se trata de ayudar a una gran cantidad de seres humanos marginados de la vida activa por carecer de una preparación, perfectamente atendible mediante especialistas, para que se incorporen al proceso del desarrollo nacional y logren su propia realización.

Un país progresa por la acción conjunta de todos sus habitantes, sin excepciones, y, por otra parte, todos sus pobladores tienen derecho a gozar de los bienes que la nación es capaz de producir. Darle entonces una oportunidad a las personas para que disfruten de lo que les corresponde constituye la esencia de los derechos humanos.

Todos los hombres pueden y deben ocupar un lugar digno en el mundo. Y todo cuanto se haga por conseguir tal alto y merecido propósito es digno del mayor encomio, constituyendo motivo de orgullo el pertenecer a un país que, como el nuestro, está empeñado en conseguir tales objetivos.

## Realidad del Metropolitano



Una vez más la prensa se encarga del gran proyecto del metropolitano aprobado por el Gobierno para Santiago. Esta vez se comenta profusamente el hecho de que ya esté en marcha la construcción de la línea 1, que unirá la Avenida Pajaritos con Vitacura, atravesando Alameda y Providencia.

No sólo se ha trabajado en el cambio de ciertos servicios, como las líneas telefónicas, previamente a las excavaciones, sino también se ha adjudicado el primero de los tramos, esto es Pajaritos-Estación Central, y se halla en estado de propuesta pública el segundo de ellos, Cumming Nataniel.

Se ha dado comienzo así a la solución de una de las mayores necesidades que experimenta la capital, cuyo aumento demográfico y automovilístico, al par que su extensión geográfica, la han convertido en el curso de los últimos 20 años en una de las ciudades más importantes del continente y que requiere de las soluciones modernas a que han debido llegar urbes de su misma proporción. Los cálculos sobre los cuales se ha trazado el proyecto de ferrocarril subterráneo consultan estimaciones que bordean el año 2.000. En 1990 se supone que estará concluido el total del proyecto, con sus 5 líneas que cubren toda la capital, incluyendo 90,3 kilómetros.

Este paso trascendental en nuestro progreso urbanístico tiene una serie de garantías que justifican los inmensos gastos que importa, entre ellos la descongestión y sus múltiples implicancias de carácter temporal, económico, higiénico e incluso sicológico en la población. Los inmensos beneficios indirectos que prestará, incalculables pero abiertamente superiores, hacen preferible el metropolitano a cualquiera otra fórmula de modernización y descongestión urbana. Se asegura que no menos de 100 millones de escudos, en moneda de 1967, es el ahorro que implicará este mayor gasto aparente por concepto de beneficios indirectos.

El acucioso estudio que antecedió al proyecto tomó en cuenta la población, sus áreas de distribución, la localización de los empleos, el ingreso per cápita sectorial y el crecimiento automotriz, entre otras cosas de menor significación.

Respecto a este último punto, cabe mencionar el desgraciado caso de la ciudad de Los Angeles, (EE.UU.), donde por la intensificación desproporcionada e irracional del tráfico automovilístico se ha constatado una disminución notable en el nivel de los negocios al menudeo. La gente se sienta en la imposibilidad de acudir cómodamente a los sitios de distribución, debiendo abastecerse fuera de la ciudad o en menos cantidad. Este es un ejemplo claro de cómo el tránsito descuidado por las autoridades puede redundar en agudos conflictos económicos, emocionales y administrativos.

El metropolitano, en cambio, salva ampliamente tal inconveniente, permitiendo el transporte rápido de miles de pasajeros por una vía que es de sola utilidad del ferrocarril, y, al mismo tiempo, permite el desplazamiento vertiginoso de los otros miles que lo hacen en buses o vehículos particulares.

Respecto a las características que tendrá el metropolitano en su línea 1, el proyecto consulta ubicar los paraderos que estarán entre Estación Central y Plaza Baquedano a unos 550 metros unos de los otros.

Fuera de ese trazado central los demás paraderos estarán separados por 750 metros. Se ha discutido por expertos chilenos, no afiliados directamente a la realización del metropolitano, la merma que experimentaría, por estos tramos considerados tan cortos, la velocidad en el desplazamiento del metro. Sin embargo, los ingenieros franceses y la empresa chilena que trabaja en el proyecto aseguran que en el centro (Estación-Plaza Baquedano) es indispensable el mayor número de paraderos por extensión, de otra manera no prestaría el metropolitano el servicio que le exige la comunidad. Es ese un sector de mucho más acúmulo de pasajeros, lo cual implica la necesidad de aumentar las posibilidades para que aborden cómodamente el ferrocarril subterráneo. La velocidad se recuperaría en los otros tramos no centrales.

Toda la línea Pajaritos-Vitacura estará dotada de 20 estaciones, cuatro de las cuales darán traspaso a las líneas que en el futuro se construyan en otros sentidos.

En cuanto a la velocidad, se calcula que en esta línea 1 podrán haber trenes con una frecuencia de 2,5 minutos en las horas de menor movimiento de pasajeros y de 1,5 minutos en las de mayor congestión.

Constatar que el metropolitano de Santiago ya comienza a ser una palpable realidad es algo que debe llenar de orgullo a sus habitantes y a todo chileno. Tal aspiración, de tantos años, que se viene arrastrando por lo menos desde 1925, es conseguida precisamente bajo una Administración que ha sabido diagnosticar las deficiencias de nuestra estructura económica y social y ha llevado adelante un programa de transformación urbano como no se había conocido nunca en Chile y difícilmente encuentre parangón en América Latina. El metropolitano es el mejor testimonio de que el país ha estado en manos de gente consciente del momento actual, urgido de grandes soluciones, pues nunca los problemas se han mostrado tan agudos a consecuencia del atraso que en muchas materias venía sufriendo la nación, no siendo el urbanismo uno de los menores.

La cara que nos ofrecerá el metropolitano será la cara del Chile nuevo, que se ha sacudido el tiempo y entra a una etapa de renovación en todos los frentes.

## Estrategia Para el Desarrollo del Maule

Las metas analizadas serán logradas en la medida que el desarrollo económico regional se realice aprovechando las potencialidades propias de la Región y se obtenga un decidido esfuerzo en el mejoramiento de la eficiencia de los factores en todos los sectores económicos de la Región.

En el sector agropecuario se pone énfasis en el aumento de la productividad por hectárea y por activo agrícola a través de las siguientes líneas de acción:

a) Aumento de la superficie regada en la Región y mejoras en las prácticas de riego a nivel predial. Directamente ligado a esta línea de acción está la terminación de Digua y Maule Norte, como la Necesidad de determinar la factibilidad del Proyecto Colbún;

b) Redistribución de uso de los suelos, en función de la capacidad de uso de ellos. Se debe mencionar al respecto, la transferencia de cultivos anuales a permanentes, con énfasis en los frutales y viñas, rubros para los cuales la Región presenta gran aptitud. Se recomienda también la intensificación del uso del suelo en los cultivos anuales, y la introducción de empastadas artificiales y mejoradas para aumentar la capacidad de soporte ganadero. Simultáneamente se espera una intensificación de la forestación en el área costera;

c) Modernización tecnológica del agro en base a la investigación y extensión agrícola. En este aspecto son importantes la introducción de especies seleccionadas, la creación de una estación experimental y la correspondiente difusión a través de demostraciones;

d) Capacitación de recursos humanos para el desarrollo de las actividades agrícolas. Se pondrá acento en la capacitación en técnicas ligadas a los cultivos permanen-

tes, al regadío y la artesanía;

e) Redistribución de la tierra conforme al programa de Reforma Agraria y extensión del sistema cooperativo en todo el ciclo de comercialización; y

f) Asignación del crédito de acuerdo a los programas de producción que se establezcan en el sector. El crédito de explotación y de inversión debe dirigirse según las líneas de desarrollo agropecuario. Es especialmente recomendable la generalización de las formas de crédito según presupuesto.

El desarrollo agropecuario requiere como condición básica una política estable de precios agrícolas que asegure una rentabilidad adecuada al productor que desarrolla su actividad en condiciones normales de eficiencia.

El desarrollo industrial, por su parte, se concibe como un elemento para satisfacer tres requerimientos del desarrollo regional.

a) Dinamizar la producción agropecuaria a través de la demanda en las industrias de base agrícola;

b) Equilibrar la estructura productiva de la Región;

c) Convertirse en un factor de consolidación de la jerarquía urbana en la Región.

Para impulsar el desarrollo industrial regional, se requiere descentralizar la acción de las entidades públicas de tal manera que completen la acción crediticia con la detección y elaboración de nuevos proyectos. Paralelamente deben contemplarse incentivos tributarios de acuerdo a la vocación regional e impulsar la creación de un barrio industrial. Se reconoce explícitamente la necesidad de la colaboración del sector privado industrial en esta tarea.

Los rubros prioritarios para el desarrollo

industrial son: la industria ligada a la elaboración de productos agropecuarios y la industria de "localización indiferente", definida como aquella clase de industria cuyos costos de transporte de insumos y productos no son decisivos en su localización. Por su impacto regional, y dentro del primero de los rubros señalados, deben mencionarse los proyectos de Celulosa en Constitución y de azúcar de remolacha en Curicó.

La Región requiere, además, ser dotada de una infraestructura básica adecuada al grado de desarrollo que se pretende alcanzar. Los requerimientos más fuertes están puestos en la necesidad de dotar a la Región de un puerto o facilidad portuaria, y de muelles pesqueros que permitan aprovechar los recursos ictiológicos existentes, de mejorar la red de caminos transversales, de ampliar el equipamiento de comercialización de la producción agropecuaria, de electrificar las áreas rurales y ejecutar las obras de regadío que permitan aprovechar las potencialidades de riego que la obra tiene.

Es necesario, también ampliar los programas de construcción de vivienda y de dotación de equipamiento social, teniendo presente el déficit existente y el crecimiento previsto para los centros urbanos y áreas rurales.

Por otra parte, se precisa capacitar y adecuar todo el sistema educativo incluso la investigación en función del papel que la Región va a desempeñar. En efecto, si lo que se requiere es que la Región se especialice económicamente, ello forzosamente debe tener una contrapartida en el conocimiento necesario para dicha especialización (centros de estudios agrícolas superiores, centros de capacitación, centros de extensión y difusión, etc).

# Hambre y Desnutrición: Un Locomóvil Fuera de Control

"A los millones que viven sin ver dos comidas diarias, a Dios lo ven en una sola forma: Alimento". (Gandhi)

En treinta años más la población del mundo bordeará los 6 mil 500 millones de habitantes. Hoy viven en la tierra 3 mil 400 millones de seres humanos, el cincuenta por ciento de los cuales sufre de escasez de alimento.

El índice de aumento de la población en Latinoamérica es mayor que el de cualquier otra región y este aumento anula lo que se gana con el aumento experimentado en materia de producción de alimentos. En dos tercios partes de los países latinoamericanos existe una insuficiencia alimenticia. Y la producción de alimentos por habitante está disminuyendo en varios de estos países.

## COMO UN LOCOMOVIL

La situación del mundo en

1980 será similar a la de un locomóvil fuera de control, al cual nadie puede detener. La gente se destruirá a sí misma". De esa manera ve el problema del hambre y la desnutrición, el autor del libro "Crisis en 1980".

¿Cómo se prepara la humanidad para hacer frente a tan angustioso dilema?  
¿Cuáles son las soluciones que proponen los expertos?

Para responder estas interrogantes se reunirán en Santiago, desde el 6 al 9 del presente mes, estudiosos de 16 países, que participarán en la VI Conferencia Latinoamericana de Producción de Alimentos.

El evento es auspiciado por la Mineral and Chemical Corporation y tendrá como escenario el Salón de Gala del Hotel Carrera.

William R. Biggs, Director de Marketing de la mencionada corporación, fue entrevistado por nuestros reporteros.

## LUCHA CONTRA EL HAMBRE

En la lucha contra el hambre las reglas del juego favorecen solo a uno de los contrinantes. Mientras la población del mundo crece en progresión geométrica: 1,2,4,8,16,32,64, etc., la producción de alimentos lo hace en progresión aritmética: 1,2,3,4,5,6,7,8,9,10 etc. Significa esto que el destino del hombre está sellado definitivamente?

Para William R. Biggs las soluciones son múltiples y de distintas índole. Su fórmula comprende una mayor producción de alimentos, todo un espectro de tecnología y termina con las píldoras de los astronautas.

por R. Pino Barros

—Una de las fórmulas para producir más alimentos es el uso de los fertilizantes. Usados científicamente hacen que la tierra produzca dos o tres veces más. Experiencias de la FAO muestran aumentos de catorce veces. Señala Biggs.

## EL MILAGRO DEL ARROZ

—Hace tres años Filipinas importaba arroz. Puso en marcha un programa de uso tecnológico de fertilizantes y en ese lapso logró cuadruplicar su producción. Ahora es uno de los principales exportadores de este producto.

En el caso de Chile, Biggs dijo que la Reforma Agraria podría ser una solución para el problema del hambre y la desnutrición. Se apresuró en añadir que "la redistribución de la tierra es una solución en ciertos casos".

El problema, sin embargo, no radica en producir más alimentos. Sinó en la calidad nutritiva de ellos.

Al respecto Biggs señala un ejemplo. En Tailandia investigaciones científicas demostraron que los niños crecen más en las épocas de lluvias. La razón es que en ese período tienen una alimentación balanceada. Cuando llueve hay frutas. La solución sería una adecuada conservación de estos alimentos.

—En la India se registran casos diarios de niños que mueren con el estómago hinchado de comida, pero desnutridos. Causas: son alimentados con Tapioca un cereal con bajo contenido de proteínas.

## DEL POROTO A LAS PILDORAS DE LOS ASTRONAUTAS

El prodigioso avance de la ciencia parece prometer un "detente" al problema del hambre. En la Unión Soviética, "fabricaron" caviar sintético de los derivados del petróleo, con las mismas características de sabor y forma que el producido por los huevos de esturión. Significa esto el fin del problema del hambre?

—El poroto "soya", que es muy rico en proteínas, se está utilizando como materia prima para la elaboración de alimentos artificiales con sabor y forma de pollo, bistec, etc.

—Las píldoras alimenticias que consumen los astronautas en sus viajes espaciales también son fabricadas utilizando el poroto "soya". Es posible que en un futuro muy lejano —agrega William R. Biggs— toda la población del mundo se alimente en forma sintética. Pero el problema del hambre actual no se soluciona con píldoras. La solución debe buscarse en la tierra.

Los factores alarmantes en la crisis mundial producida por la escasez de alimentos demandan una acción enérgica, oportuna e intrépida. El reto es de enorme envergadura y hay necesidad urgente de que el hombre adquiera un conocimiento más profundo de lo que se puede y debe hacer.

"Demósele un pez a un hombre y él se alimentará por un día; enseñémosle a pescar y él se alimentará por el resto de sus días". (Proverbio chino).



NIÑOS DESNUTRIDOS: Muchos no tienen nada.

# Valiosa Colección Filatélica Para Presidente Eduardo Frei

LOS AUSPICIADORES de la VI Conferencia Latinoamericana de Producción de Alimentos la International Minerals and Chemical Corporation, obscurarán al Presidente de la República Eduardo Frei Montalva, una colección de estampillas correspondientes a las emisiones hechas por 150 países relacionadas con el tema "Liberación del Hambre".

La colección está editada en dos lujosos tomos con empastadura de cuero y en papel martillado. En el mundo sólo existen 50 ejemplares de los cuales son propietarios, entre otros, el Secretario General de las Naciones Unidas, U. Thun, y el Presidente de Filipinas, Ferdinand E. Marcos. Eduardo Frei será el segundo mandatario poseedor de tan valioso souvenir.

El público podrá apreciar las 400 variedades de estampillas desde el martes en una exposición que inaugurará el Alcalde de Santiago, Manuel Fernández, en el Hotel Carrera. No podrán tocarse, como es lógico. Además lo impedirá la policía, que para esta oportunidad utilizará el mismo personal y el mismo sistema de prevención que dio buenos resultados en la exposición pictórica "De Cezanne a Miró".

Esta emisión histórica expresa un mundo de ideas. Los diseños evocan pensamientos de la historia, del espíritu y las ambiciones de la humanidad. Los colores son tan numerosos e indígenas, como las tierras que las estampillas representan.

En la colección resaltan los diseños de Tunesia que consisten en la cabeza de un niño, cuyo rasgo principal aparece en la boca completamente abierta en gesto de hambre, la advertencia del Vaticano de la parábola de los panes y los peces; y los silos soviéticos de la Sierra Leona. Contrastan el israelí alimentándose de las ma-



LIBERACION DEL HAMBRE: Transmitir mensajes, entre los hombres. William R. Biggs con "LA NACION".

## GUIA CULTURAL



PAISAJE DEL PINTOR ATCHEV, quien está presentando sus obras en la Galería Banco Chile. Huérfanos 972.

## Feria de Arte Popular

Entre los días 4 y 15 de abril, bajo el auspicio del Instituto Cultural de la Municipalidad de Santiago se realizará en el Parque Forestal la Feria de Arte Popular, cuyas inscripciones se encuentran a disposición de los interesados en la sede del Instituto. (Compañía 2850)

### PAISAJES DE ATCHEV EN EL BANCO DE CHILE

El pintor Atchev está exponiendo sus paisajes, "Indiferente a las nuevas teorías estéticas, pinto lo que veo y siento", nos dijo Atchev. Con particular sensibilidad ha captado desde los desiertos del Norte hasta el extremo sur. La exposición estará abierta hasta el sábado 4, de 11 a 13 y de 16 a 21 horas. chev hasta el extremo sur. La exposición estará abierta hasta el sábado 4, de 11 a 13 y de 16 a 21 horas.

### TREINTA DIBUJOS DE EMILIO MIGUEL

En la Galería Patio inauguró una exposición de 30 dibujos el artista Emilio Miguel. Con dos series de dibujos Emilio Miguel crea un mundo muy personal, muy poético, íntimo, silencioso y profundo, dice la presentación de Eduardo Vilches y agrega "Para mí es un mundo familiar, nada extraño, porque recuerda objetos de la artesanía popular, algunas formas de cerámica y ciertos grabados primitivos chilenos".

Emilio Miguel nació en Concepción, en 1939. Estudió en las escuelas de Bellas Artes de la Universidad de Concepción y de la Universidad de Chile. Santiago luego hizo un año de estudios en los Estados Unidos, bajo el auspicio de la Comisión Fulbright. Luego estuvo tres años a cargo del taller de grabado de la Universidad del Norte.

### HOMENAJE A BALDOMERO LILLO

La Asociación de Escritores de Chile dedicó su sesión del lunes al poeta y maestro Samuel A. Lillo. Presidió el acto Luis Sánchez Latorre y estaban a su lado Fidel Arnedo Bravo, Milla Oyarún, Edgardo Garrido Merino, Roberto Meza Fuentes, María Urzúa, las hijas y el hijo del poeta Lillo.

Sánchez Latorre recordó que el Ateneo de Santiago era la obra máxima del poeta. Sin estatutos ni disposiciones complicadas Samuel A. Lillo dijo en 1899: "Promobemos el movimiento andando".

Hoy a las 19 horas, se realizará otro homenaje al poeta, en la Biblioteca Nacional en que intervendrán Fidel Arnedo Bravo, Edgardo Garrido Merino, Roberto Meza Fuentes y Cedomil Goic.

### COMEDIA MUSICAL NORTEAMERICANA

Esta tarde, a las 19 horas, se realiza la reunión del Club de Comedia Musical en el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura en Moneda. Se escuchará "The Desert Song" de Simud Romberg.

### UNIVERSIDAD CATOLICA RECIBIO A SU ORQUESTA

La Orquesta de cámara de la Universidad Católica de Chile fue recibida en forma oficial por la comunidad universitaria durante un acto efectuado en el Salón de Honor de dicha corporación.

## Escritor Alemán

### Visita Santiago.

Se encuentra en Santiago, en el curso de una gira continental de estudios y acercamiento, el escritor y periodista alemán Hans Joachim Sell. Hoy, jueves, a las 19.15 horas, ofrecerá en el Instituto Chileno Alemán de Cultura Esmeralda 650, una conferencia en español acerca del tema "el escritor alemán y su difícil patria".

El viernes, se dirigirá a Concepción, donde ofrecerá dos conferencias en la Universidad, referentes a la posición del escritor en la actualidad y a las tendencias políticas de la juventud alemana en la actualidad, respectivamente.

El sábado será recibido por el PEN-Club de Chile en la Rectoría del Instituto Nacional y el domingo proseguirá viaje con destino a Buenos Aires.

## Ministro Donoso: Superado Problema con Obreros de COU

FRENTE a los incidentes promovidos en el edificio del Ministerio de Vivienda y Urbanismo por un grupo de obreros de la Corporación de Obras Urbanas, el Titular de esa Cartera, Andrés Donoso, entregó la siguiente declaración:

"Ante el insólito movimiento iniciado anoche por los obreros de la Corporación de Obras Urbanas (COU) que culminó con la toma de las dependencias de dicha institución estimo necesario puntualizar lo siguiente:

1° Que las peticiones de los obreros habían sido acogidas por una Comisión Bipartita, integrada por representantes,

del Ministerio y de la Federación de Trabajadores de la Vivienda, organismo gremial máximo del sector habitacional del Estado, y se estaban realizando las consultas pertinentes en la Dirección de Finanzas para plantearse en el Ministerio de Hacienda para su materialización.

2° Que los dirigentes de los obreros se negaron a aceptar una audiencia ofrecida por el Subsecretario para el día lunes recién pasado, en la tarde o ayer martes, en la mañana con el objeto de tratar sobre la forma de apresurar eficazmente dichas diligencias.

3° Que frente a esta actitud

# Ministro Donoso: Superado Problema con Obreros de COU

del Ministerio y de la Federación de Trabajadores de la Vivienda, organismo gremial máximo del sector habitacional del Estado, y se estaban realizando las consultas pertinentes en la Dirección de Finanzas para plantearse en el Ministerio de Hacienda para su materialización.

2° Que los dirigentes de los obreros se negaron a aceptar una audiencia ofrecida por el Subsecretario para el día lunes recién pasado, en la tarde o ayer martes, en la mañana con el objeto de tratar sobre la forma de apresurar eficazmente dichas diligencias.

3° Que frente a esta actitud



Ministro de la Vivienda, Andrés Donoso.

## Investigan Problemas Laborales de la Mujer

Importantes contactos dirigidos a la Capacitación Social de la mujer trabajadora se han establecido entre el "Instituto Laboral y de Desarrollo Social" y la Oficina Nacional de la Mujer. El Instituto ha ofrecido a esta oficina la realización de cursos especializados que abarcarán temas relacionados con el trabajo femenino y el papel que corresponde a la mujer en la economía y sociedad modernas.

ambas instituciones se encuentran estudiando la materialización de un convenio permanente de cooperación

# Hoy Rematan los Poemas de Amor de Pablo Neruda

Hoy, a las 19 horas, tendrá lugar en el Instituto Cultural de Las Condes, el remate de 18 ejemplares de lujo de la extraordinaria edición del libro "Veinte Poemas de Amor y una Canción Desesperada" de Pablo Neruda.

El acto será realizado por el martillero público Ramón Eyzaguirre y contará con la presencia del poeta, quien en esa oportunidad dará lectura a los poemas de amor más divulgados de nuestro siglo.

La primera edición de los poemas apareció en 1924. Luego ha habido cientos de ediciones y el número de ejemplares supera ampliamente el millón.

La presente edición de la Editorial Lord Cochrane reviste características sobresalientes. Impreso en papel couché estucado de 180 gramos, especialmente preparado por la Papelería del Pacífico para esta edición, el libro está ilustrado por acuarelas originales de Mario Toral reproducidas en offset en seis colores. Sus dimensiones son 33 por 33 centímetros.

El ejemplar número uno, que seguramente va a destacar una gran pugna en los interesados, lleva el libro completo, empastado en cuero y contiene además manuscritos por el propio Neruda todos los poemas del libro.

Además existen 17 ejemplares numerados, conteniendo cada uno un poema manuscrito por Pablo Neruda y las láminas con las reproducciones en offset de las acuarelas de Mario Toral.

Además existen 200 ejemplares numerados firmados por el poeta e ilustrador. Otros 4.782 numerados y 120 más señalados fuera de comercio.

Los ejemplares encuadernados en cuero son piezas que despertarán el vivo interés de los bibliófilos. La selección de tipografía, las excelentes ilustraciones de Mario Toral, el cuidado en todos los detalles de esta edición la hacen una obra excepcional en nuestro país y en muchos países.

La edición vernacular, esto es, los 5000 ejemplares al alcance del público excluidos los ejemplares encuadernados en cuero, costarán 600 escudos cada uno. No se venderán en librerías. Se venderán en Galerías de Arte, en la Editorial Lord Cochrane y persona a persona.

En la Editorial podrá adquirirse por medio de diez letras mensuales.

Parte de la edición, con una exposición de las ilustraciones de Mario Toral viajará a Buenos Aires, se presentará próximamente en el Museo de Bellas Artes de esa capital.

Mario Toral, el ilustrador trabajó intensamente en la preparación de esta edición. Las 23 acuarelas las realizó hace tres años, inspirándose en los poemas que le impactaron desde su juventud.

El proceso de preparación de esta edición, duró un año. Su impresión, alrededor de tres meses. Mario Toral intervino directamente en el proceso del off-set, procurando incluso mejorar los colores del original.

El valor de venta de los libros es generalmente tres veces el valor de costo. En este caso no llega a dos veces su costo. "Es el peor negocio que haya hecho la Editorial", nos aseguró un representante de la Editorial Lord Cochrane.

MARIO TORAL vino a conocer en conferencia de prensa detalles de la edición de "Veinte Poemas de Amor y una Canción Desesperada" de Pablo Neruda, realizada por la Editorial Lord Cochrane.

inconsulta el suscrito hizo presente a los dirigentes que estaba dispuesto a establecer nuevamente el diálogo, siempre que los obreros hicieran previamente entrega de los locales para que las conversaciones se desarrollaran positivamente y sin presiones ni violencias de ninguna especie.

4° Que a esta proposición los dirigentes respondieron negativamente, planteando como cuestión previa que la fuerza pública apostada para resguardar el orden y garantizar el normal desarrollo de las funciones del MINVU, fuera retirada del edificio que se consideró inaceptable.

aquellos organismos e instituciones para los cuales constituye un tema de interés, como sindicatos, organismos capacitadores, universidades etc.

El Instituto se encuentra finalizando otras dos importantes investigaciones de interés para los trabajadores: "El Concepto de Capacitación Social-Laboral", consistente en una recopilación bibliográfica sobre experiencia europea y latinoamericana sobre la materia y "Vías de comunicación con los trabajadores", que analiza los métodos y técnicas más eficaces para mantener contactos directos y sistemáticos con el sector laboral.

# Plan de Desarrollo Minero

Un plan nacional de desarrollo minero será en marcha por el Gobierno próximo martes 7 de abril.

La iniciativa, según las dadas de Gobierno, es la de mayor envergadura que se han llevado a cabo en Chile, beneficiará a la población de más de un millón de habitantes, a través de la minería del cobre.

La ceremonia de presentación del Plan Nacional de Desarrollo Minero se realizará a las 12 horas del día señalado, en el Palacio Moneda, y dicho proyecto de ley será sometido a la consideración del Congreso Nacional.

El Plan favorecerá directamente a los productores de las provincias de Antofagasta, Coquimbo y Valparaíso. El acto de puesta en marcha del plan contará con la presencia del Jefe del Estado, los Miembros del Gabinete, los Ministros de los Departamentos y otras autoridades nacionales.

El diputado Gustavo Monckeberg en su permanencia en Chile, visitó centros hospitalarios y asistenciales y dictó, además, conferencias y artículos en diversos círculos e instituciones.

# Carne congelada Adquirió ECA

LA EMPRESA DE COMERCIO Agrícola, ECA, ha destinado una gran actividad en la compra de carne congelada austral, a un nivel considerablemente superior al que se compraba en el país.

En efecto, el Fiscal organismo, Alberto Novoa, anunció que se han adquirido las diversas cooperativas, zona, 1.350 toneladas de carne congelada de ovino.

El Fiscal viajó a la zona algunos días para finalizar la adquisición de esta partida de carne congelada destinada para el consumo de la zona central.

La adquisición del producto ha hecho a través de la zona que desde hace poco instaló en esa zona la ECA.

Las cooperativas que han sido en negociación con la zona Magdalena, Última Esperanza, Puerto Natales y Nacional. La modalidad en estas adquisiciones es por ciento al contado y por ciento a una vez que ha entrado al frigorífico se paga en dos cuotas.

El transporte de carne a la zona central se realiza por vía marítima, pero si alguna emergencia, se utiliza vía aérea.

Desde que la Empresa Comercial Agrícola, ECA, se encargó de la zona se ha notado un gran avance en este rubro, que las cooperativas las más adelantadas en vender sus productos en la zona central, han comenzado a vender sus productos en la zona central.

Record de Muertes. Tres millones quinientos escudos recaudó la Dirección de Industrias y Comercio concepto de multas durante el año 1969.

Este significa que el comercio de la zona central, que enfrenta la "crisis" de la zona central, ha comenzado a vender sus productos en la zona central.

Precios de Prendas de Vestir. El Director de Industrias y Comercio, Jorge Awad, dijo que los comerciantes de prendas de vestir, que se encuentran en la zona central, han comenzado a vender sus productos en la zona central.

Plan de Desarrollo Minero. Un plan nacional de desarrollo minero será en marcha por el Gobierno próximo martes 7 de abril.

La iniciativa, según las dadas de Gobierno, es la de mayor envergadura que se han llevado a cabo en Chile, beneficiará a la población de más de un millón de habitantes, a través de la minería del cobre.

La ceremonia de presentación del Plan Nacional de Desarrollo Minero se realizará a las 12 horas del día señalado, en el Palacio Moneda, y dicho proyecto de ley será sometido a la consideración del Congreso Nacional.

El Plan favorecerá directamente a los productores de las provincias de Antofagasta, Coquimbo y Valparaíso. El acto de puesta en marcha del plan contará con la presencia del Jefe del Estado, los Miembros del Gabinete, los Ministros de los Departamentos y otras autoridades nacionales.

El diputado Gustavo Monckeberg en su permanencia en Chile, visitó centros hospitalarios y asistenciales y dictó, además, conferencias y artículos en diversos círculos e instituciones.

Record de Muertes. Tres millones quinientos escudos recaudó la Dirección de Industrias y Comercio concepto de multas durante el año 1969.

Este significa que el comercio de la zona central, que enfrenta la "crisis" de la zona central, ha comenzado a vender sus productos en la zona central.

Precios de Prendas de Vestir. El Director de Industrias y Comercio, Jorge Awad, dijo que los comerciantes de prendas de vestir, que se encuentran en la zona central, han comenzado a vender sus productos en la zona central.

mosa pero difícil tarea:

# Maestros que Educan a Niños Diferentes

## Jornadas enfocan el problema de niños en situación irregular. Tarea de 5 años, pero mucho por hacer aún

En el tercer día de las Jornadas sobre Educación Especial, los maestros con su asistencia y participación en las exposiciones han demostrado el enorme trabajo que tienen por llegar a "integrar y coordinar" la rehabilitación de las escuelas de Educación Especial.

De esta forma, el profesorado especializado en la educación de los niños limitados mental, físico, psíquico, social, esperan con estas jornadas unificar criterios y terminologías relacionadas con los términos del aprendizaje en las diferentes deficiencias.

"En realidad, dijo a 'La Nación' la profesora y coordinadora Axidalia Mac Connell, el interés demostrado por los maestros ha satisfecho todas nuestras expectativas. La asistencia no ha disminuido en absoluto, por el contrario, la atención que ellos han dirigido a todas las exposiciones ha quedado de manifiesto en los verdaderos diálogos que se han producido."

### EL NIÑO IRREGULAR

Raúl Cadiz Casanova, director de la Escuela Casa de Menores, explica que la modalidad de este establecimiento no es la que se le atribuye, sino que se trata de niños que llegan a la Casa de Menores por problemas de conducta.

Estos niños generalmente pertenecen a una condición socioeconómica baja, con una irregularidad o ninguna en su escolaridad, son semi o totalmente analfabetos.

Estos niños que no son efectivos que la delincuencia infantil o la violencia haya aumentado como se dice habitualmente. Lo que ocurre es que ha aumentado el problema del hogar, de la familia, que son las causas principales que llevan a delinquir a los niños.

Mucho de culpa agregaron a los niños los órganos informativos y de prensa que muchas veces disfrutaban dando a conocer "las hazañas" de estos niños, dan sus nombres, sus edades, sus alias, y para ellos esto es un triunfo.

Para ellos esto significa "tener carta" y esto los hace sentirse halagados. Aparte de ir contra las leyes al darse a conocer estos detalles, lo funesto es que les hace un enorme daño a ellos, pues de esta forma ya se sienten alguien, ya que por naturaleza son exhibicionistas y muy extrovertidos.

Para esto, los profesores que trabajan en esta Escuela de la Casa de Menores se topan con el grave problema que allí llegan niños que no sólo han cometido graves faltas sino que de una u otra forma padecen de alguna limitación.

No cabe duda que esta afirmación corresponde a la exacta realidad. Estos maestros están conscientes que pese a la gran importancia que se le ha dado en estos últimos años a la Educación Especial, aún es mucho lo que resta por hacer en este sentido.

Junto a la necesidad de crear más escuelas y dotar adecuadamente los establecimientos existentes que se ven limitados por el estrechez de sus locales, y la modestia de sus talleres, es necesario también un mayor número de maestros especializados, con lo que se espera integrar a los demás profesionales y a todas las personas interesadas en el niño infradotado.

La deficiencia mental, dislexia, daños cerebrales mínimos, trastornos auditivos, visuales, del lenguaje, motores y la irregularidad social son los temas que uno a uno han abordado las distintas comisiones integradas por profesores especializados en estos aspectos, en forma sencilla pero en ningún caso carente de profundidad como ha quedado de manifiesto en cada una de las exposiciones.

"Allí tenemos niños deficientes mentales, sordos ciegos, lisados. Prácticamente todos estos casos de deficiencias, que por padecerlos, no les permite ser aceptados en otros tipos de hogares."

Esto se traduce entonces en un doble trabajo para los maestros, puesto que aparte de tenerse que ver con niños antisociales, también deben enfrentarse con casos deficientes.

"La tarea aparte de ser compleja y difícil, es al mismo tiempo ingrata ya que todo lo que se pueda hacer en ese poco tiempo que permanecen en la escuela, se pierde cuando salen de allí."

Y este es parte del mundo que hay tras cada uno de estos maestros especializados que se han entregado a una tarea mucho más difícil que educar niños. A niños que requieren de un trato especial, de una educación especial. Una tarea que muchas veces les hace correr riesgos y que les exige un esfuerzo mucho mayor.

Pero la vocación es demasiado grande y el empeño por realizar algo en favor de estos pequeños limitados es lo que los ha llevado a enfrentarse en estas jornadas de la búsqueda de una tarea conjunta.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."



El Teatro Municipal se ha transformado en el centro de las actividades de más de 500 profesores especializados que participan en las jornadas sobre Educación Especial.

## Críticas a la Anaconda Formulan Supervisores

Una conferencia de prensa para dar a conocer su posición respecto de la restricción de entregas de cobre anunciada recientemente en Nueva York, Estados Unidos, por The Anaconda Company, ofrecieron el mediodía de ayer los dirigentes de la Asociación Nacional de Supervisores de la Gran Minería del Cobre, representados por el secretario de la organización, O'Higgins Guzmán.

"En las empresas Chile Exploration Co. y Andes Copper Mining Co., dijo, toda la actividad se dirigió exclusiva y exclusivamente desde Nueva York. Los profesionales y técnicos llamados 'Supervisores' fueron siempre colocados rigurosamente al margen de los planes y decisiones del alto mando extranjero."

Puntualizó luego el Secretario General de ANSCO que una situación como la que está dándose en Chuquibambilla "no es el primer ni último problema que deberán afrontar las sociedades mixtas de la zona norte."

"La principal razón de la merma en las entregas-puntualizó Guzmán—es el deficiente funcionamiento del horno vertical y de los hornos de reverbero que en Chuquibambilla deberían fundir toda la producción de cátodos de la empresa."

Luego señaló que, sin embargo, ya antes de iniciarse la construcción del citado horno vertical (1965) los supervisores de área de fundición de la División Refinería trataron de hacer oír sus opiniones y observaciones sobre errores y defectos evidentes de los que lograron percatarse.

"Indudablemente—agregó—otros tanto o más graves vendrán si no se erradican, rápida y definitivamente, prácticas arraigadas durante medio siglo en estas industrias."

Aclaró luego que esta "deficiencia no se debe a problemas laborales, que no los ha habido en los últimos meses, de magnitud. Tampoco ha habido perturbaciones laborales en El Salvador."

"En tales propósitos—agrega—fumos acompañados por algunos supervisores extranjeros. Ninguno de nosotros logramos ser escuchados y todos tienen plena conciencia de que las dificultades de hoy sólo son consecuencia de errores, que oportuna aunque"

Finalmente, O'Higgins Guzmán señaló enfáticamente que la Asociación Nacional de Supervisores quiere el éxito total de las sociedades mixtas, pero sabe que "jamás se logrará dentro de la llamada 'organización' Anaconda". Esta realidad, agregó, aconseja reconsiderar la duración de la asesoría contratada entre el estado chileno y dicha empresa.



O'HIGGINS GUZMAN, Secretario General de la Asociación Nacional de Supervisores de la Gran Minería del Cobre, da cuenta a los periodistas de algunas irregularidades que ellos han advertido en la administración de las 'Sociedades Mixtas'.

### UN MAL QUE DAÑA

El Director Cadiz junto a la profesora Elba Sierra estuvieron de acuerdo en afirmar que los últimos estudios han detectado que el índice delictual es muy inferior al de las causas sociales.

Esto no señala que no es efectivo que la delincuencia infantil o la violencia haya aumentado como se dice habitualmente. Lo que ocurre es que ha aumentado el problema del hogar, de la familia, que son las causas principales que llevan a delinquir a los niños.

Mucho de culpa agregaron a los niños los órganos informativos y de prensa que muchas veces disfrutaban dando a conocer "las hazañas" de estos niños, dan sus nombres, sus edades, sus alias, y para ellos esto es un triunfo.

Para ellos esto significa "tener carta" y esto los hace sentirse halagados. Aparte de ir contra las leyes al darse a conocer estos detalles, lo funesto es que les hace un enorme daño a ellos, pues de esta forma ya se sienten alguien, ya que por naturaleza son exhibicionistas y muy extrovertidos.

Para esto, los profesores que trabajan en esta Escuela de la Casa de Menores se topan con el grave problema que allí llegan niños que no sólo han cometido graves faltas sino que de una u otra forma padecen de alguna limitación.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

## Dijo Awad: El Precio de la Papa es uno Sólo: E\$ 0,80

EL DIRECTOR DE Industria y Comercio, Jorge Awad, reiteró que el kilo de papas debe venderse a 0,80 escudos. Agregó enseguida que se está realizando una amplia investigación y fiscalización, ya que se han recibido un sinnúmero de denuncias en el sentido de que los comerciantes no están respetando el precio fijado para la papa nueva y de guarda.

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

Finalmente, al referirse al desaparecimiento de la papa del mercado santiaguino, puntualizó Guzmán, que "es una medida de los abastecedores para presionar al Gobierno a objeto de obtener la dictación de un precio libre para el tubérculo."

Dijo Awad que se aplicarán drásticas sanciones a todos aquellos que sean sorprendidos vendiendo el tubérculo a mayor precio.

## Agricultura Informará Sobre Escasez de Papas

La zona sur del país viajó el Subsecretario de Agricultura, Felipe Amunátegui, para realizar algunas investigaciones relacionadas con las escasas papas en el mercado nacional.

La medida se adoptó luego que el Ministro de Agricultura, Hugo Trivelli, anunciara que, según los cálculos de esa Secretaría de Estado, el abastecimiento del tubérculo y stock era normal.

Por su parte, el Director de Industria y Comercio, Jorge Awad, volvió a reconocer que se ha registrado escasez en el abastecimiento de papas. Sin embargo, no especificó las causas que han originado esta situación.

Al mismo tiempo, hizo un llamado al público consumidor para que no se deje engañar con los precios de las papas. Dijo que "nadie debe pagar más de 800 pesos por el kilo, ya que los comerciantes detallistas han adquirido sus reservas antes de que se registrara esta escasez ocasional."

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

Finalmente, expresó que en la carretera, entre el Paso de Angostura y Pomare, se habían instalado quince inspectores de la Dirección de Industria y Comercio.

## Reanudación de Faenas en Conflicto del Vino

El Ministerio del Trabajo, a través de tres decretos, ordenó la reanudación de faenas de los obreros de las bodegas de vinos de la Sociedad Vitícola de Chile. Los decretos respectivos fueron publicados en el Diario Oficial.

Se nombró al Inspector del Trabajo, Valentín Pimentel Alvarado, quien tiene atribuciones para organizar las faenas contratando a personal que sea necesario para dar cumplimiento a su cometido. El personal que trabaja deberá hacerlo en condiciones no inferiores a las fijadas por la Junta Permanente de Conciliación. Además se declara constituido el Tribunal Arbitral que será presidido por el abogado de la Subsecretaría del Trabajo, Gerardo Estay Fuentes, en representación del Ministro de esa secretaría de Estado.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus labores una vez que sea notificado del contenido de los decretos.

El personal afectado por el conflicto deberá reanudar sus

# Guía Profesional

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**  
Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Choques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes. Moneda N° 1137 Of. 78. Teléfono: 80813

**EDUARDO PARRAGUEZ ACEVEDO**  
Abogado  
Compraventas. Herencias. Arriendos. Cheques. Letras. Huérfanos 886. Oficina 502

## DENTISTAS

**CLINICA DENTAL EDWARD**  
Prótesis Dentales Soldaduras. Reparaciones inmediatas. Compañía N° 1048 3er. piso Dpto. A. Edificio Teatro Real

**RESTAURACIONES URGENTES**  
Placas. Puentes. Reparaciones. Clínica Dental Central. Compañía 1068 Of. 1102. Fono 85702

## MEDICOS

**DR. JOSE FROIMOVICH**  
ESPECIALISTA EN VEJEZ  
Avenida Bulnes 377 Departamento 605. Fono 67176

**DR. HERNAN DEL PINO**  
Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 hrs. Mac-Iver 142. 2° piso. Oficina 204. Fono 393601. Pedir hora Lunes, Miércoles y Viernes. Domicilio. Fono 496745

**DR. NORBERTO SAINZ RECIO**  
Medicina Interna. Corazón. Higado. Riñón. Estómago. Obesidad. San Antonio 427. Of. 715. Hora de atención: de 5 a 7. Teléfono: 35361

**DR. RICARDO ROJAS NARVAEZ**  
Urología  
Riñón-Vejiga-Próstata. Atención de 15 a 17 horas. Avda. Matucana 1319. Fono 733182

**DR. SERGIO PUENTE GARCIA**  
Cirujía General. Vías biliares y Páncreas. Martes y Viernes 5 a 7 p.m. Avda. Bulnes 80. Dpto. 108. 10° piso. Fono 719973

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**  
Lord Cochrane 114

## OPTICAS

**SERRA**  
Mac-Iver 171  
Despacho exacto de recetas. Anteojo. Precisión. Calidad. Economía. Rapidez. Composturas en día.

**OPTICA SANTA LUCIA**  
San Antonio 194  
Despacho exacto de recetas. Bifocales. Composturas. Atención rápida y precisa.

## OCULISTAS

**DR. WALDO INOSTROZA C.**  
Enfermedades de la vista. Ahumada 11 Depto. 405. Fono: 717445 Santiago. Consultas de 12.30 a 13.30 y de 17 a 19.30 hrs.

**DOCTORA TOBAR**  
Moneda 1040. Oficina 1204. Teléfono: 64877. Consulta 18 a 19.30. Horas: Sábado de 12 a 13.

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**  
Edificio Waldorf. Ahumada 131 Depto. 916. Fono: 80828. Atiende prescripciones médicas en vía urinaria. curaciones. Inyecciones. Atención domiciliar.

## PEDICUROS

**BALADA**  
Podólogo Colegiado. Pedicura Avanzada. Atención pies. Huérfanos 555. Fono: 398546 (Domicilio).

**RODOLFO LOEWENSTEIN**  
PEDICURO  
Sistema Doctor Scholl. También Atención a Domicilio. Estado 360 2° piso. Of. C. Fono: 393156

**AVILES**  
Pedicuro-Practicante. Cumming 662. Fono: 65842-87596. Indoloro. Domicilio. Rancagua-Sábados 22386. Alameda 439.

**JOEL LIZANA**  
Pedicuro. Universidad de Chile. Especialidad en uñas encarnadas. Ojos de Gallo. Atención de Lunes a Sábados de 9 a 14.30 hrs. Santa Lucía 240. 4° Piso. Club Deportivo Universidad de Chile. Fono: 35423

## LABORATORIO CLINICO

**DR. SOTOTELLO**  
Análisis urgentes. Transfusión. San Isidro 91. Fono: 36338-394871.

## BICICLETAS

BICICLETAS tipo mini familiar adaptable para todos a precios de fábrica. Armadura Internacional Exposición 348

**GRAN LIQUIDACION** Triciclos de reparto bicicletas chicas y grandes. repuestos importados. Liquidación total traiga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26. D. Importadora Cycles Victoria Reparaciones.

**FABRICAMOS** triciclos de reparto especiales con barandas. ruedas altas 26 x 225. Reforzados Ruedas baja 20 x 225. Alta 26 x 225. Bicicletas de reparto Armadura Internacional Exposición 348.

## JUDICIALES Y LEGALES

Por Auto 19 diciembre 1969 Juzgado Letras Puento Alto, concedió posesión efectiva herencia instada Armando Becerra Escobar a Hijos legítimos Ester del Carmen, Nancy Inés, María Luisa, Luis Armando, Violeta del Carmen, María Teresa, Manuel Mariano y Luis Gilberto, sin perjuicio derechos de cónyuge sobreviviente María Inés Córdova Figueroa. Practicará inventario solemnemente el 7 de abril en curso a las 10 horas. A-2-3-4-6

Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "El Oasis" Limitada, en formación, de Maipú Ciudad de Santiago constituida con fecha 23 de Enero de 1970 según consta de escritura de protocolización, ante Notario de Santiago, Don Enrique Morgan, de fecha 9 Febrero de 1970. Está compuesta por 21 socios, empleados y obreros, pertenecientes a la localidad de Maipú, que suscriben 6.300 acciones de E° 10 c/u y declaran domicilio común en calle Ramón Freire 6098 Maipú. Objeto Obtención de viviendas. Domicilio Ramón Freire 6098, Duración Indefinida. Capital suscrito E° 63.000 capital pagado E° 3.150. Constitución de fondos: La Cooperativa formará los siguientes fondos de reserva legal, de devoluciones de acciones, de educación cooperativa y otros que determine la Junta de acuerdo con los estatutos. Directorio Provisional: Consejo propietario Juan Lara B. Ramón Guajardo P. Juan Silva V. suplentes Víctor Concha G. Claudio Castillo A. Fernando Duque P. Junta de vigilancia, titulares: Ramón Rojas V. Celso Salas R. Suplentes Fermín Salinas S. José Gutiérrez C. 3-3-6

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, concedió posesión efectiva herencia de Osvaldo Mino Lagos, a su hija legítima doña Soledad Olivia Mino Pinochet, sin perjuicio derechos de cónyuge sobreviviente doña Livia Pinochet Flores. Tramítase de conformidad con art. 33 y siguientes Ley 16.271. La Secretaría. A-11-1-2-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie A. B. N° 5608624-5608631; 5608632-5615609; 5615617-5615650; 5620659; 5620662 girados Banco O'Higgins quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente.

ORDENADO del cheque N° 951530 serie O. C. B. por valor de E° 1.100 del Banco Panamericano.

SINDICATO Profesional de Cortadores de Carne de Santiago El domingo 22 de marzo de 1970 se efectuó la elección de directorio por el período 1970-1971 en presencia del Señor Inspector del Trabajo don Freddy Puch. Resultaron elegidos: Presidente Rene Meneses Ramos. Secretario Jorge Salinas B. Tesorero Ramón Mancilla T. Directores Carlos Rojas F. Eduardo Concha C. Se hace la presente publicación dando cumplimiento al Artículo 378 del código del Trabajo. El SECRETARIO.

ASINCO. Asociación de Industriales de la Construcción y Viviendas (Chile). Asamblea General Ordinaria de Socios Citase a la Asamblea General Ordinaria de Socios para el 3 de abril de 1970 en la sede social (Alameda 1316, depto. 71), a las 17.30 horas, en primera citación con el quórum del art. 19 de los estatutos sociales, y a las 18 horas, en segunda citación, con los socios que asistan TABLA: 1) Aprobación del Acta de la Asamblea General Extraordinaria de Socios celebrada el 16 de septiembre de 1969. 2) Memoria Anual y Balance Anual. 3) Presupuesto de Entradas y Gastos del próximo ejercicio. 4) Elección del Directorio (7 miembros). 5) Elección de 2 inspectores de Cuentas en propiedad y de 2 suplentes. 6) Planes de venta de viviendas industrializadas. 7) Campaña de promoción de ventas. 8) Otros asuntos que interesen a los socios.

EL PRESIDENTE HABIENDOSE extraviado la tarjeta identidad de la Fuerza Aérea perteneciente al Cabo 2° escrib. Administ. Don Oscar Salas Castillo queda nula. Se advierte que el uso por personas indebidamente está penado por la ley y debe devolverse a alguna unidad de la Fuerza Aérea cara, breros o investigaciones.

QUIEBRA Carlos Urrutia Lacabarán Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago Resolución 19 de Marzo de 1970, tuvo por presentado inventario Será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal Secretario.

POR extravío del cheque N° 5274465 del Banco Su. Americana- queda nulo por haber dado el aviso de no pago correspondiente.

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

## RAMONA



SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia instada dejada por Juan Francisco Meneses Cabello a sus hijos legítimos Olga, Víctor Roberto, Lucía del Carmen, Sergio, Luz Sonia y Norma Isabel Meneses Arévalo, sin perjuicio derechos de la cónyuge Celia Arévalo Corrales. Acogida a la Ley 16.271. Secretaría. A-1-2-3-6

POSESION EFECTIVA: Por resolución de 20 de marzo de 1970 el Juzgado de Letras de Talagante ha concedido la posesión efectiva de la herencia instada de doña Micaela Carrillana Canales a su hermana legítima Margarita del Carmen Carrillana Canales. Judith Torres R. Secretaria. A-1-2-3-6

MODIFICACION ESTATUTO. La Junta General Extraordinaria de Socios de la Sociedad Auxiliadora de Cooperativas de Vivienda Inivcoo Ltda. celebrada con fecha 28 de Octubre de 1969, y cuya acta consta en escritura pública del 3 de Febrero de 1970, ante el Notario de Santiago don Sergio Rodríguez Garcés modificó el Estatuto de la Sociedad radicando exclusivamente en el Consejo de Administración la facultad de adquirir, gravar y enajenar bienes raíces. Fueron modificadas, en consecuencia, las disposiciones contenidas en la letra b) del Artículo 44, y en la letra h) del Artículo 54 del Estatuto Social. El Presidente. A-1-2-3-6

CON LOS documentos que acompaña, solicita merced de agua para la Sociedad que indica: Sr. Director General de Aguas Jorge Manterola Fighetti, abogado, domiciliado en Santiago, calle Unión Central 1010 en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo y en representación de la Empresa Nacional de Minería. Empresa del Estado del mismo domicilio, al Sr. Director digo: Por escritura pública de 14 de Enero de 1970 ante el Notario de Santiago, don Eliseo Peña Abos Padilla, se constituyó la Sociedad Minera El Salado Ltda., sociedad minera de responsabilidad limitada domiciliada en Santiago, de que ENAMI, es socia mayoritaria, y que fue pactada en la decisión (de los socios) de obtener el mayor rendimiento posible en la extracción de las piritas de cobre del Río Salado, promoviendo así "al desarrollo económico de Chañaral" (Copia autorizada de esta escritura pública he acompañado a una primera solicitud de merced de agua, presentada con fecha de ayer). Conforme a lo estipulado en la letra B) de la cláusula décimo cuarta de la referida escritura, vengo de solicitar para la Sociedad Minera El Salado Ltda., una segunda merced de aguas superficiales y corrientes en el Río Salado, departamento de Chañaral, de ejercicio permanente y continuo. Esta merced se solicita por todo el caudal del Río, que se estima en 700 litros por segundo y que es a la vez su caudal mínimo normal. Las aguas se usarán por la Sociedad Minera El Salado Ltda. para extraer de ellas las piritas de cobre que arrastran por agitación y flotación mediante las cascadas y Planta Concentradora de que se trata en la Memoria Explicativa. Para el uso de las aguas por la Sociedad Minera El Salado Ltda., se aprovechará un cauce artificial a tajo abierto, de aproximadamente 4.680 kilómetros de largo y paralelo al natural. El curso natural del río se desviará mediante bocatoma hasta el cauce artificial. El proyecto completo hecho elaborar por ENAMI contempla la construcción de 10 cascadas, en dos tramos o etapas. Hasta ahora hay construídas 3 cascadas y esta solicitud de merced debe entenderse referida a este tramo del proyecto. La bocatoma estará ubicada frente al Km. 16.600 del Ferrocarril de Pueblo Hundido a Chañaral, distancia medida desde la Estación Empresa. El punto de restitución estará ubicado frente al Km. 18.680, con un desnivel entre la bocatoma y la restitución de 20 metros. Entendemos que no será necesario imponer ninguna clase de servidumbres. No existen derechos de aprovechamiento sobre estas aguas, situaciones aguas abajo de los lugares indicados. Acompaño los siguientes documentos: a) Escritura Pública en que consta la designación de don Jorge Manterola Fighetti como Vicepresidente Ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería; b) Certificado en que consta la facultad del Vicepresidente Ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería para solicitar concesiones; c) Memoria Explicativa, que cuenta con un Anexo 1, sobre Cálculo del Número de Celdas de Flotación y Cálculo de la Potencia Necesaria, un Anexo 2, sobre Presupuesto de Inversiones, un Anexo 3, sobre Flow-Sheet-Planta y un Anexo 4, sobre Detalle de una Cascada (Vista Horizontal), y d) Croquis de Situación. Por Tanto: Ruego al Sr. Director en conformidad a lo dicho, antecedentes acompañados y lo prescrito en los arts. 248 y sgtes. del Código de Aguas, se sirva tener por presentada la precedente solicitud, darla la tramitación de rigor y conceder a la Sociedad Minera El Salado Ltda. la merced solicitada. República de Chile Ministerio del Interior, Gobernación de Chañaral. PROV. N° 31. Alo principal háganse las publicaciones que dispone la Ley durante dos días consecutivos en un diario de Santiago y otro de Copiapó. Otro: si téngase por presentado los antecedentes que señala en su solicitud, Chañaral 30 de Marzo de 1970. Jorge Sepúlveda Jorquera, Gobernador. A-2-6

CON LOS documentos que acompaña, solicita merced de agua para la Sociedad que indica: Sr. Director General de Aguas Jorge Manterola Fighetti, abogado, domiciliado en Santiago, calle Unión Central 1010, en su calidad de Vicepresidente Ejecutivo y en representación de la Empresa Nacional de Minería. Empresa del Estado del mismo domicilio, al Sr. Director digo: Por escritura pública de 14 de Enero de 1970 ante el Notario de Santiago don Eliseo Peña Abos Padilla, se constituyó la Sociedad Minera El Salado Ltda., sociedad minera de responsabilidad limitada, domiciliada en Santiago, de que ENAMI es socia mayoritaria, y que fue pactada en la decisión (de los socios) de obtener el mayor rendimiento posible en la extracción de las piritas de cobre del Río Salado, promoviendo así "al desarrollo económico de Chañaral" (Copia autorizada de esta escritura pública he acompañado a una primera solicitud de merced de agua, presentada con fecha de anteaer). Conforme a lo estipulado en la letra b) de la cláusula décimo cuarta de la referida escritura, vengo de solicitar para la SOCIEDAD MINERA EL SALADO LTDA. una tercera merced de aguas superficiales y corrientes en el río Salado, departamento de Chañaral, de ejercicio permanente y continuo. Esta merced se solicita por todo el caudal del río, que se estima en 700 litros por segundo y que es a la vez su caudal mínimo normal. Las aguas se usarán por la Sociedad Minera El Salado Ltda. para extraer de ellas las piritas de cobre que arrastran, por agitación y flotación, en un establecimiento de beneficio que ocupará una superficie de cuarenta, mil metros cuadrados. Las aguas se derivarán del cauce actual del río por una bocatoma con compuerta metálica y vertedero, ubicada frente al Km. 40.000 del Ferrocarril de Pueblo Hundido a Chañaral y se conducirán por un canal abierto, de sección adecuada para el caudal solicitado y cuyo recorrido ocupará una superficie de siete mil metros de longitud por 20 de ancho. El punto de restitución estará ubicado a seis mil ochocientos cincuenta metros entre la bocatoma y la restitución de siete de setenta y cinco metros. No será necesario imponer ninguna clase de servidumbre, porque los terrenos que atraviesa el canal son abiertos y fiscales. No existen derechos de aprovechamiento sobre estas aguas, situaciones abajo de los lugares indicados. Acompaño los siguientes documentos: a) Escritura pública de 14 de Enero de 1970 ante Eliseo Peña Abos Padilla, sobre formación de la Sociedad Minera El Salado Ltda.; b) Escritura pública en que consta la designación de don Jorge Manterola Fighetti como Vicepresidente Ejecutivo de la Empresa Nacional de Minería; c) Certificado en que consta la facultad del Vicepresidente Ejecutivo de ENAMI para solicitar concesiones; d) Estudio preliminar de las obras formado por Croquis de Ubicación, Memoria Explicativa y Presupuesto. POR TANTO: Ruego al Sr. Director en conformidad a lo dicho, antecedentes acompañados y lo prescrito en los arts. 248 y siguientes del Código de Aguas, se sirva tener por presentada la precedente solicitud, darla la tramitación de rigor y conceder a la SOCIEDAD MINERA EL SALADO LTDA. la merced solicitada. A-3-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie C. B. N° 5608624-5608631; 5608632-5615609; 5615617-5615650; 5620659; 5620662 girados Banco O'Higgins quedan nulos por haberse dado aviso correspondiente.

ORDENADO del cheque N° 951530 serie O. C. B. por valor de E° 1.100 del Banco Panamericano.

SINDICATO Profesional de Cortadores de Carne de Santiago El domingo 22 de marzo de 1970 se efectuó la elección de directorio por el período 1970-1971 en presencia del Señor Inspector del Trabajo don Freddy Puch. Resultaron elegidos: Presidente Rene Meneses Ramos. Secretario Jorge Salinas B. Tesorero Ramón Mancilla T. Directores Carlos Rojas F. Eduardo Concha C. Se hace la presente publicación dando cumplimiento al Artículo 378 del código del Trabajo. El SECRETARIO.

ASINCO. Asociación de Industriales de la Construcción y Viviendas (Chile). Asamblea General Ordinaria de Socios Citase a la Asamblea General Ordinaria de Socios para el 3 de abril de 1970 en la sede social (Alameda 1316, depto. 71), a las 17.30 horas, en primera citación con el quórum del art. 19 de los estatutos sociales, y a las 18 horas, en segunda citación, con los socios que asistan TABLA: 1) Aprobación del Acta de la Asamblea General Extraordinaria de Socios celebrada el 16 de septiembre de 1969. 2) Memoria Anual y Balance Anual. 3) Presupuesto de Entradas y Gastos del próximo ejercicio. 4) Elección del Directorio (7 miembros). 5) Elección de 2 inspectores de Cuentas en propiedad y de 2 suplentes. 6) Planes de venta de viviendas industrializadas. 7) Campaña de promoción de ventas. 8) Otros asuntos que interesen a los socios.

EL PRESIDENTE HABIENDOSE extraviado la tarjeta identidad de la Fuerza Aérea perteneciente al Cabo 2° escrib. Administ. Don Oscar Salas Castillo queda nula. Se advierte que el uso por personas indebidamente está penado por la ley y debe devolverse a alguna unidad de la Fuerza Aérea cara, breros o investigaciones.

QUIEBRA Carlos Urrutia Lacabarán Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago Resolución 19 de Marzo de 1970, tuvo por presentado inventario Será aprobado si no se objetare dentro del plazo legal Secretario.

POR extravío del cheque N° 5274465 del Banco Su. Americana- queda nulo por haber dado el aviso de no pago correspondiente.

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo Hernán López Frez y a sus nietos legítimos Silvia del Carmen, Rebeca Elena, Gloria Angélica y Hector Washington Vega Ortiz, quienes heredan en representación de su padre legítimo fallecido don Moisés Rene Vega Frez. Se tramita en conformidad a los arts. 33 y sgtes. de la Ley 16.271. A-2-6

EXTRACTO SEXTO Juzgado de Mayor Cuantía en el Civil. Concedió la posesión efectiva de la herencia que quedada al fallecimiento de doña Sara Frez Fernández, de sus hijos legítimos Berta Elena, Ercilia Hortensia Vega Frez y Eduardo

# Reos los Militares que Conspiraban con Gamboa

● En libertad el Capitán Raúl Droguet y el Teniente Víctor Molina

AL MEDIODÍA de ayer fueron declarados reos por el delito de Rebelión militar, en el grado de proposición, Fuenzalda Verdugo, el Sargento 1º Pedro Segundón Quintana y el Cabo 1º Julio Eliseo Herrera, según informó el Fiscal de la Segunda Fiscalía de Ejército, Fernando Lyon Salcedo.

# Balazos Pararon Intento de Fuga en Instituto Médico Legal

Un espectacular intento de fuga se registró en la mañana del martes pasado en la clínica del Instituto Médico Legal, cuando un reo, procesado por robo y asalto a mano armada, aprovechando un descuido del vigilante le golpeó y del que emprendió veloz carrera hacia la libertad. Sin embargo, esta fue cortada cuando compañeros del caído dispararon sobre el fugitivo alcanzándolo en un pie.

# Insólito Drama Pasional Entre Sobrina y su tío

Un patético drama pasional entre una sobrina y su tío terminó, en horas de la madrugada de ayer, cuando la mujer, enfurecida con su amante, le descerrajó cuatro balazos dejándole gravemente herido. Posteriormente, la frustrada homicida se presentó voluntariamente a la Brigada de Homicidios, donde quedó detenida.

# POLICIA-POLICIA- Camión Mató un Obrero

LOS ANGELES. En el Hospital local falleció Fidel Antonio Gutiérrez Rivera, de 20 años, soltero, obrero, a raíz de las lesiones que recibió al atropellado por el camión patente VF-291 de Concepción, conducido por Menard Aguilera Flores, de 30 años. El hecho ocurrió en el kilómetro 17 en el camino que une Los Angeles y Antuco.

# Criatura Murió Carbonizada

CANETE. Una menor, identificada como Delia Adelvina Quetequeo Navero, de escasos ocho meses de edad pereció horriblemente carbonizada en un incendio que se produjo en el lugar denominado Cuyacupil, a 8 kilómetros al oriente de Canete. El fuego se originó en un fogón que quedó encendido en la cocina mientras el padre de la criatura buscaba agua a una distancia de 200 metros de la casa.

# Tres Heridos en Accidente

CONCEPCIÓN. Una persona resultó herida de cierta gravedad y otras dos leves a raíz de un accidente carretero ocurrido en el kilómetro 20 entre Concepción y Bulnes. El camión conducido por Jorge Valenzuela Soto-Aguilar, de 50 años, debido a lo resbaladizo del pavimento a causa de la lluvia patinó y se salió de la carretera, cayendo a un barranco de 30 mts. hacia el río Andalién. Debido a este hecho, el conductor resultó con lesiones de carácter grave y sus acompañantes Guillermo Herrera Hidalgo y José Villa Rodríguez con lesiones leves.

# Espectacular... (de la primera página)

Fue la única frase que pronunciaron. Ninguno de los empleados hizo el más mínimo amago de moverse debido a la rapidez con que se movilizaron los atacadores.

# CAJA DE FONDO ABIERTA

Mostrando un conocimiento muy completo del lugar, dos de los individuos se encaminaron hasta la caja de fondos que se encontraba abierta, debido a los trámites de pago que comenzaban a realizar los oficinistas mientras que otros dos se mantenían a la expectativa mirando hacia la calle prestos para entrar en acción si alguien se acercaba.

# SE DESCUBRE EL ASALTO

Faltando 10 minutos para la diez horas, el jubilado Juan Bautista Rodríguez Delgado, llegó hasta la oficina de la Caja de Previsión para cobrar una suma de \$ 484.30. En esos instantes, el cajero Gastón Ugaldé, quien se había librado de la mordaza y trataba de desatarse, le gritó a través de la puerta: "¡Rápido! ¡Avisé que nos asaltaron!". Inmediatamente el anciano corrió hasta la comisaría de Carabineros y dio el aviso. Estos, a su vez, lo hicieron con el Servicio de Investigaciones y, a los pocos instantes, el lugar se encontraba atestado de policías.

Fiscalía a su cargo, lo era por requerimiento del Ministerio del Interior, a quien la ley 12.927 sobre Seguridad Interior del Estado (artículo 26º) entregaba la facultad de denunciar los hechos punibles estipulados en dicha ley 12.927 y los que declinan relación sobre la materia establecidos en el Código Penal y en el Código de Justicia Militar.

# FECH Llama a Repudiar Inicativas Golpistas

UN PROGRAMA destinado a condenar las intenciones golpistas en nuestro país, acto que los organizadores han hecho coincidir con la trágica asonada del 2 de abril de 1957, ha preparado para el día de hoy la Federación de Estudiantes de Chile.

# LOS INOCENTES

De la misma manera que el Fiscal declaró reos a los comprometidos, por otra resolución dejó en libertad incondicional por falta de méritos, al Capitán Raúl Droguet Inarejo y al Teniente Víctor Molina Gómez.

# MARSHALL SIGUE PROFUGO

El ex-Mayor y segundo Comandante del Regimiento "Yungay", Arturo Marshall Zúñiga, en contra de quien la Segunda Fiscalía Militar decretó prisión de aprehensión en el proceso por Rebelión, aún continúa profugo no obstante la intensa búsqueda que de ese objeto por parte de los detectives del Departamento de Informaciones de la Dirección General de Investigaciones.

# Ante la Justicia Banda Terror de Poblaciones

Funcionarios de la Comisaría de Investigaciones de Quinta Ballea, en horas de la madrugada de ayer, en diversas poblaciones marginales de la capital, a tres delincuentes habituales autores de robos reiterados y a un cuarenta con varias órdenes de aprehensión pendientes, acusado de reducir de especies.

# Juan Esteban Segundo Barraza Barraza alias "El Rucio"

Juan Esteban Segundo Barraza Barraza alias "El Rucio", de 36 años, soltero, sin oficio, Juan Carlos Barraza Briceño alias "El Rucio Chico", 18 años, soltero, sin oficio y José Omar Castro Gallardo, alias "El Pepe", de 19 años de edad; formaban una banda de ladrones y cómplices que se había convertido en el terror de los transeúntes de diversos sectores de la capital.

# Meláneo del Carmen Caro Cáceres, de 41 años, comerciante, quien registra en la Asesoría Técnica de Investigaciones, 17 órdenes de aprehensión pendientes por diversos delitos en diferentes tribunales santiaguinos.

# OTRA VEZ EL MIR?

Consultado el Prefecto de Investigaciones, Carlos Aranda, y Carabineros, GUSTAVO SMITH, sobre la posibilidad de que el asalto fuera fruto de integrantes del Movimiento de Izquierda Revolucionario, no hicieron declaraciones, pero tampoco negaron esta teoría.

# Hay hechos que se asimilan notablemente a los ataques registrados en la capital por los extremistas.

# Funcionarios del Laboratorio de Policias Técnica señalaron haber encontrado muchas huellas.

# Los delincuentes no se cubrieron el rostro. Están confiados que su delito quedará impune, contando con todos los medios para evadir la acción policial.

# Sin embargo, hasta los últimos minutos de la tarde de ayer, los ariqueños confiaban que en una ciudad de 100 mil habitantes, totalmente cercada por la policía, sería relativamente fácil que los atacadores cometan un error que significará su perdición.



# Regidora Chilena con Indira Gandhi

La Primer Ministro de la India, Indira Gandhi, recibió en audiencia especial en Nueva Delhi a la regidora chilena Silvia Boza de Alvarez, autoridad edilicia de la comuna de Las Condes. Silvia Boza es Presidenta Nacional del Comando Femenino del candidato presidencial Radomiro Tomic y se encuentra visitando la nación india por especial invitación de ese gobierno.

# Destacan Progreso de Reforma Agraria

El progreso y unidad que se ha logrado en los asentamientos campesinos, destacaron los dirigentes de la Confederación Nacional Campesina, luego de una gira realizada por las provincias donde se desarrolla el proceso de la reforma agraria.

# Telefónicos Insisten en Reajuste de 36,9%

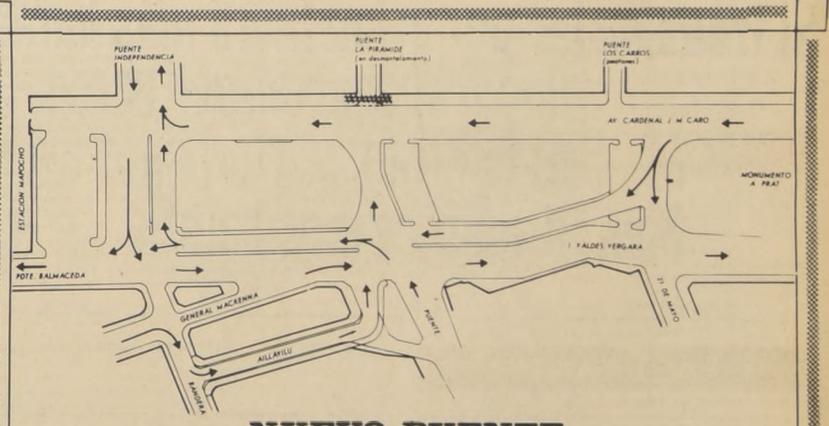
Los trabajadores telefónicos de todo el país podrían ir a la huelga si la empresa no respeta los acuerdos de otorgar un reajuste de 36,9% a los empleados, según informaron ayer en la tarde, al término de una entrevista con el Ministro del Interior, Patricio Rojas, los dirigentes nacionales.

# Solucionados Cinco Conflictos Laborales

Con reajustes proporcionales al alza del costo de la vida, se solucionaron satisfactoriamente cinco conflictos laborales que afectaban a un alto número de trabajadores.

# Trabajadores Marítimos

Con la firma del acta de avenimiento en el Ministerio del Trabajo, quedaron definitivamente resueltos los conflictos de seis de las siete Federaciones de Trabajadores Marítimos afiliados a la COMACH. La fórmula fue propuesta a las partes por el mediador.



# NUEVO PUENTE "LAS PIRAMIDES"

A partir del próximo 6 de Abril se iniciarán los trabajos de desmontaje del Puente "LAS PIRAMIDES", ubicado frente a la Avenida La Paz.

Con este motivo se han adoptado diversas medidas de tránsito, a fin de organizar la circulación en ese sector, mientras se desarma el actual Puente y se construye otro en su reemplazo.

- Estas medidas son las siguientes:
1º El flujo de vehículos de Cardenal Caro, antes de llegar al Puente Los Carros, deberá dividirse entre:
Aquellos que se dirijan al centro o a la Avda. Balmaceda, y
Aquellos que se dirijan hacia Avda. La Paz, Avda. Independencia o Estación Mapocho.
2º Los que se dirijan hacia Av. Balmaceda deberán emplear la nueva calzada construida en Plaza Venezuela. No podrán efectuar ningún viraje, sino hasta calle Teatinos.
Los que se dirijan a Avda. La Paz, Independencia o Estación Mapocho deberán seguir directamente por Cardenal Caro hasta el Puente Independencia. Este Puente y la Avenida Independencia tendrán dos sentidos de tránsito.
3º El flujo de vehículos de calle Puente que se dirija a Avda. Independencia o Avda. La Paz, deberán atravesar l. Valdés Vergara en línea recta, para virar a la izquierda por Cardenal Caro.
4º Los vehículos particulares provenientes de General Mackenna podrán continuar por l. Valdés Vergara manteniéndose en su mitad derecha.
La movilización colectiva, en cambio, deberá tomar las calles Bandera y Aillavilú, saliendo por esta última de Sur a Norte directamente hacia la Avda. Cardenal Caro.
5º La calle Aillavilú quedará con sentido único de Poniente a Oriente y sólo para la movilización colectiva.

MUNICIPALIDAD DE SANTIAGO
DIRECCION DEL TRANSITO
Logo of the Municipality of Santiago and the Transit Directorate.



GUATEMALA: el embajador de Alemania Federal.

conde Karl Graf von Sprei, que fue secuestrado por seis guerrilleros de las FAR, corre peligro de muerte por una grave dolencia cardíaca. La radio y la TV han indicado a cada momento a los guerrilleros el tipo de medicina que necesita el diplomático raptado. (RADIO FOTO UPI).

# Embajador Alemán en Guatemala es Tercer Raptado en un mes

GUATEMALA (ANSA). Las Fuerzas Armadas rebeldes (FAR) se han hecho responsables del secuestro del embajador de Alemania Federal en Guatemala, Karl Von Sprei y han establecido un plazo de 72 horas para canjearlo por presos políticos.

Los secuestradores que efectuaron una llamada telefónica al diario "El Gráfico de esta capital, no han revelado mayores detalles, tales como el número de detenidos políticos que solicitarán a cambio de la libertad del diplomático europeo y otras condiciones.

Por otra parte, la embajada alemana anunció públicamente que Karl Von Sprei, de 72 años de edad, padece de una afección cardíaca y que necesita tratamiento especial y constante.

Por radio y televisión se ha estado transmitiendo periódicamente el nombre de las medicinas que necesita el diplomático alemán para continuar su tratamiento.

Edmundo Hernández, chofer del Embajador alemán y que manejaba el automóvil cuando éste fue secuestrado, señaló que un grupo de cuatro personas armadas obligó a Karl Von Sprei a abandonar el vehículo cuando se dirigía a su residencia particular ubicada en la avenida de las Américas a cinco kilómetros del centro de la ciudad.

El chofer añadió que intentó acelerar el automóvil con el objeto de huir del alcance de los secuestradores pero que el Embajador le recomendó que detuviera la marcha. Indudablemente que en la decisión del diplomático alemán influyó el recuerdo del asesinato en esta capital del Embajador de los Estados Unidos, John Gordon Mein, quien fue muerto a balazos en agosto de 1968, en circunstancias que intentó huir del alcance de un grupo de personas que pretendían secuestrarlo.

Inmediatamente después del secuestro la policía guatemalteca inició una gigantesca operación tendiente a localizar y rescatar al embajador alemán sin que hasta el momento se haya obtenido resultados positivos. Por otra parte, en las últimas horas de la víspera los miembros del cuerpo diplomático se reunieron en la sede de la nunciatura apostólica y luego de extensas deliberaciones se trasladaron al palacio nacional para entrevistarse con el Canciller Alberto Fuentes Mohr. Un vocero de los representantes

extranjeros informó a la prensa que la entrevista se realizó a petición del cuerpo diplomático a fin de que el gobierno brindara mayores garantías a los miembros de la Embajadas extranjeras y para expresar su preocupación por la ola de secuestrados que se viene sucediendo en Guatemala. Asimismo los diplomáticos ofrecieron su colaboración para solucionar el presente caso. Este es el tercer secuestro diplomático en el último mes. El pasado 27 de febrero fue secuestrado el Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, doctor Alberto Fuentes Mohr, y el secretario de marzo lo fue el secretario sindical de la Embajada de Estados Unidos Sehn Holly. La opinión general es que las fuerzas armadas rebeldes solitarán la liberación de cinco guerrilleros capturados el pasado fin de semana de marzo, luego de un encuentro armado entre elementos de esa agrupación clandestina y miembros de la fuerza pública, el choque duró más de cuatro horas y dejó un saldo de cinco muertos.

trado el Ministro de Relaciones Exteriores de Guatemala, doctor Alberto Fuentes Mohr, y el secretario de marzo lo fue el secretario sindical de la Embajada de Estados Unidos Sehn Holly. La opinión general es que las fuerzas armadas rebeldes solitarán la liberación de cinco guerrilleros capturados el pasado fin de semana de marzo, luego de un encuentro armado entre elementos de esa agrupación clandestina y miembros de la fuerza pública, el choque duró más de cuatro horas y dejó un saldo de cinco muertos.

## Balaguer no Renuncia

SANTO DOMINGO (UPI). El presidente Joaquín Balaguer rechazó categóricamente las demandas de la oposición, que exige que renuncie a su cargo por el resto del período que le corresponde cumplir, y afirmó que su alejamiento del poder dejaría el camino abierto a un golpe de estado.

Balaguer acusó a los partidos que suscribieron el comunicado conjunto pidiendo su dimisión, de estar "realizando actividades conspirativas" y de incitar a las Fuerzas Armadas a rebelarse contra el orden constitucional.

En declaración dirigida a los partidos opositores el primer magistrado señaló que el emplazamiento de la oposición a que abandone el poder si desea mantener su candidatura a un nuevo período presidencial es "ilógico y carente de sentido jurídico".

Las siete agrupaciones contrarias al gobierno de Balaguer habrían exigido que éste hiciera entrega del poder, a más tardar hoy, al presidente de la Suprema Corte de Justicia Manuel Ramón Ruz Tejada, como condición para acudir a los comicios.

Afirmaron los partidos en su comunicado que esta era la única garantía de que las elecciones serían libres y que el candidato vencedor recibiría el mando el próximo 16 de agosto, cuando terminaría el mandato constitucional de cuatro años.

## Audaz Planteamiento Formuló la Juventud PDC de Venezuela

CARACAS 1 (ANSA). Los planteamientos de corte socialista formulados en estos días por dirigentes juveniles de la Democracia Cristiana Venezolana (Partido Frenil) han provocado una verdadera ola de comentarios y críticas por parte de la prensa conservadora que no oculta su indignada reacción por lo que califica "Comunismo disfrazado de democracia".

Los jóvenes copeyanos, como es notorio, han publicado días pasados un documento en el que se pide se implante la sociedad comunitaria, en lugar de la democracia representativa. En el documento se expresan críticas al gobierno del Presidente Caldera, y solicitan reformas radicales en todos los sectores de la vida nacional, llegando a plantear la nacionalización de empresas, cambios en el Gabinete, reconocimiento de los gobiernos de Mao Tse Tung y de Fidel Castro, así como el reconocimiento de la China Comunista a la ONU y el retiro de tropas norteamericanas del Vietnam.

La reacción de distintos sectores, especialmente empresarios, conservadores, ha sido inmediata y violenta, a tal punto que voceros calificados del Partido Social Cristiano Copei, que hasta hace unos días restaron toda importancia a los planteamientos de su ala juvenil, han tenido que formular declaraciones tranquilizantes con respecto a los revolucionarios planteamientos de los jóvenes socialcristianos.

El jefe de la fracción parlamentaria de Copei, por ejemplo, Pedro Pablo Aguilar, considera "como especulaciones doctrinarias las declaraciones de líderes juveniles, sobre la sociedad comunitaria". Añadió el líder

parlamentario que "el Partido Copei, está claramente comprometido con el programa de gobierno que el Presidente Caldera presentó al país durante la campaña electoral y ese programa excluye la aplicación de fórmulas socialistas durante la gestión gubernamental" de Caldera.

Negó que la polémica planteada en el seno del partido pueda llevar a una división del Copei, ni siquiera una crisis, pero admitió que "la dirección nacional debe fijar una posición oficial clara y categórica ante las confusas y no pocas veces contradictorias declaraciones emanadas de miembros del partido".

La convención nacional del partido Copei está fijada para los días 17, 18 y 19 de abril. Es posible, según otros dirigentes copeyanos, que en esa oportunidad se examinen los distintos planteamientos formulados en estos días en escala regional por sectores de la juventud democratacristiana.

Los observadores señalan como los más tenaces asertores del socialismo comunitario, a los dirigentes juveniles Carlos Eduardo Febres, candidato a la secretaría Nacional del partido, y Abdón Vivas Terán, otro dirigente del partido y funcionario regional del gobierno.

De todo el país y del extranjero continúan llegando a las autoridades suficientes cables y otros artículos sobre la vastedad de datos afectada (unos mil kilómetros cuadrados) y la epidemia de los equipos de riego en la medida de lo posible están procediendo a una campaña de desinfección de agua potable. Doscientos estudiantes provenientes de Estambul, Ankara, llegaron a la zona para prestar su colaboración a los equipos de socorro y a los soldados del ejército.

Se calcula de todas maneras que el número de las víctimas sea de unas mil setecientas personas serían unos doscientos mil personas quedado sin techo. Se mueren novecientas personas y otras dos mil están en tal manera que no pueden salir de sus hogares.

El terremoto destruyó y tres pueblos de los ocho de la región, además las ciudades de Gediz y otros veintiocho pueblos inhabitables.

Se calcula de todas maneras que el número de las víctimas sea de unas mil setecientas personas serían unos doscientos mil personas quedado sin techo. Se mueren novecientas personas y otras dos mil están en tal manera que no pueden salir de sus hogares.

## 20 Sobrevivientes al Estallar un Caravelle

CASABLANCA (Marruecos). 1 (UPI). Se afirma que alrededor de 20 personas fueron rescatadas con vida de entre los restos carbonizados de un avión Caravelle de la Línea Aérea Marroquí que, con 76 pasajeros y seis tripulantes, se estrelló al sur de Casablanca cuando se disponía a aterrizar. La policía indicó que el aparato sufrió una explosión al caer, incendiándose luego. Añadió que

los 20 sobrevivientes se halla gravemente heridos. En un principio se dijo que todos los ocupantes del avión, al parecer habían perecido. El aparato, que efectuaba un vuelo regular de Agadir a París con una escala en Casablanca, viajaba lleno de turistas que habían pasado el fin de semana de pascua en Agadir. Los funcionarios de la Línea Aérea dijeron que la máquina se

estrelló a las 10:20 horas A. M. cerca de Berachid, al comenzar el descenso para aterrizar cinco minutos más tarde en el Aeropuerto de Casablanca. Testigos presenciales dicen que se oyó una explosión y luego el aparato se incendió. Aparte de dar a conocer el número de pasajeros y tripulantes, la empresa dijo que el piloto de la aeronave era el Capitán francés, A. Aymon, que la Air France había prestado durante un tiempo a las Líneas Aéreas Marroquí.

Más tarde se indicó que habían varios altos funcionarios marroquíes en el avión, entre ellos el Gobernador de Agadir y el Director del Departamento de Higiene de Casablanca así como el Gerente de las Plantaciones de Naranjas del Rey Hassan II. El aparato cayó a dos kilómetros de Berachid y 40 kilómetros al sur de Casablanca.

**TALLERES GRAFICOS "LA NACION"**  
ARTES GRAFICAS MODERNAS  
LA ÚNICA ORGANIZACIÓN TIPOGRAFICA AL SERVICIO DE U. S.

ESPECIALIDAD EN:

- Colección de Entrega - Recibos
- Memo-Journals - Facturas
- Hojas Cortas - Formularios
- Memorias - Boletines
- Afiches - Propaganda
- Diarios - Folletos

TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA

AGUSTINAS 1269 - FONO 85572 - SANTIAGO

Si transportar por avión fuera más barato que transportar por barco, usted transportaría por avión. Bien. Braniff es más barato.

MERCADERIA:	ARTICULOS DE GREDA Y CERAMICA A DETROIT, MICHIGAN, USA.		
FLETE:	250 m3. 35.715 Kgs.		
	Transporte Marítimo	Transporte Aéreo	
Embalaje	US\$ 4.000,00	Embalaje US\$ 3.100,00	
Transporte terrestre a barco	500,00	Transporte a Aeropuerto 220,00	
Trámite Aduanero	35,00	Trámite Aduanero 28,00	
Flete 250 m3. Valpo./New York	19.883,25	Flete Santiago/Detroit	26.071,95
Impuesto Marítimo	1.988,33		
Impuesto Marina Mercante	652,15	Seguro	75,00
Seguro	250,00		
Desembarco, documentación Aduanera, estiba y desestiba en New York	2.680,00		
Transporte terrestre New York a Detroit	3.142,92	Transporte Aeropuerto/Bodega	280,00
	TOTAL US\$ 33.131,65		TOTAL US\$ 29.774,95
	DEMORA 19 días		DEMORA 2 días

**GANANCIAS:**  
**TIEMPO: 15 DIAS**  
**DINERO: US\$ 3.356,70**

Aquí tiene un formulario de comparación de precios que se lo prueba. En nuestras oficinas o en las de su agente de carga, tenemos muchos formularios en blanco, listos para su propia mercadería. Y recuerde que operamos una vez por semana con nuestro Boeing B 707.

Consulte con su agente de carga sobre el servicio "AirGo" de Braniff International.

## La Nieve Agrava Efectos del Terremoto en Turquía

ANKARA 1 (ANSA). Después de los violentos temblores sísmicos y el incendio que días atrás devastaron la zona de Gediz, en Turquía, ahora es el frío intenso el que continúa causando víctimas en la zona afectada.

Una furiosa tormenta de nieve se abatió sobre la región duramente afectada. Gran parte de la población se ve obligada a vivir al aire libre, sufriendo hambre y frío. Se tienen noticias de personas congeladas entre las cuales niños. Además se han epidemias, los equipos de riego en la medida de lo posible están procediendo a una campaña de desinfección de agua potable. Doscientos estudiantes provenientes de Estambul, Ankara, llegaron a la zona para prestar su colaboración a los equipos de socorro y a los soldados del ejército.

De todo el país y del extranjero continúan llegando a las autoridades suficientes cables y otros artículos sobre la vastedad de datos afectada (unos mil kilómetros cuadrados) y la epidemia de los equipos de riego en la medida de lo posible están procediendo a una campaña de desinfección de agua potable. Doscientos estudiantes provenientes de Estambul, Ankara, llegaron a la zona para prestar su colaboración a los equipos de socorro y a los soldados del ejército.

Se calcula de todas maneras que el número de las víctimas sea de unas mil setecientas personas serían unos doscientos mil personas quedado sin techo. Se mueren novecientas personas y otras dos mil están en tal manera que no pueden salir de sus hogares.

El terremoto destruyó y tres pueblos de los ocho de la región, además las ciudades de Gediz y otros veintiocho pueblos inhabitables.

Se calcula de todas maneras que el número de las víctimas sea de unas mil setecientas personas serían unos doscientos mil personas quedado sin techo. Se mueren novecientas personas y otras dos mil están en tal manera que no pueden salir de sus hogares.

## PERSPECTIVA INTERNACIONAL

Por Alfonso Varela

Las conversaciones entre las dos Alemanias han provocado una rápida proliferación de comentarios. De acuerdo con la distensión en las relaciones Este-Oeste en el teatro europeo, iniciada en la década de 1950, y que las versiones periodísticas han venido a reflejar unos diez años después los comentarios sobre los contactos alemanes no están dominados por los estereotipos de la gran guerra fría.

Por el contrario, y debido al deshielo internacional los lugares comunes vertidos ahora por la prensa tienen un sabor dulce que resulta especialmente fuera de lugar para tocar el problema alemán y las secuelas de la segunda guerra mundial.

Dejando de lado las buenas intenciones que sirven de decoración a las distintas versiones sobre el asunto, lo que las caracteriza es su visión doblemente anacrónica del problema: ya que al mismo tiempo retrasan notablemente la realidad al atribuirle al gobierno socialista de la República Federal un proceso iniciado hace ya varios años, y se adelantan peligrosamente en un futuro imaginario, al creer que en las conversaciones entre las dos Alemanias pueda haber intenciones o probabilidades de una verdadera unificación alemana.

Un enfoque simplista quisiera hacernos creer que Brandt representa una posición claramente más izquierdista y a la vez más cercana a la República Democrática Alemana, y que debido a eso está en condiciones de llevar a cabo una política más liberal respecto de la Europa Oriental, mientras Kiesinger representará una mayor proximidad tanto a los EE.UU. al pasado nazi, de Alemania y a políticas fuertemente hostiles al Este.

Pero esta visión basada en algunos elementos de la realidad como la militancia muy activa de Kiesinger en el Partido y la diplomacia nazi durante el Tercer Reich y la reconciliación de los norteamericanos con los elementos más reaccionarios de Alemania por vistas a un rearme y una movilización política antisoviética, peca precisamente por quedarse detenida en el tiempo, por no tener en cuenta una evolución posterior mucho más compleja.

Debe recordarse por ejemplo, que hay todo un estilo de acercamiento entre las dos Alemanias que tomó forma durante el gobierno de Kurt Kiesinger como parte del lento acceso de la República Federal a una rudimentaria forma de independencia política (debida por cierto a una muy sólida independencia financiera). Kiesinger no se limitó a restablecer la prosperidad económica de una Alemania que el mago de las finanzas, Erhard, había dejado al borde del colapso ni a regresar a la amistad franco-alemana fundada por Adenauer y estropeada por el mismo Erhard.

Además Kiesinger inició pasos concretos en el camino de una distensión "a la francesa" entre las dos Europas y de las relaciones bilaterales entre miembros de ambos bloques. Esta visión política dejando de lado los riesgos de una posible utilización táctica por parte de los norteamericanos en contra de la unidad del campo socialista se diferenciaba positivamente de las posiciones oficiales de Occidente (con la excepción de Francia) ante el problema. La visión "otánista", naturalmente, lo esperaba todo del fortalecimiento militar del campo occidental, que sabría imponerle a los comunistas "una solución conveniente a los problemas de Berlín, de Alemania y de Europa en general. Este criterio se apoyaba en la convicción o la suposición de que "los comunistas sólo respetan la fuerza".

Desde este punto de vista nada puede ser más discutible que la imagen de un Brandt que pueda ser considerado el autor del actual acercamiento o de supuestos avances espectaculares en el futuro. El acercamiento posible a posiciones menos hostiles ante la URSS y la Europa Oriental debemos comprenderlo como parte de la política de acercamiento a Washington. Este acercamiento no implica la existencia de una gran brecha, pero sí de una peque-

## La Imposible Unidad Alemana

na distancia abierta por el nacionalismo europeo que podía tratarse en la política de Kiesinger, nacionalismo que no por ser genérico, derechista, como su conocido pariente francés, debía de tener interés como brecha en el sistema mundial de poder de la OUA. La política de Brandt entendida como más próxima a la norteamericana y al acercamiento soviético-norteamericano permite comprender el énfasis puesto por los alemanes en la aceptación del Tratado de No Proliferación Nuclear, impulsado a por USA y la URSS, y resistido por Francia y China Popular. Justo este viraje muy concreto se adjunta una política de acercamiento verbal a la República Democrática que, si bien deja de lado el comunismo frenético, que era necesario mientras la generación Hitler estuviera todavía en fuertes posiciones de poder, no pareciera un gran futuro.

Desde el punto de vista de las negociaciones, se sabe que la República Democrática exige ser reconocida diplomáticamente mientras la República Federal se niega a hacerlo, afirmando que el reconocimiento implicaría relegar a los alemanes orientales categoría de extranjeros. Esta posición, de apariencia fratricida, se limita en la práctica a pretender que la República Federal sea el único estado alemán. Con esta actitud el mismo Brandt que se a considerar extranjeros a sus hermanos orientales, pretende reducir la República Democrática a una de estas tres cosas: colonia de la República Federal, provincia de la República Federal, o ente del Inluso, quienes pretenden ver en la actual situación de la República Democrática el estigma del dominio soviético deben reconocer que le ofrece Brandt no parece mejor.

Como los lazos "nacionales" no se ven descuidarse debemos un tipo de solución al problema alemán que ha sido defendido por propia Alemania Federal, y que lleva el nombre de "plan Vahne" haber sido formulado por este político socialista antes de haber integrado el gabinete de la Gran Coalición. Este plan tiene el interés en cuenta las mismas realidades que otros proyectos de como parte de una ingenuidad estudiada.

En pocas palabras, se trata de renunciar a la ilusión de una política. A cambio de esto, los alemanes, que ocupan un brillante en la economía de sus respectivos bloques, emprenderían el camino de la cooperación apuntando a la constitución de un Mercado Común bi-nacional. Es precisamente el realismo de este tipo de proyecto el que hace difícil su realización, ya que aunado a lo logrado sortear el primer obstáculo no puede impedir que los miembros de la unidad alemana alcancen a comprender la manijación que desarticularía a tiempo.

Estos enemigos, y aquí llegamos al punto más interesante de este tipo de solución al problema alemán que ha sido defendido por propia Alemania Federal, y que lleva el nombre de "plan Vahne" haber sido formulado por este político socialista antes de haber integrado el gabinete de la Gran Coalición. Este plan tiene el interés en cuenta las mismas realidades que otros proyectos de como parte de una ingenuidad estudiada.

(Impedir ese mismo nacimiento era, según se recuerda, el propósito de la Constitución Federal impuesta por los norteamericanos a la Paragua).

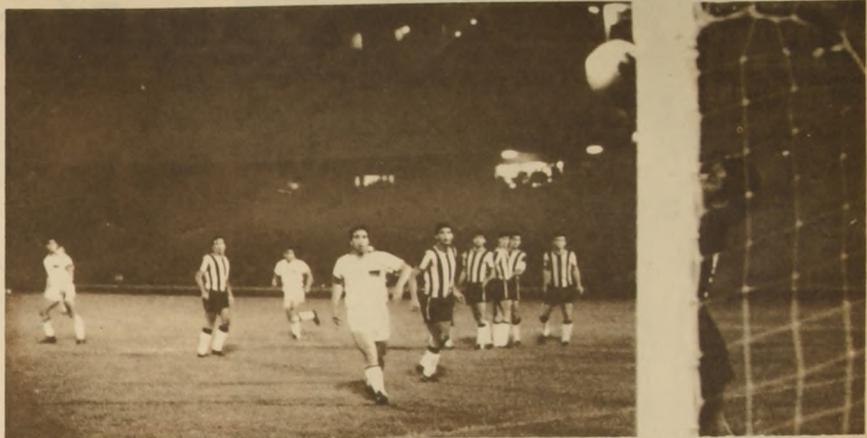
Para Europa el plan soviético dista mucho de ser una desastrosa conspiración comunista.

Los industriales alemanes deben ser uno de los pueblos más productivos de su historia, ya que vive en una permanente carrera lo que sus trabajadores pueden producir y lo que sus gobiernos son capaces de destruir en medio de sus crisis marciales.

No olvidamos que los sentimentales teutones era el pueblo indicado para retomar la tradición militar de España. Sin embargo, resultado de la implicable del imperialismo, de la competencia de colonias y los mercados, etc. Todos sabemos que Alemania, pese a su enorme desarrollo a fines del siglo pasado y comienzo del siglo XX, a pesar de que el mundo ya estaba dividido por los grandes imperios y que, en consecuencia, el nacionalismo alemán sólo pudo denunciado con un gran esfuerzo de hipocresía por parte de los imperialismos europeos, que buscaban asfixiarlo.



Espectacular volada de Aguilera ante un remate de Hidalgo. Tres intervenciones similares del arquero de Guaraní



Aguilera salvó a Guaraní con tanadas extraordinarias, como en este tiro libre servido por Carlos Diaz que el guardavallas atrapó junto al poste.

Rangers le entregó la clasificación a Guaraní,

# una expulsión para ganar y un obsequio para perder

(Una valla "sin"arquero y un ataque "ciego") Por ADAMOL

Guaraní se clasificó con sudor, pero será un justo cuartofinalista. Vino a decidir su opción en canchas chilenas y ante un Rangers "agrandado", que jugó un excelente primer tiempo, que tuvo tranquilidad para desarrollar su juego y explotar el nerviosismo paraguayo, logró imponerse por uno a cero. Un marcador que vale como resultado, incuestionablemente, ya que les permite darse el lujo de perder, si ocurriera con Universidad de Chile. Y ese mismo score encuentra en Guaraní otra satisfacción que proviene de la importante ventaja que concedió en el complementario, luego de la expulsión de su mejor hombre, el arquero Aguilera.

Creemos que otro equipo se desmoronaría, que el nerviosismo del primer lapso hubiera reeducado, que la desesperación hubiera tornado inalcanzable la clasificación antes de llegar a jugar con la "U", que Bobadilla habría fracasado como improvisado arquero, en fin, que todo se venía al suelo porque todas las ventajas pasaban a manos del adversario y desde luego indirectamente a manos de Universidad de Chile.

Pero los paraguayos del Guaraní se cerraron sobre su área, taparon todos los huecos que posibilitaban la entrada de los delanteros rangers y despejaron con extraordinaria eficacia las decenas de centros aéreos que tiró el ataque talquino buscando el error de Bobadilla y la confusión de la defensa para anotar el empate.

Con la expulsión de Aguilera un minuto antes de finalizar los primeros cuarenta minutos, era para dar tres a uno a favor de Rangers. Al arco para guayo se puso el zaguero Bobadilla, abriendo la puerta de su gestión y debilitando aparentemente el bloque posterior de su equipo.

Sin embargo, los dioses, encarnados por Medina al entregar desde distancia a Carrizo, permitieron que Juárez le robara los huecos al águila y anotara el uno a cero que les valió dormir tranquilos y felices.

Y todos a defender, a prodigarse con una intensidad lindante con el desfallecimiento, mientras Rangers se iba encima, ganando tres cuartos de cancha para su dominio, pero dejando el otro cuarto bajo el mandato de la defensa de Guaraní.

El ataque del vicecampeón chileno resultó abiertamente improductivo e incluso sin llegar a fabricar peligro evidente porque jugó

al "ollazo", a la que se arrojó por arriba con la esperanza de que a Bobadilla se le soltara un balón y se produjera un gol de esos fortuitos. Pero sin asideros lógicos porque en el ataque ya no hay caeadores. En Rangers no están más Begorri ni Barreto, ni tampoco jugó Bejcek, que habría tenido alguna posibilidad... ¿por qué Rangers no mantuvo su fútbol del primer tiempo, cuando tocando en forma asociada llegó con posibilidades hasta la valla de Guaraní y pudo abrir brechas que permitieron tres remates salvados exclusivamente por la extraordinaria agilidad y sentido atacante de Aguilera?

Carlos Díaz jugó en la etapa de apertura un gran partido, como igualmente Benítez y Graffina (expulsado junto con Aguilera) se ubicaba bien y auspiciaba posibilidades.

Pero Rangers no supo aprovechar el buen momento, aquellos largos minutos en que prácticamente no tuvo réplica por parte de Guaraní, que tampoco tuvo ataque para inquietar mayormente a Carrizo.

Y de tranquilos jugadores de un equipo al que nada le queda por hacer en esta Copa Libertadores, fuera de ayudar a la "U" restándole puntos a los paraguayos, pasaron en el complementario a una hueste desordenada y paradójicamente desesperada. Nunca más se jugó por bajo, buscando el pase rasante en lugar del centro sin destino, en una política que dictó la banca erradamente "porque no había otro camino", "porque Díaz se estrellaba en el cerco defensivo rival".

Pero debió intentarse el juego bajo con la misma absurda perseverancia con que se persiguió el envío aéreo.

El merito de Guaraní radicó justamente en batirse en sus últimas líneas con denuevo y mucha fortaleza espiritual para cautelar el obsequio de Rangers en el único error que comitió defensivamente en el primer tiempo.

Ahora, futbolísticamente hablando, ya no vemos a Guaraní con los mismos méritos. Cuesta hacerle un gol, es cierto, pero arriba no produce nada. Y en mediocampo se corre mucho, pero los problemas son grandes con la pelota. Sin figuras destacables, con la excepción de Aguilera y un cuarteto defensivo recio pero efectivo. El resto, muchas piernas, mucho aire, pero nada de fútbol. Universidad de Chile tiene la obligación de demostrarlo el próximo sábado.



Popular Ju... le dice el árbitro... Ferial", le dice el árbitro... Ferial", le dice el árbitro...

## Angel Carrizo: "Si me voy Adelante Hago un par de Goles"

Confusión. Incredulidad ante el resultado. Amargura por el mal desempeño del segundo tiempo reinaba en el camarín de los talquinos, una vez finalizado el encuentro que perderían con Guaraní y que, en consecuencia, permite al cuadro paraguayo su paso a la siguiente fase de la Copa Libertadores de América. Nadie se explica con cierta claridad qué fue lo que realmente sucedió al cuadro en la segunda etapa. Porque el Rangers que logró entusiasmar a los asistentes al Nacional con su buen fútbol del primer tiempo, nada tuvo que ver con el equipo que entró a la cancha luego del descanso reglamentario. Un equipo sin nada, sin fuerza, sin tranquilidad para hacer suyo un partido que parecía pertenecerle. Y eso es lo que nadie se explicaba. ¿Qué sucedió? ¿Falta de piernas o de calidad?

hombres dio ocasión para que Guaraní se fuera a los camarines con una ventaja que no merecía. Cuando volvimos a la cancha, nos encontramos con la obligación de ganar, de arasar con el rival. Y eso fue fatal. No tuvimos la calma y la claridad necesaria para hacerlo". Señaló Oscar Andrade, el entrenador de los piducanos.

competencia. Ahora, debimos ganar. Y ya ve. Otra vez se nos complicaron las cosas y nos quedamos sin los puntos. Estábamos lo más bien. Nadie pensó lo que iba a pasar en el segundo tiempo. Nos desarmamos y no supimos llegar arriba con claridad", se quejaba Enrique Donoso.

## Vicente Bobadilla: "Primera vez que Juego al Arco"

Partido difícil. Encontramos dificultades de todo tipo, pero sólo tiene Guaraní. Ganamos bien pese a todo. Arsenio Valdés mientras recibe una bebida. Qué lástima, un partido que pudo ser de buen fútbol lo perjudicó el árbitro. Creo que nos superamos y con diez hombres jugamos mejor, no me lo puedo explicar, pero esto sucede siempre y en casi todos los equipos. Nuestra victoria no merece discusión. Alcides Sosa a medida que se despoja de sus medias en forma lenta. "La culpa que éste que parecía un buen partido, quedó en nada, fue del árbitro, el público tiene que perdonar, nosotros hicimos lo posible. Pero el árbitro y la mala intención de los jugadores de Rangers terminaron con el espectáculo". Luis Ibaldí conversando

con uno de sus coterráneos que llegaron hasta el camarín para felicitarlos. "Se nos complicó este encuentro por el mal arbitraje. No sé cómo pueden llevar la insignia de la FIFA. Ganamos porque tenemos fuerza y no nos entregamos nunca. Rangers es un buen equipo. Juan Martínez al ser consultado por un compatriota. "Primera vez que juego al arco. Una victoria que costó pero al final creo que no se puede dudar de nuestro triunfo. Del juez es mejor no hablar, no merece que se le tome en cuenta. Buen triunfo. Vicente Bobadilla al término del partido. "El deseo de clasificarse puso nervioso a mis jugadores y no los dejé expresar nuestro fútbol. Ya pasamos a la rueda siguiente y todo hay que olvidarlo. Rangers resultó un rival difícil, lo que viene es lo que ahora me preocupa. Fue un buen partido. José María Rodríguez en declaraciones a una emisora paraguaya.



Carlos Diaz remata frente a Bobadilla, sin consecuencias. El entreala talquino fue lo mejor de Rangers mientras el equipo jugó tocando por bajo. Luego se perdió en los centros aéreos.

## La Central "Tramita" al Sindicato de Arbitros

Faltan dos días para el comienzo del Torneo Provincial de Fútbol de 1970, y aun el Directorio de la Asociación Central de Fútbol, no da un corte definitivo al pliego de peticiones presentado, por el Sindicato de Arbitros Profesionales.

Las conversaciones hasta el momento se encuentran detenidas y no se ve una pronta solución, ya que la Asociación Central no ha querido dar solución definitiva a este problema con los jueces, hasta no conocer el trato, que se dará al Fútbol Profesional en la reglamentación de la ley de deportes.

El Sindicato de Arbitros Profesionales ha solicitado un aumento que alcanza al 100% de los sumas que originó la mantención del cuerpo de árbitros en 1969. Los aumentos se desglosan de la siguiente forma para los Arbitros de Cuarta Especial se solicita un aumento del 125%. Para los Arbitros de Ascenso, que en la actualidad cobran \$ 250, por partidos, se pide un aumento del 85%. Para los jueces de Serie de Honor que en la actualidad cobran 425 escudos por partido arbitrado se requiere un aumento del 80% y para los jueces con licencia FIFA, además de lo anterior un sueldo base, equivalente a la remuneración de tres partidos.



Los árbitros piden aumento de un 100%. La central los hace esperar.

## Versiónes Distintas Para una Expulsión

A los 40' de la primera fracción el árbitro Coereza decretó la expulsión de los jugadores Aguilera de Guaraní y Graffina de Rangers.

## El mal Educado Angel Coereza

Cuando el árbitro Coereza dio por finalizado el partido técnicos y dirigentes de Rangers se acercaron para hacerle ver que faltaba tiempo por jugarse. Pudimos escuchar estos diálogos. Andrade: "Coereza, faltan 5' mire el reloj, como va a dar por terminado el partido". Coereza: "Cállese muerto de frío. Cara dura o le doy una trompada". Dunwicher: "Faltan los descuentos, árbitro". Coereza: "Si cara dura, faltan diez minutos". Cuando había transcurrido algo más de 15 minutos de terminado el partido LA NACION llegó hasta el vestuario de los árbitros con el fin de conocer qué había sucedido con el tiempo que reclamaban los técnicos de Rangers. El árbitro argentino caminaba «las duchas nos identificamos y preguntamos. ¿Eran justificados los reclamos? Mire señor, yo no sé si eran o no eran. El único que manda en la cancha soy yo y mi reloj es el que vale y retírese".

## Guaraní Pidió Otro Arquero

Guaraní pidió a Paraguay el voto del arquero suplente José Félix Oñegui.

## Rangers y Olimpia Esta Noche

Esta noche a las 20 horas, en el estadio Nacional, finalizan su participación en la Copa Libertadores de América, los equipos de Olimpia, sub-campeón paraguayo y Rangers, de Talcahuano, que el mismo título en el fútbol chileno.



# ¿Qué Pasó con la Temporada Internacional?

### Boxeo con partida de caballo inglés

Después de muchas "fintas" empresariales la muy auspiciosa temporada internacional de nuestro boxeo se desinfló paulatinamente. Ya no viene Carlos Aro a pelear con Luis Zúñiga, aunque es justo reconocerlo, mucha culpa la tiene el propio campeón chileno de los livianos. No aceptó pelear con el monarca sudamericano porque éste no hacía menos de 62 kilos. Enseguida agregó que tampoco peleaba si no era por la corona que ya intentara arrebatarse en Buenos Aires en octubre pasado.

Domingo Rubio tampoco tiene a la vista ningún norteamericano como se dijo hace un mes y deberá conformarse con enfrentar el 24 del presente al argentino Matías Colque, un semifinancista del Luna Park de fuerte pagada.

Estaba clavado que este viernes hubiera peleado con el peruano Novella, pero como ha estado "enfermo", a lo mejor le dio bronquitis por fumarse unos cigarrillos en el Estadio Chile los últimos viernes de boxeo la empresa consideró que "era prematuro". Hay que ver cómo anda Novella con Manuel Hernández y después se verá si se hace un combate con Rubio, dijo De la Fuente, que está haciendo las maletas para viajar por Europa en una gira de "contactos" con los empresarios del viejo mundo.

Mario Molina es el único que no sufrirá cambio de rival. Viene Carlos Capella, un veterano profesional argentino que las duras y que servirá para que nuestro campeón welter junior inicie un repechaje luego de su derrota en Sao Paulo con Joao Henrique por la corona sudamericana.

Para la "nueva generación" no se advierte tampoco mayor movimiento. Está dentro de lo probable que Novella enfrente a Román Aburto. Desde luego si no se ve "demasiado peligroso" cuando enfrente a Hernández. Enseguida se baraja una pelea de Nilo con el otro peruano, Espinoza. También se

este anda más o menos con Roberto Gálvez este fin de semana. Ahora si no fuera con Nilo la cosa, esperar en fila. Pedro Parra, Luis Muñoz y Mario Molina. (No será como mucho que para un extranjero haya cuatro chilenos esperando turno?)

Y terminando con este esbozo de panorama, tenemos además que los gallos Raúl Astorga y Héctor Molina esperan algún tiempo por dos rivales argentinos aun no "identificados", aunque se dice que vendrán de San Juan.

Sabemos que el empresario boxeril nos dirá que son muy caros los dólares extranjeros y que éstos no se pueden estar trayendo todas las semanas. Pero a lo mejor le va a ocurrir que el público que ha estado muy entusiasmado las últimas reuniones con una asistencia record, se aburra de ver tanto "pato malo" y tanta cara repetida y decida volver a quedarse en la casa los viernes, como ocurría hasta hace unos meses en el Estadio Ntaniel.

De la Fuente nos informó que

### Poca decisión del empresario y esaso interés de algunas figuras



VICTOR NILO.- En la cola para combatir con el peruano Espinoza.



HECTOR MOLINA.- "Dícen" que le van a traer un sanjuanino.

duran te su ausencia (irá con Silvio Sichel, el "socio") quedará con el panderero el manager argentino Alejandro Ammi, lo que significará que no veremos ningún gran espectáculo en el mes de mayo y parte de junio. No es que dudemos de Ammi, sino simplemente porque

entendemos que esperará por De la Fuente para no "quemarse". Así la situación, no nos queda esperar otra cartelera internacional de jerarquía hasta más allá de julio, cuando vuelva Godfrey Stevens ante un hombre del ranking.



LUIS ZUNIGA.- No quiso pelear con Carlos Aro la revancha.



MARIO MOLINA.- El 10 enfrenta al argentino Capella.



DOMINGO RUBIO.- Le tienen poca fe con un norteamericano del ranking. El 24 con Matías Colque, argentino.



MARIO RODRIGUEZ: Debe seguir un año más en Colo Colo.

## Carta de Valparaíso a la Central Dicta Fallo en el Caso de Mario Rodríguez

Valparaíso (Por Armando Márquez).— Quisiera contar algunas intimidades de las cosas que suceden, pero generalmente no se divulgan con claridad. Sólo se expresa aquello que no causa molestias, pero que no han sido de absoluta diplomacia que perjudica a nadie. Y aquí no puntaría nada. Sin embargo, algo rematado que ha ocurrido y que constituye el fiel reflejo de los 81' No se está orientando el fútbol en el profesionalismo chileno, controlado por dirigentes que son personas notables pero que no han seguido cursos para dirigir o juzgar. Y no siempre se ajustan al derecho en sus determinaciones, ya que nada más se basan en su criterio, el que por desgracia no tiene la misma vigencia que a dos casos "segundo milares o muy parecidos".

hombre vale para quedarse o si por el contrario tendrá que retornar a su país, Argentina.

¡Cuan escurrizosa es la fámula Donato Hernández, el técnico de los triángulos, estuvo en la cima y violentamente su pedestal se desmoronó. En este momento es uno de tantos entrenadores cesantes. Hace unos días lo vi de nuevo en Valparaíso. Vino acompañando al equipo del América, de Colombia, que recorrió 12 zonas. Después, Donato declaró que posiblemente se iría muy pronto a Colombia. ¡Será cierto!

Ramos por parte Everton tuvo éxito. U... desprendido del zaguero Roberto Antonio, porque así lo dispuso la Asociación Central. Dicho con libertad, por la opinión del juez Nicolás Abuhomr y la de Ezequiel Bolumburu. No me extraña que Leoncio Proveste, al haber sido el hombre indicado para determinar un juicio único y legal. En este sentido, la ausencia se analiza el caso del jugador Mario Rodríguez, de Colo Colo, y se observa que son prácticamente rindientes iguales, con la diferencia que mientras Everton evitó la intención de quedarse

Sosa, los albos desde un tiempo querían deshacerse de este elemento. El hecho es tanto. Sosa como Rodríguez tenían un contrato ante la Asociación Central por una franquicia de dos años y a la vez un contrato por un año. Al final el organismo rector señaló que Sosa podía ser adquirido por la Serena y Rodríguez se quedaba en la tienda popular.

Porcel de Peralta se impuso de esa inquietud y comenzó sigilosamente a buscar club. Estaba, igualmente, el hecho que se le había adelantado la prima del presente año para la compra de su propiedad. Es decir, los problemas los afrontaba Wanderers y no él. Se le presentó la proposición de Unión Calera y aceptó de inmediato. Unión Calera pagó 75 mil escudos por sus servicios. Con esa cantidad se incluyó la deuda del jugador para con su ex club, fijándose un sueldo mensual de 8.500 escudos. ¿Qué hará ahora Wanderers? El asunto no es tan sencillo. Hay intranquilidad por la pareja de arqueros que conforman Omar Aránguiz y Salvador Gálvez, que no han demostrado hasta ahora grandes virtudes. A lo que se agrega la falta de un buen insider derecho, pese a que en el plantel se cuenta con un Ismael Pérez o un Eugenio Méndez que podrían ser soluciones. Podrían.

La actualidad, la ida del zaguero argentino ha provocado un grave problema en la viñamarina, principalmente porque habrá que buscar un replazante en forma inmediata por la mala elección que lamentablemente ha sido el característico en Everton los últimos años.

Sólo quiero recordar que Elvio Porcel de Peralta influyó mucho en Wanderers. Prácticamente llegó a identificarse con el fútbol de los "panzers". Antes de irse, dijo "Yo le di una estrella a Wanderers". No deja de tener algo de razón.

Es una lástima que esto ocurra a tan poco de iniciarse el metropolitano, ya que lo único que hace es sembrar la discordia entre los jugadores y el "E".

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.

Por otra parte, la carta de presentación de Fdo. Pérez son los goles. En el Provincial fue una sensación muy grata, pero en el Nacional se le "mojó" la polvora y por largas fechas estuvo muy lejos de las redes, en una posición fuera del área que nadie comprendía, ya que Bedoya lo mandaba adentro y él prefería rehuir la zona de peligro. Como quien dice, justificó su contratación, para después descansar tranquilamente, sin apurarse.



FERNANDO PEREZ: En problemas con el coach Leonardo Bedoya.

## Carta de Rancagua Fernando Pérez en Líos con el "E" de O'Higgins

RANCAGUA (Rodolfo Muñoz Ramos). Acidos comentarios han provocado en nuestro medio unas declaraciones hechas a una conocida revista deportiva de la capital por los titulares Fernando Pérez y José Acevedo, que se expresan bien del Entrenador de O'Higgins, Leonardo Bedoya, criticando entre otras cosas las contrataciones y ubicación de elementos en la cancha.

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

El caso de José "Coto" Acevedo es diferente. El año pasado este joven jugador, venido de las inferiores de la institución, tuvo su oportunidad y al final se ganó el puesto de titular, tiene "calidad" y esto hizo que se le fueran los "humos a la cabeza", ya que ha expresado que O'Higgins lo retiene y no lo dejó irse a Colo Colo, pero en verdad la entidad del Cacique solamente mostró algún interés por Luis Pino y no por Acevedo; si ni siquiera se preguntó su precio, mal podía venderse o negociarse; lo que pasa es que éste como otros jugadores están mal aconsejados y con estas actividades lo único que van a conseguir es cabar su propia

### Falleció Fundador de Colo Colo

El martes dejó de existir en Constitución el vicerio colocolino, fundador del Club e integrante de su primer equipo. Juan Bautista Quiñones, después de una larga y penosa enfermedad.

Dirigentes de Colo Colo acordaron, ante su fallecimiento, enviar una ofrenda floral y hacerse presente en el sepelio, que se realizará esta tarde en el Cementerio de Constitución.

### Diez Países Asisten al Mundial de Hockey

SAN JUAN (ARGENTINA). (ANSA). Las representaciones de España y Alemania Occidental, comunicaron oficialmente su participación en el Torneo Mundial de Hockey sobre patines a llevarse a cabo en esta ciudad, del 22 de abril al 2 de mayo próximo.

### Falleció Famoso Luchador Italiano

TRIESTE (ANSA). Giorgio Calza, abanderado de la Lucha Libre Italiana de los años treinta, falleció hoy en Trieste a la edad de 70 años.

### Ratificadas Expulsiones de dos Cracks Mexicanos

MEXICO. 1º (UPI). Los jugadores de fútbol, Ernesto Cisneros y Gabriel Núñez quedaron expulsados del seleccionado Nacional, para el Campeonato Mundial que se realizará en junio en este país, según informó la Federación Mexicana de Fútbol.

### De 16 Pimponistas Saldrá Selección Para el S. A.

El tenis de mesa chileno, doble campeón sudamericano, títulos conseguidos en el Torneo de Buenos Aires está decidido a retener por un año más su predominio.

### De 16 Pimponistas Saldrá Selección Para el S. A.

Una vez ratificada su participación en el Campeonato Aullito de Guayaquil, Ecuador, fijado para noviembre del presente años sus directivos se han abocado a estudiar un plan de preparación del posible preseleccionado nacional.



JAVIER Y MANUEL GONZALEZ, vice y campeón nacional respectivamente, con la primera opción para ir al S. A.

### De 16 Pimponistas Saldrá Selección Para el S. A.

El tenis de mesa chileno, doble campeón sudamericano, títulos conseguidos en el Torneo de Buenos Aires está decidido a retener por un año más su predominio.

### De 16 Pimponistas Saldrá Selección Para el S. A.

Una vez ratificada su participación en el Campeonato Aullito de Guayaquil, Ecuador, fijado para noviembre del presente años sus directivos se han abocado a estudiar un plan de preparación del posible preseleccionado nacional.



CHEVRON

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRAMIENTO CHEVRON PIE 30 SALDO 10 MESES



RELOJERIA gabor ESTADO 48



# CLUB HIPICO

(Domingo 5 de Abril)

## PRIMERA CARRERA a las 12.20 P.M. 1.100 mts. Condicional

1	Apollino	55	5	G. Jorquera	J. Inda
2	Burton	55	1	C. Sepúlveda	C. Cobarrubias
3	Discolo	55	6	D. Muñoz	O. Silva
4	Franklin	55	4	V. Ubilla	L. Gajardo
5	Grifo	55	2	J. Toro	M. Arnedo
6	King	55	0	Osoño	P. Inda

## SEGUNDA CARRERA a las 12.45 P.M. 1.100 mts. Condicional (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 1).

1	Chanel	55	5	J. Toro	A. Breque
2	Edipo	55	7	G. Jorquera	L. Herrera
3	Hawk	55	1	V. Ubilla	A. Abarca
4	Mau Mau	55	6	L. Carvajal	G. Juliá
5	Pihuato	55	4	N.N.	M. Muscat
6	Selle	55	10	E. López	F. Valderrama
7	Silba	55	2	E. Guzmán	S. Fuentes
8	Tacuil	55	8	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
9	Uroz	55	3	E. Vázquez	P. Bagú
10	Uslero	55	9	E. Suárez	G. Melej

## TERCERA CARRERA a las 13.15 P.M. 2.000 mts. Handicap.

1	Golden Finger	60	5	P. Ulloa	G. Sarmiento
2	Spadaccino	56	7	C. Pezoa	O. Silva
3	Carrojo	51	1	D. Muñoz	O. Silva
4	Florista	49	6	L. Carvajal	G. Juliá
5	Agovanzo	48	4	H. Olguin	R. Parra
6	Polizon	48	2	A. Poblete	C. Tapia
7	Camincha	47	3	E. Suárez	A. Abarca

## CUARTA CARRERA a las 13.45 P.M. 1.600 mts. 4ª serie (2ª Válida para la Apuesta Triple N° 2)

1	Argentino	57	5	D. Muñoz	O. Silva
2	Alberto S.	56	1	S. Vázquez	J. Zúñiga
3	Viareggio	55	6	S. Pradenas	J. B. Castro
4	Vidrio	51	4	N.N.	J. Castro
5	Lynod	49	2	N.N.	H. Salas
6	Acida	48	3	E. Suárez	H. Yáñez

## QUINTA CARRERA a las 13.15 P.M. 1.300 mts. Condicional. Premio Orquídea. (3ª Válida para la Apuesta Triple N° 2).

1	Diminuto	56	5	P. Ulloa	H. Salas
2	Eneas	56	12	J. M. Aravena	A. Proschle
3	Fortunin	56	7	A. Trujillo	E. Inda
4	Gran Tapé	56	1	C. Pezoa	G. Sarmiento
5	Jarugo	56	6	E. Vázquez	O. González
6	Luján	56	14	P. Salinas	H. Gazmuri
7	Matón	56	4	D. Muñoz	J. Inda
8	Moal	56	10	N.N.	A. Petit
9	Ciudad Lorena	52	3	S. Azocar	P. Bagú
10	Mustan	56	13	L. Oliva	P. Bagú
11	Raspante	56	2	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
12	Reflex	56	8	O. Osorio	O. Silva
13	Riboco	56	11	R. Jaque	A. Bullezu
14	Yasny	56	15	S. Vázquez	A. Bullezu
15	Paidahuíta	52	16	L. Carvajal	S. González
16	Sernasa	52	9	J. Gutiérrez	P. Valderrama

## SEXTA CARRERA - A las 14.45 horas. 1.000 Metros. 9ª Serie.

1	Matorral	55	5	V. Bravo	O. Jara
2	Pincha	55	12	L. Toro	P. Inda
3	Frelón	54	7	E. Suárez	L. Gajardo
4	Shiva	54	1	C. Pezoa	O. González
5	S. Negra	53	6	J. Gutiérrez	P. Polanco
6	Bimini	52	14	P. Salinas	H. Gazmuri
7	Navegadora	52	4	L. Gutiérrez	A. Carroño
8	Petulia	52	10	E. Guzmán	D. Sandoval
9	P. Rosa	52	13	L. Murillo	A. Quiroz
10	Chasco	52	2	D. Muñoz	R. Quiroz
11	Racayal	51	8	H. Olguin	F. Castro
12	Miss Taylor	51	11	V. Ubilla	José Maldonado
13	La Pila	50	3	L. Albornoz	José Maldonado
14	Potenza	51	15	R. Claveria	J. Cavieres
15	Airam	49	16	N.N.	P. Fuentes
16	Emilianne	48	9	L. Carvajal	H. Godoy

## SEPTIMA CARRERA A las 3.15 horas - 1.600 Metros. - 3ª Serie.

1	Niarkos	56	5	J. Toro	O. Silva
2	Tallulah	54	7	C. Pezoa	G. Sarmiento
3	Elia Cut	53	1	E. Guzmán	S. González
4	Correcto	51	6	V. Vázquez	J. Zúñiga
5	Meritorio	51	4	G. Jorquera	L. A. García
6	Tirlemon	50	2	L. Murillo	R. López
7	El Sokol	49	8	KJ. Castillo	E. Articevic
8	F. Antigua	48	3	R. Claveria	A. Breque
9	Rangoso	47	9	L. Toro	S. Miceli

## 8ª carrera. - A las 3.50 P.M. - 1.100 metros. - Clásico. - Tercera Válida para la Apuesta Triple N° 3.

1	Beligerancia	53	5	D. Cerda	E. Beuzenberg
2	Dialogista	53	12	S. Azocar	A. Breque
3	Escalvelli	53	7	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
4	Godesia	53	1	E. Suárez	O. González
5	Golden Ray	53	6	E. Vázquez	A. Carroño
6	Guarda Roja	53	14	V. Ubilla	C. Tapia
7	Joyful	53	10	D. Muñoz	J. Martínez
8	La Tertulia	53	10	D. Muñoz	J. Martínez
9	Laussane	53	13	G. Jorquera	J. B. Argagnon
10	Marela	53	2	J. Toro	A. Breque
11	Marupara	53	8	L. Toro	José Melero
12	Masquee	53	11	S. Vázquez	J. Melero
13	Mostarda	53	15	A. Nuñez	José Melero
14	Pigra	53	3	C. Pezoa	O. González
15	Maid	53	9	J. Castillo	M. Arnedo

## NOVENA CARRERA. A las 4.30 horas. 1.000 metros. 4ª serie. PRIMERA VALIDA TRIPLE N° 4.

1	El Hermoso	56	5	G. Jorquera	L. Herrera
2	Manhur	55	7	A. Nuñez	S. Alamos
3	Principe Valiente	54	1	E. Vázquez	A. Carroño
4	Sens	54	6	J. Toro	J. B. Argagnon
5	Magarota	53	4	C. Pezoa	A. Castro
6	Balafrago	51	10	L. Toro	A. Martínez
7	First Love	50	2	E. Suárez	O. Silva
8	Silver King	50	8	R. Claveria	J. Castro R.
9	Braden	48	3	L. Albornoz	A. Valdes
10	Demontre	47	9	S. Azocar	M. Velarde

## DECIMA CARRERA. A las 5.10 horas. 1.000 metros. 7ª serie. SEGUNDA VALIDA TRIPLE N° 4.

1	El Navado	53	5	J. Toro	J. Salas
2	Canción Sureña	53	12	N.N.	A. Proschle
3	Algorin	52	7	R. Jaque	A. Bullezu
4	Bantu	52	1	R. Claveria	J. Castro R.
5	Dhaulagiri	52	6	C. Pezoa	A. Vodanovic
6	Didio	52	14	E. Guzmán	A. Breque
7	Endrica	52	4	N.N.	R. López
8	Mon Falcone	52	10	S. Azocar	J. Inda
9	Rigel	52	13	N.N.	F. Gazmuri
10	Compasion	51	2	H. Olguin	P. Valderrama
11	Chubel	50	8	E. López	L. Santos
12	El Santo	48	11	N.N.	L. E. Toledo
13	Ovallina	48	3	J. M. Aravena	L. Herrera
14	Parrish	47	9	H. Pilar	H. Gazmuri



CAMARO, en el último desempeño venció con mucha comodidad a Geórgica, Pinatra y Luna Real Cuenta con enorme opción en su compromiso del próximo miércoles ocho.

# Tierra Adentro y Metinca Doblona más que Probable

Dos ejemplares que participan en la reunión del próximo sábado, pueden imponerse en sus compromisos, en mérito a lo trabajado ayer en la cancha. Ellos son Tierra Adentro, que tiene dos victorias y Metinca. Ambos cotejaron 500 metros en 29 segundos, con final de 12 segundos para los últimos 200.

Los trabajos fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

## 500 METROS

Serruco (O. López) en 37 3/5 Últimos 200 en 12 3/5  
Remoción (C. Díaz) en 37 3/5 Últimos 200 en 12 3/5  
Polo (A. Parra) y Turrón (J. Marín) en 35 4/5 Últimos 200 en 12 2/5 igual.

Tamerlán (J. Marín) en 29 de Bajada  
Belo Horizonte (I. Uañez) en 29 de bajada  
Agua Dulce (S. Pradenas) en 32 a voluntad  
Martín (D. Sagardía) en 32 1/5 Voluntad  
Trasnochada (S. Pradenas) en 31  
Beseno (H. Olguin) y Barrabas (Aprendiz) en 31 2/5 igual dos años  
Pelirrojo (O. López) en 30  
La Vena (J. Marín) en 30  
Estrella (F. Fernández) en 31  
Salteo (M. Alquinta) en 32 a voluntad  
Luengo (G. Saavedra) en 36 2/5 Últimos 200 en 12 1/5  
Brasilera (E. Leiva) en 37 2/5 Últimos 200 en 12 3/5

Esquelina (J. Marín) en 33 a voluntad  
Chicalote (D. Sagardía) en 31  
Muy Dama (L. Yáñez) en 31  
T. Adentro (L. Caroca) y Metinca (D. Sagardía) en 29 Últimos 200 en 12 igual  
Candome (J. Olguin) en 32 3/5 a voluntad  
Demonic (V. Ubilla) en 31  
Monte Doct (S. Pradenas) en 31  
Ma Mejor (B. Campos) en 31  
Puerto Varas (L. Murillo) en 31 1/5  
Arca (P. Bustos) en 31 1/5  
Lalaina (L. Rivera) en 31 2/5  
Robespierre (J. Aracena) en 30 2/5

VERBA (V. BRAVO) 25 1/5  
VECKEMIANA (L. RIVERA) en 24 1/5

## 400 METROS SALIENDO DEL PARTIDOR

TAXI GIRL (H. PILAR) en 23  
ALEGRADOR (O. LOPEZ) en 22 1/5  
B. ESPERANZA (B. CAMPOS) en 22 2/5  
LISONJERA (L. YÁÑEZ) en 22 3/5  
PERINCHO (A. PARRA) en 22 3/5  
Reputo Igual montó por M. Alquinta  
ECONOMIST (L. MURILLO) en 22 2/5

ARAÚJO (APRENDIZ) en 25  
SUMMER MOON (D. SAGARDIA) en 24 3/5 a voluntad  
BRESLARO (L. YÁÑEZ) en 50 1/5  
COBUJA (C. QUESADA) en 25 1/5  
COPERADO (L. HEVIA) Plaza Rojo J. Marín en 25 igual  
ESTATICO (O. LOPEZ) en 22 2/5 De Bajada  
TATIA (D. SAGARDIA) en 24 1/5  
ESPANOL (S. AZOCAR) en 24 2/5 Repetido en 25

SANGALLO (G. SAAVEDRA) en 51 ÚLTIMOS 400 en 26  
BRESLARO (L. YÁÑEZ) en 50 1/5 ÚLTIMOS 400 en 25 1/5  
CAMPERO (J. MARIN) en 51 2/5 ÚLTIMOS 400 en 26

PERDIDO (L. YÁÑEZ) en 45. A Voluntad

## DECIMOPRIMERA CARRERA, a las 5.55. 1.000 mts. 8ª serie Tercera válida para la Triple N° 4.

1	Mascotte	55	5	E. Vázquez	A. Martínez
2	Controversia	54	12	R. Jaque	A. Bullezu
3	Chingay	54	7	L. Yáñez	R. López
4	Akara	53	1	C. Sepúlveda	P. Inda
5	Calamity	53	6	J. Toro	J. B. Argagnon
6	El Faraon	53	14	R. Claveria	H. Salas
7	Florecer	53	4	D. Cerda	E. Beuzenberg
8	Welle	53	10	C. Ocampo	A. Muscat
9	De Boquete	52	13	O. Osorio	J. Zúñiga
10	Maria Margarita	52	2	P. Salinas	H. Gazmuri
11	Pitufuquen	52	8	N.N.	M. Marinyez
12	Porte D'Or	52	11	A. Nuñez	O. González
13	Primor	52	15	L. Caroc	L. E. Toledo
14	Colocuma	51	3	D. Muñoz	C. Santos
15	Cassius Clay	50	16	E. López	M. Muscat
16	Parsifal	49	9	J. M. Aravena	L. Herrera

## DECIMOSEGUNDA CARRERA. A las 6.35. 1.000 mts. Handicap.

1	Manira	55	5	J. Toro	J. Maldonado
2	Iluminado	52	14	L. Carvajal	J. Maldonado
3	Bell	54	12	V. Ubilla	A. Valdes
4	El Indio	54	7	A. Nuñez	S. Alamos
5	Mi Perilita	54	1	P. Bustos	H. Yáñez
6	Mars	53	6	C. Sepúlveda	A. Breque
7	Melancolie	52	4	R. Jaque	A. Bullezu
8	Douglas	51	13	E. Vázquez	A. Carroño
9	Frasquita	51	10	N.N.	A. Abarca
10	Kilmanjaro	51	2	N.N.	P. Molina
11	Vichita	51	8	L. Albornoz	E. Inda S.
12	Ponsard	50	11	H. Pilar	L. Rojas
13	Borona	49	15	J. M. Aravena	A. Proschle
14	Zapiron	49	3	R. Claveria	J. Castro R.
15	Agradecido	48	17	A. Poblete	M. Velarde
16	Beith Sahur	48	16	O. Osorio	L. Herrera
17	Khartum	47	9	H. Pilar	A. Breque

**HOY DIA**  
**JUEVES**  
**DIA de USAR DOLLY PEN**

**VENDO DEPARTAMENTO DFL 2**  
Desocupado, Villa Olímpica, 1 dormitorio, living comedor, baño y medio cocina instalada lavadero y balneario 2 piso.  
**FONO 65442**

**BANCO DE CHILE**  
MERCADO LIBRE BANCARIO

	Comprador	Vendedor
DOLAR	E\$ 11,01	E\$ 11,03
LIBRA	26,313	26,693
MARCO ALEMÁN	3,006	3,013

MERCADO DE CORREDORES

DOLAR	E\$ 12,83	E\$ 12,85
LIBRA	30,664	31,097
MARCO ALEMÁN	3,503	3,510
DOLAR BILLETE	12,98	13,10

Santiago, 1 de Abril de 1970

**HOY C.B. 138 EMISORAS CRUZ DEL SUR**  
6,45 MUSICA Y NOTICIAS  
12,30 RITMO NOTICIAS  
14,00 RUGEN LOS MOTORES  
20,00 FIERRO A FONDO  
22,30 VOLANDO POR AVIANCA  
24,00 COMPASES AL AMANECER

**Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS...**  
C.B. 138 RADIO CRUZ DEL SUR SIEMPRE EN SU HOGAR

**EMPRESA CONSTRUCTORA Y PLANIFICADORA AUSTRAL S.A.**  
Junta General Ordinaria de Accionistas

Por acuerdo del directorio citase a los señores Accionistas a Junta General Ordinaria de Accionistas que se celebrará el Miércoles 8 de Abril de 1970 a las 17 horas en primera y única citación en la Sala de Sesiones de la Empresa ubicada en calle Moneda N. 1040 Oficina 602 de esta ciudad. La reunión tendrá por objeto conocer y resolver sobre la Memoria y Balance correspondientes al ejercicio del año 1969 designar nuevos inspectores de Cuentas o reelegir a los actuales y en general tratar las materias a que se refiere el Art. 29 de los Estatutos Sociales.

**EL PRESIDENTE**

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Con motivo de lo expresado anteriormente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el día 30 de Marzo al 8 de Abril, ambas fechas inclusive.

**EL GERENTE**

Santiago, Abril de 1970

# Sporting Club

(Domingo 5 de Abril)

## PRIMERA CARRERA. 1.500 Metros Condicional. PRIMERA TRIPLE N° 1

11	1	Concierto	59	10	S. Arellano	E. Vidal
12	2	Pensativo	56	5	E. Cancino	E. Vidal
13	3	Yuca	58	4	J. Tapia	S. Alamos
4	4	Catete	54	2	J. Monardes	L. Romero
5	5	El Intrepido	54	7	C. González	R. Carvajal
6	6	Escudron	54	8	E. Romero	L. E. Vázquez
7	7	Peyton Place	54	3	E. Guajardo	J. H. Medina
8	8	West Lamb	54	12	C. Jorquera	O. Leiva
9	9	Felicita	51	11	F. Hernández	E. Bravo
10	10	Lencita	51	1	C. Hernández	G. Urquidí
11	11	Miss Mariela	51	6	L. Marchant	G. Mancilla
12	12	Primaria	51	9	S. Leal	O. Martínez

Corral: 1 con 2

## SEGUNDA CARRERA. 800 Metros Condicional. SEGUNDA DE LA TRIPLE N° 1

4-12-11	1	Barros Negros	54	10	S. Arellano	O. Aliaga
12	2	Diligente	54	4	J. Burton	D. Alvarez
13	3	Laicán	54	5	P. Hernández	D. Araya
4	4	Matto	54	2	O. Saavedra	R. Saavedra
5	5	Per Bene	54	7	E. Romero	L. E. Vázquez
6	6	Tololo	54	8	E. Frías	A. Padovani
7	7	Embusterita	51	3	E. Guajardo	H. Vera
8	8	Fuadani				

## TIENDA FARMACIAS

Semana comprendida entre el 28 de Marzo al 4 de abril de 1970.

1er. SECTOR - MAPOCHO - AVDA. BDO. O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA.

KLEIN Huérfanos N° 1093 BENTJERODT Estado N° 397. CERVANTES Diagonal Cervantes N° 830 MIRAFLORES Alameda N° 498. DEL INDIANO N° 1, Ahumada N° 2.

2° SECTOR - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC. - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

BARQUIN, Huérfanos N° 2064 REAL Rosas N° 2698. SALAMOVICH, San Pablo N° 3242. LABRIN N° 1, Rosas N° 2002. WINTER, Serrano N° 1336 Barrancas. LO ESPINOZA, Lo Espinoza N° 2854. LAUTARO Salvador Sanluis N° 5947 BREMEN J. J. Pérez N° 5271.

3er. SECTOR - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES-ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

UNIVERSO Alameda N° 3153. ALAMEDA Alameda N° 2548. IGLESIAS Alameda N° 1707. DUCAL Blanco N° 2151. MEJICO Pedro Montt N° 2197. CONTINENTAL Alameda N° 4030. CARRERA Los Pingüinos N° 4294. MODERNA Ramon Freire N° 1924. Maipú.

4° SECTOR AVDA. BDO. O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE

CAMPLA Avda. Portugal N° 497. IRIS Avda. Matta N° 402. VICTORIA Lord Cochran N° 1396. MATADERO Franklin N° 704. GONZALEZ Arturo N° 1439. ARTURO PRAT Arturo Prat N° 698. BLANCO San Ignacio N° 702. CELTA San Diego N° 101.

5° SECTOR - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO

NOLI Providencia N° 1312. LAS CONDES Isidora Goyenechea N° 2862. MODERNA Los Conquistadores N° 2242. ANDINA Hdo. Magallanes N° 972. EL DORADO Villa El Dorado. Local 7. MANQUEHUE Luis Pasteur N° 6050.

6° SECTOR - IRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA

ERCILLA Irarrázaval N° 2135. JUANA DE ARCO Irarrázaval N° 3411. PADIG Fco. Villagra N° 25. HOJIMANN Las Carretas N° 2383. GRECIA Avda. Grecia N° 2972. CENTRAL DE MACUL J. P. Alessandrí N° 3120. BRIX El Aguilucho N° 3572. SANTA ISABEL Santa Isabel N° 0301. MONTENEGRO Manuel Barrios N° 4204-A. MIAMI Avda. Pedro de Valdivia N° 2076. LOS ESPINOS P. de Valdivia N° 5814.

7° SECTOR-VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA-SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

DAVILA Quenchi N° 5956. JOSE MARIA CARO Avda. Central N° 5797. A. SAN JOSE San Ignacio N° 4204. BURGOS 4a. Avenida N° 1402. SAGUES San Joaquín N° 1067. INDOSTAN Gran Avenida N° 5250. MANUEL RODRIGUEZ Gran Avenida N° 8701A. GRANJA Santa Rosa N° 6483. TERESITA Castellar N° 191. BERNA Casablanca N° 2424. LO OVALLE Fuenzalida de Urrejola N° 600.

8° SECTOR AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA FERMIN VIVACETA - AVDA INDEPENDENCIA - AVDA EL SALTO - AVDA RECOLETA.

PACIFICO Independencia N° 748. ASTOR Fermin Vivaceta N° 1134. SANTA CLARA Los Angeles N° 2601. ANDACOLLO Longitudinal N° 520. CONTADOR Independencia N° 2894. GATICA Pasaje Tolosa N° 415. VENUS Recoleta N° 875. VAISMAN Avda. Recoleta N° 2110. ALEMANA Avda. El Salto N° 2254. SANTA VICTORIA Carlos Aguirre Lugo N° 1152.

TURNO PERMANENTE FARMACIA DE URGENCIA Portuñal N° 155.

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas; medicamentos de urgencia y útiles de curación podrán ser atendidos después de las 20.30 horas en Gerano y 20 horas en invierno.

## TARZAN



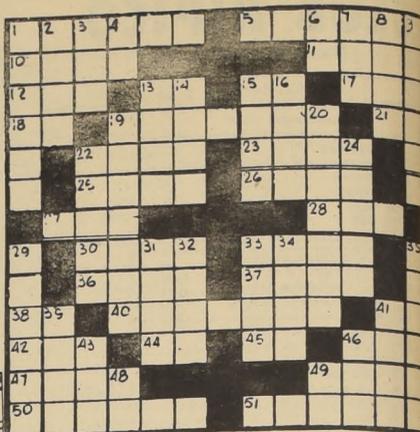
## JUAN MARINO



## DICK TRACY



## PUZZLE



### HORIZONTALES

- 1 fuego hecho con lena que lavanta llama
- 5 a más de esto o aquello
- 10 Persia
- 11 linaje
- 12 iron-ombra
- 13 se trasladó
- 15 artículo
- 17 prep ins
- 18 punto único en el dado
- 19 en actividad
- 21 entreque
- 22 cosa grande
- 23 Virrey del Perú
- 25 marajo
- 26 antecedentes para llegar al conocimiento de algo
- 27 cerveza ligera inglesa
- 28 diminutivo
- 30 aceptar la herencia
- 33 instrumento de labranza
- 36 soberano Indico
- 37 el día que precede al de hoy
- 38 símbolo del robato
- 40 dones
- 41 afirmación provensal
- 42 aron
- 44 el sol entre los equinios
- 45 pronombre
- 46 cierto baile andaluz
- 47 ninguna cosa
- 49 lego de Rusia
- 50 niñas

### VERTICALES

- 1 persona muerta
- 2 palo de la baraja
- 3 combustible
- 4 America del Norte abrev
- 7 terminación de infinitivo
- 8 en mayor cantidad
- 9 zuda
- 9 llenos de sabiduria
- 13 pagar
- 14 pájaro
- 15 los años que uno tiene
- 16 ceno blando
- 19 estado de las cosas resaca
- 19 hechas
- 20 fruto de la palmera pl
- 22 el huso de la mejilla
- 24 palpar
- 29 arma ofensiva a manera maza
- 31 jada
- 32 ensenada
- 33 ave gallinácea
- 34 encargada de cuidar a niños
- 35 matadero
- 39 provincia de Argelia
- 41 especie de tela
- 43 composición poética
- 46 rece
- 48 pref
- 49 terminación de inf

# ESTUDIE \$50

CON SOLO

Remita su nombre y dirección y recibirá Gratis folletos con programas y amplia información sobre los 55 cursos que enseñamos.



Aprovechando sus momentos libres, usted podrá estudiar cómodamente en su casa, hasta recibir SU DIPLOMA.

- CURSOS QUE ENSEÑAMOS POR CORREO:
- Tenedor de Libros.
  - Perito en Contabilidad.
  - Secretario Comercial.
  - Empleado de Comercio.
  - Corresponsal
  - Dibujo Artístico
  - Dibujo Arquitectónico.
  - Caricaturas e Histerietas.
  - Dibujo Comercial.
  - Técnico en Radio.
  - Técnico en Televisión.
  - Radio a Transistores.
  - Fotografía Artística.
  - Mecánico de Autos.
  - Técnico Mecánico.
  - Motores Diesel.
  - Construcciones.
  - Técnica Electricista.
  - Corta y Confeción.
  - Labores.
  - Inglés.
  - Aritmética Comercial.
  - Taquigrafía.
  - Periodismo.
  - Técnica en Petróleo.
  - Y 30 cursos más.

ESUELAS LATINOAMERICANAS

ESTADO 337 - 5.º piso - Of. 519

CLASIFICADOR 862 - SANTIAGO

ENVÍEME GRATIS EL FOLLETO

NOMBRE .....

DOMICILIO .....

CURSO QUE LE INTERESA .....



## ¡GRAN VENTA PARA COLEGIALES!

Bandera 617 - Bandera 660

ATENCIÓN A ESTOS PRECIOS

Cuadernos 40 hojas, c/u	\$ 0,39
Black dibujo colegial c/u	2,20
Cuaderno de dibujo N o 1 c/u	1,80
Cuaderno de dibujo N o 2 c/u	3,30
Lápiz Faber N o 2 c/u	0,29
Lápiz pasta Silvapen, c/u	1,10
Lápiz de colores, caja de 6	1,25
Lápiz de colores, caja de 12	2,50
Sacapunta importado	2,20
Acuarela 6 colores	1,48
Acuarela 12 colores	2,95
Tempera Fultons, caja de 6 colores	9,70
Goma líquida Fultons	2,38
Goma de borrar colegial	0,45
Estuches para lápices, varios modelos	2,90
Reglas plásticas 20 centímetros, c/u	0,35
Reglas plásticas 30 centímetros caladas c/u	1,20
Material del método Cuisenaire, caja	8,90
Lápizera importada alemana c/u	9,50
Compases alemanes	4,70
Folios plásticos para cuadernos doc	4,80
Libretas de comunicaciones	0,65
Calcetín sport borlón, par	6,90
Zoquetes stretch tipo colegial, par	5,30
Corbatas de lanilla para uniformes	4,90
Vestones colegial franela, pura lana	75,00
Pantalón uniformes franela, pura lana	37,80
Overoles tela "Cauplicán"	42,80
Delantal blanco tela "Cauplicán"	28,80
Blusas uniformes popelina	23,80
Blusas uniforme policrón	42,80
Camisas blancas popelina L. H.	12,80
Camisas blancas popelina Hirmas	23,80
Poleras para gimnasia	9,90
Slip gamuza peinada	4,20
Pañuelos blancos con vena	2,40
Jumper casimir pura lana	49,00
Portadocumentos Implexat 33 centímetros	10,90
Portadocumentos de cuero 28 centímetros	32,80
Bolsón cuero con correa 30 centímetros	27,80
Bolsón tevinil 32 centímetros	16,90

SURTIDO COMPLETO EN CUADERNOS DE 40, 60, 80, 100 Y 200 HOJAS, FORROS PARA CUADERNOS EN PAPEL Y PLASTICO, Y TODOS LOS ÚTILES PARA ESCOLARES.

LOS PRECIOS DE VESTUARIO ESCOLAR CORRESPONDEN A LA PRIMERA EDAD ESCOLAR. LAS TALLAS MAS GRANDES TIENEN RECARGO SEGUN TAMAÑO.

SURTIDO COMPLETO EN ARTICULOS DE PAQUETERIA LIBRERIA, PERFUMERIA, CALCETERIA, MEDIAS, CONFECCIONES PARA HOMBRES, SEÑORAS Y NIÑOS.

SOMOS FABRICANTES Y DISTRIBUIDORES.

NUESTROS PRECIOS SON LOS MAS BAJOS

PRECIOS ESPECIALES AL POR MAYOR

ALMACEN DISTRIBUIDOR DE LA INDUSTRIA CHILENA BANDERA N° 660 BANDERA N° 617



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.



Quando maneje, hágalo sobrio y consciente de lo que está haciendo.

Cada año mueren 1.683 personas y otras 18.000 quedan gravemente lesionadas en accidentes del tránsito.

Recuerde... cualquier vida es tan preciosa como la suya.



**NORMANDIE.** Alameda 139 Tel. 392749 Desde las 14 hrs El Angel Raphael Musical Menores

**SECTOR MUÑOA-PROVIDENCIA VITACURA**

**ANDÉS.** Avda Irrazábal 1435 Tel. 43811 Desde las 14 hrs La adolescente impura. La pasura. La marca de la verguenza

**CALIFORNIA.** Irrazábal 1568 Tel. 498061 A las 16.15 y 19.15 22.15 hrs El Cerebro. Aventuras Menores

**DANTE.** Washington 26 Tel. 94359 A las 16.15 y 19.15 hrs Butch Cassidy. Aventuras Menores

**EGEAÑA.** Plaza Egeaña Tel. 1026 Desde las 15 hrs Con minutos contados. Los Felices

**GOLF.** Apoquindo 3368 Tel. 80046 A las 16.30 y 19.15 22.15 hrs El Cerebro. Aventuras Menores

**HOLLYWOOD.** Irrazábal 900 Tel. 42389 Desde las 14 hrs Triple función sorpresa. Colores

**CONDÉS.** Apoquindo 1076 Tel. 484067 A las 19 y 22 hrs La amante que volvió. Drama Mayores

**LILAS.** E Yañez J de Dios 431160 A las 19 y 22 hrs Piscina. Drama Mayores 21 años

**LO CASTILLO.** Vitacura Tel. 481981 A las 16.15 y 21.15 hrs Ben Hur. Bética Colores Menores

**MARCONI.** Manuel Montt 032 Tel. 42867 a las 16.19 y 22 hrs El bromista Colores Mayores

**MACUL.** P de Alessandri 3547 Tel. 213418 Desde las 14 hrs El espadachín manco. Emboscada. Viva Villa

**ORIENTE.** P de Valdivia 099 Tel. 41345 A las 16.15 y 19.22 hrs Willy Boy. Cowboy Mayores 18 años

**P. DE VALDIVIA.** P de Valdivia Bilbao Tel. 43948 A las 19.15 y 22.15 hrs Al este del paraíso. Drama Mayores

**VERDI.** P de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 hrs Los Invencibles. Apolo 11. Cinco Dedos

**10 DE JULIO FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA**

**ALHUE.** Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 hrs Cinco dólares por Ringo. Operación Contra Espionaje. Djamingo

**AMERICA.** Nuble 390 Tel. 52443 Desde las 14 hrs La feria de San Marcos. Despedida de Casada. Valentín de la Sierra

**ESMERALDA.** San Diego 1035 Tel. 64303 Desde las 13 hrs Romeo y Julieta. Los Diez mandamientos. Colores Menores

**GRAN AVENIDA.** Gran Avenida 4830 Tel. 52163 Desde las 14 hrs El Angel. Raphael Musical Menores

**LIRA.** Pintor Cicarelli 293 Tel. 52181 Desde las 14 hrs Maternidad sin hombres. Eloy. Intriga en Suez

**MISTRAL.** San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 hrs Vortice de fuego. Fiebre de codicia. La Muerte toca a la puerta

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 hrs El bastardo. La panícula salvaje. La muchacha de la Motocicleta

**ROMA.** San Diego 230 Tel. 67258 Desde las 14 hrs Temple de acero. Pistoleros de Arizona

**PORTUGAL.** 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 hrs Sor Ye-Ye. El hijo prodigo. El fugitivo

**PRAT.** San Diego 2117 Tel. 50754 Desde las 14 hrs Sor Ye-Ye. El hijo prodigo. La Rancherita del Carmen

**SAN DIEGO.** San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 hrs El Angel. Raphael Musical Menores

**SAN MIGUEL.** Avda Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las 14 hrs Temple de acero. Pistoleros de Arizona

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA.** Alameda 2987 Desde las 12.30 hrs El bolero de Raquel. Las demolidoras. La batalla por Anzio

**ALCAZAR.** Avda Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 hrs Rumbo al patíbulo. Maternidad sin hombres. Por un puñado de dólares

**BLANCO ENCALADA.** Blanco Encalada 2820 Descanso del personal

**ALESSANDRI.** Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 hrs El Cerebro. David Niven. Jean Paul Belmondo. Menores 18 años

**CARRERA.** Alameda 2117 Desde las 13 hrs. Romeo y Julieta. Los Diez Mandamientos. Colores. Mayores y menores

**COLON.** San Pablo-Maipú Tel. 733146 Desde las 13 hrs. Por un puñado de dólares. Maternidad sin hombres. Rumbo al patíbulo

**MINERVA.** San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 13 hrs. El bolero de Raquel. Las demolidoras. La batalla por Anzio

**MONACO.** 10 de Julio A. Prt. 382845 Desde las 13 hrs. Los cuatro desajustados. Asesinato en Roma. Los Ilusionistas

**MONUMENTAL.** Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 hrs. Las mil macarras. Los temerarios. Quiero ser libre

**O'HIGGINS.** San Pablo Cumming Tel. 86929 Desde las 13 hrs. 100 Rifles. Los destructores. La dama de cemento

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 Tel. 731384. Desde las 14 hrs. Napo el batallador. Los novios de mis hijas. Dos tipos de ciudad

**MAIPO.** San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 13 hrs. El maestro con carino. Digan lo que digan El Golfo

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA-EL SALTO**

**LA PALMILLA.** Pedro Fontova 5021 Desde las 14 hrs. El hombre que no debía morir. Dos mujeres. La sangre de Fumanchu

**NACIONAL.** Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 hrs. Mátelos a todos y regreso sólo. Alfredo el grande. Cuatro cabalgaron

**VALENCIA.** Plaza Chacabuco Tel. 370288 Desde las 13 hrs. Cuando tú no estás. Al ponerse el sol

sus programas mas nítidos en un **GELOSE** TELEMONDO

**CANAL SIETE**

- 18.00 Los Chasquillas
- 18.30 Telenovela: "El derecho de nacer"
- 19.00 77 Sunset Strip
- 20.00 Largometraje: "Los viajes de Gulliver"
- 21.30 Mi Papá y mi Mamá
- 22.00 Martini al Instante
- 22.30 Sam Benedit
- 23.30 Post Data
- 24.00 Cierre.

- CANAL NUEVE**
- 14.00 Magazine
  - 14.30 Teleserie Mini
  - 15.00 Noticiero Prolene
  - 15.04 Matiné en el 9
  - 16.30 Aquí no se admiten grandes
  - 17.30 Noticiero Prolene
  - 17.34 Cine como en el Cine
  - 19.00 Ver Cine
  - 19.30 Hit Parade
  - 20.00 Noticiero Prolene
  - 20.04 Café el Campeón
  - 20.30 Jim West
  - 21.30 Pantalla Informativa
  - 21.50 Los Intocables
  - 22.45 Noticiero Prolene
  - 22.50 A ocho columnas
  - 23.50 Cierre.

- CANAL TRECE**
- 14.00 Pasado Meridiano
  - 17.30 Los Picapiedras
  - 18.02 Tarde en el Cine
  - 19.35 FEUC.
  - 20.00 Telenoche
  - 20.25 El Tiempo
  - 20.35 Alma de Acero
  - 21.30 Las otras Noticias
  - 22.00 Teletrece
  - 22.30 Judd, Abogado
  - 23.35 Ballinger de Chicago
  - 24.00 Teletrece
  - 24.10 Cierre.

- CANAL CINCO**
- 14.00 Pasado Meridiano
  - 17.30 Los Picapiedras
  - 18.02 Tarde en el Cine
  - 19.35 FEUC.
  - 20.00 Telenoche
  - 20.25 El Tiempo
  - 20.35 Alma de Acero
  - 21.30 Las otras Noticias
  - 22.00 Teletrece
  - 22.30 Judd, Abogado
  - 23.35 Ballinger de Chicago
  - 24.00 Teletrece
  - 24.10 Cierre.

**CHEVRON**

EL RELOJ SUIZO DE RENOMBRE MUNDIAL

**CHEVRON**

PIE'30

SALDO 10 MESES

RELOJERIA **gabor** ESTADO 48

**ANTONIO VARAS.** Morandé 25 Tel. 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile A las 19 hrs "Los que van quedando en el camino"

**CARLOS CARIOLA.** San Diego 246 Tel. 89350 Ciudad de los artistas Presenta. A las 19.15 hrs "La Ronda" de Arthur Schnitzler Dirección Eugenio Guzmán

**CAUPOLICAN.** San Diego 840 Tel. 85912 Preparando gran Snow Revisteril Raul Shaw Morneo. Lucho Barrios

**LA COMEDIA.** Merced 349 Tel. 391523 A las 19.30 hrs "La Sillas" de Ionesco

**MARU.** San Antonio 249 Tel. 397907 Cia de comedias de Lucho Córdoba y Olvido Leguía a las 19.15 hrs "Que hace su marido de noche" de Córdoba y Bassis

**MONEDA.** Moneda 920 Tel. 715451 Cia de comedias de Purv Durante y Américo Vargas a las 19.15 hrs "El Precio" de Arthur Miller

**OPERA.** Huérfanos 937 Tel. 30176 Cia de revistas Bim Bam Bum Presenta A Manolo González y La Coccinelli en "Quiero ser Presidente" A las 19.21.40 y 23 hrs

**PETIT REX.** Huérfanos 743 Tel. 31143 A las 19.30 hrs "Recital concierto" homenaje a Oscar Castro. Los cuatro de Chile. Hnos. Duvauchelle. Musica Ariel Arancibia

**PICARESQUE.** Recoleta 343 Tel. 776883 Cia de revistas Strip Tea se a las 19.30 y 23 hrs "Campeonato de Strip"

**FUJIYAMA LA GRAN ORQUESTA POLIGLOTA, SU CANTANTE HITOCHI, EN SIETE IDIOMAS... HASTA MARIACHI MEXICANO Y HUASO CHILENO**

**RAUL SHAW MORENO (Bolero) en mano a mano con LUCHO BARRIOS (Vals Romántico). DOMINGO 5 tambien LOS DONKEY'S-ESCARABAJOS PORTENOS Coléricos Beatles de R.C.A. Victor. PAOLA SOLA, LOS HILTONS, MONTON DE COMICOS. E° 15 platea baja numerada, E° 10 platea alta 2° piso y E° 5 galerías.**

HOY C.B. 138 EMISORAS **CRUZ DEL SUR**

6,45 MUSICA Y NOTICIAS

12,30 RITMO NOTICIAS

14,00 RUGEN LOS MOTORES

20,00 FIERRO A FONDO VOLANDO POR AVIANCA

22,30 COMPASES AL AMANECER

Y TODO EL DIA MUSICA Y NOTICIAS...

CR 138 RADIO **CRUZ DEL SUR** SIEMPRE EN SU HOGAR

**Teatro Caupolicán**

El "Mano a mano" RAUL SHAW MORENO-LUCHO BARRIOS está encendiendo justificado interés y entusiasmo entre el público capitalino y familias de las comunas alrededores, que es tradicional, cada Domingo gustan de reunirse en el enorme y bullicioso anfiteatro del "Caupolicán" predilecto de todos los aficionados a los espectáculos musicales de Nuevas y Viejas Olas.

Y tal cotejo EL BOLERO ROMANTICO CONTRA EL VALS Y LA CANCION PERUANA, dará oportunidad de apreciar juntos, en un mismo escenario, a dos auténticas personalidades internacionales. Ambos artistas notables. Tal para cual, los dos "gustan" y "pesan" en el concepto público santiaguino.

Raul Shaw Moreno recibirá una medalla de oro uruguayaya que le entregará el director de Radio Carve de Montevideo en reconocimiento a su labor americanista.

Y en homenaje a Raul actuará también LA GRAN ORQUESTA JAPONESA FUJIYAMA, DE TOKIO, que es algo notable por su armonización y musicalidad y formidables instrumentistas, con un cantante poliglota, HITOCHI TAKAZAWA.

Hitochi tiene en su garganta la "torre de Babel". Canta ritmos en japonés, inglés, italiano, portugués, alemán, irch., mariachis mexicanos con la vibrante entonación de Jorge Negrete tangos a lo Gardel y "cuecas-tonadas huasas" como Arturo Gatica.

Los 25 artistas japoneses (vedettes, bailarinas, malabaristas, luciendo vistosos trajes orientales) serán sensación este DOMINGO 5 en Vermut 6.30 y Noche 9.40 en el "Caupolicán".

Y habrán novedades especiales para la juventud, LOS DONKEY'S-LOS ESCARABAJOS PORTENOS, nuevos astros del "soul" y "beats" de R. C. A. Victor (organos, guitarras y bajos electrónicos) cantando LUCHO ZAPATA, cantor no vidente y "alma" de los ex LOS TIGRES.

¿Qué sorpresa nos darán estos notables músicos de pelo largo LOS DONKEY'S, ESCARABAJOS -buenos, buenzos, únicos en Chile!

Además actuarán PAOLA SOLA, Lindísima estrella nueva ola, LOS HILTONS, muy buenos humoristas musicales, EL INDIO PIJE pichanguero y "LOS DEL RANCHO DE TIO CHAMBECCO" con los graciosos criollos Raul Latorre, Diosa Johnson, Ana Paulina, Nena Mejías y el Godofredo Castillo.

Hay interés enorme por asistir a este festival dominiguero del día 5.

Las boleterías están muy activas, pues hay muchísima demanda de plateas bajas numeradas a E° 15, las plateas altas a E° 10 en el segundo piso y E° 5 galerías generales.

**CONSTRUCTORA DE VIVIENDAS ECONOMICAS AUSTRAL LTDA. CIA EN COMANDITA P.A.**

Junta General Ordinaria y Extraordinaria de Accionistas

Por acuerdo de la Junta de Vigilancia citase a los señores accionistas a Junta General Ordinaria que se celebrará el Miércoles 8 de Abril a las 15.30 horas en primera citación, y a las 16 horas en segunda citación, y a Junta General Extraordinaria para las 16.30 horas del mismo día, en primera citación, y a las 17 horas en segunda citación, en la Sala de Sesiones de la Empresa Moneda N° 1040, Oficina N° 602, de esta ciudad. El objeto de la Junta General Ordinaria será conocer y resolver sobre la Memoria y Balance correspondientes al Ejercicio del año 1969.

La Junta General Extraordinaria tendrá por objeto

A) Modificar el Art 5 de los Estatutos Sociales aumentando el Capital de E° 6.000.000,00 a E° 8.000.000,00

B) Acordar las modificaciones de los Artículos transitorios del Estatuto aludido la modificación que se resuelva.

LA JUNTA DE VIGILANCIA

**CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS**

Con motivo de lo expresado anteriormente el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 30 de Marzo al 8 de Abril de 1969, ambas fechas inclusive.

EL GERENTE

Santiago Abril de 1970

**EN SUS EXCURSIONES LLEVE**

**teefix**

ETIQUETA AZUL CEYLAN

DA LA VUELTA AL MUNDO

SUPERMERCADOS AUTOSERVICIOS ALMACENES ROTISERIAS FUENTES DE BODA

PRECIADO POR SU FRAGRANCIA Y SABOR. Apreciado por su refinamiento mayor.

Anual	E° 262
Semestral	E° 135
Trimestral	E° 70



## Tony Renis: Lo que se llama Simpatía

Año 1963 Lugar: San Remo. Ganador del Festival: Tony Renis. Nombre de la canción: "Uno Para Todos". Después del triunfo, sinsabores. Todos, en un principio, dijeron que el tema era una copia. Luego una genialidad.

Tony Renis estuvo en Chile. Pocos días. Mejor dicho sólo horas, pero vino a conocer después de caminar por México, donde recibió una distinción; Perú y Venezuela. Ahora está en la Argentina. Mañana se embarca para Brasil.

Tony es un muchacho alegre. La noche de su despedida estuvo en la Peña de Chile Ríe Canta, y allí se "mandó", él solo, un gran show que entusiasmó a todos los presentes. Sólo una actuación,

promocional, ofreció en nuestro medio. La realizó en Radio "Chilena", en show que presentaron Juan de la Rivera y Freddy Hubbe.

El muchacho, sin tener una gran voz, resulta un gran compositor. El reconoce que no es un cantante de éxito. Que en su patria trabaja lo necesario, gana bastante y es muy bien considerado. Como compositor, en Chile, su tema "Ternura", pertenece a su inspiración. También lo son "Cuando, cuando, cuando", "Cuando Digo Que te Amo" y muchas otras.

Contó que su tema "Canción Azul", presentado al último Festival de San Remo, fue elegido por Tom Jones, para incluirlo en su repertorio.



Tony no le hace ningún "chiste" a la bella Raquel.

## Angélica María Filmó con Palito Ortega

MEXICO, D.F. (PROCIEMEXI). La ciudad de México es el escenario natural donde Alejandro Galindo uno de los granotes de la dirección, firma **Verano Ardiente**, cuyos principales intérpretes son Julissa y Jorge Rivero, acompañados de la chilena Nadia Milton el colombiano José Gálvez, José Luis Caro y Marcos Rodríguez.

NATURAL júbilo ha provocado en el medio cinematográfico el anuncio de que el próximo fincote de abril, la prestigiosa organización Periodistas Cinematográficos de México volverá a entregar el valioso trofeo Diosa de Plata a los triunfadores del cine mexicano. La fiesta constituye el acontecimiento más sensacional del año con la reluciente presencia de grandes estrellas, altos funcionarios, diplomáticos, productores y periodistas.

**Prohibido** representa al cine mexicano en el Festival de Cartagena, Colombia. Sus protagonistas son Jorge Rivero, Rodolfo de Anda, Blanca Sánchez, Isela Vega y Gloria Marín.

Alberto Mancal, el director del momento, inició su carrera como actor y filmó en este carácter cuarenta películas. Se lanzó a la dirección en los Estudios América. Persona estudiosa de gran sensibilidad, ha dirigido veinte películas, algunas de ellas, como **El Caudillo**, **El Turco Maclovio**, **Todo por Nada** y **El Sabor de la Venganza** de mucho valor artístico, habiéndose colocado en un lugar preeminente entre los directores mexicanos.

Jose Maria Fernández Unsain, director y argumentista, y ahora también productor, preparó un viaje de descanso y trabajo por Europa acompañado, desde luego, de su bella esposa la actriz Jacqueline Andere. Aprovechará el viaje para entablar contacto con cineastas europeos, con vistas a realizar varias coproducciones, que se filmarán en México y países del viejo mundo.

**REEDITADA** y "remuscada" en Roma **La Soldadera**, primera película del realizador



Tin Tan: Siempre sonríe.

José Bolaños se estrenará en mayo en varios cines de Italia. Bolaños se prepara a dirigir su segundo film, **Arde, Baby, Arde**, con James Westfield, Glenn Lee, la bella italiana Venetia Vianello, el colombiano Evaristo Márquez, Carlos East y Jorge Rusek. El rodaje se iniciará a fines de mes, en Panavision 70, con el maestro Alex Phillips en la cámara.

OLIMPIADA en México el film de Alberto Isaac, nominado para el Oscar de Hollywood en la clase documental, sigue cosechando éxitos en el mundo. Ahora es en París, Hong Kong y Helsinki, donde recibe los aplausos del público.

ANGÉLICA María la excelente y linda actriz y cantante, ofreció una comida al compositor y actor argentino Palito Ortega, con quien filmó en Buenos Aires **Somos Novios**. Al ágape asistieron destacados cantantes y músicos de todo el continente y personalidades del cine mexicano.

CORTOS EN SERIO Y EN SERIE. Fanny Cano, cada día más hermosa con el pie en el estribo del avión para trasladarse a España, donde filmará **Te Adoro**, con el "Junior", como galán. Tin Tan, en su segundo aire, forma pareja con su esposa Rosalía Julián, cantante y guitarrista que formó parte del grupo las Hermanitas Julián. **Huautla**-Más allá de la violencia- es el título de la película con la que Alfonso Corona Blake, notable director, se lanzará como productor.

Rubén Galindo va con su tercera película en plan de dirigir **Seis Disparos de Pistola**, con un importante reparto. Y hasta la próxima



Norma Lázaro: otra preciosa del cine azteca

## Un "Pato" con Angel

—¿De donde lo de de "Pato"?

—Mi padre quería llamarme Patricio, una tía, al no poder ir mi madre al Registro Civil, me inscribió al nombre de Angel Alberto Fernando Moran Leyton. Como mamá quería llamarme Patricio, cuando me hice artista "me bauticé" con ese nombre.

—¿De donde lo de Angel?

—Trabajaba en Panamericana Televisión en el "Bingo en Domingo", conducido por Vilches Vera. Se pidió ayuda para trasladar a una chica a España. Las donaciones iban en forma muy lenta. Al presentarme, prometí a los oyentes, que me diera algo para ayudar esta chica yo iba a quien cantare donde él o ello lo quisiera. Las donaciones aumentaron. La chica que recibí su ayuda me anotó que YO ERA SU ANGEL.

—¿Dónde vas "Pato"?

—Primero a Lima al Canal 4 de Radio América. Trabajaré junto a Luis Dimas, en el espacio "Dimas 70", y Estudio Cuatro Cuartos. Luego viajo a Guayaquil para trabajar junto a Enrique Maluenda en Canal 10. De ahí el gran salto a los Estados Unidos.

—¿Como se gestó al viaje a USA?

—Principalmente porque soy artista. Día a día el mercado para el artista, sobre todo nacional, aquí es muy escaso. Hay necesidad de buscar otros hori-

zontes. Creo que he cumplido una labor bastante positiva. Ya he terminado un ciclo dentro de mi propia patria, ahora solo me queda partir y esperar salir al frente.

—¿Te ayudo alguien?

—En todo Larry Godoy en lo relacionado con los Estados Unidos. Ahora con respecto a Perú, mis amigos Víctor Durán, trompetista de la Sinfónica y dueño de un sello, y el maestro Fernando Morello, ambos compatriotas, en lo relativo a gente de allá, el animador y director de Radio Programas del Perú David Odría y Guido Mon teverde.

—¿Qué llevas para mostrar en el exterior?

—A Motu Yaney, del maestro Fernando Lecaros, el director Porfirio Díaz me entregará unos temas olvidados de González Malbrán. También algunas cosas de los compositores jóvenes.

—¿Cuanto durará la gira?

—No lo se aún. El contrato que tengo en mi poder con un sello grabador me permitiría estar fuera del país durante tres años. La casa disquera contratante es B. M. C. de los Estados Unidos cuyo director artístico es Larry Godoy y gerente el señor Mario Hernandez de México.

—¿México no está en tu itinerario?

—Es una plaza muy difícil mirada desde aquí. Creo que primero hay que ir a Estados Unidos. Hacerse un nombre y luego bajar hasta México. Allí no trabaja cualquiera. Prefiero esperar y luego veremos qué pasa.

—¿Te vas triste, amargado?

—En ningún sentido amargado. Nací recibiendo aplausos en un escenario. Cada día esos aplausos han ido aumentando. Me voy con aplausos, que mas puedo pedir. Estoy bien valorizado. Me creo un joven artista que tiene futuro. Me voy a una aventura, pero con armas que pueden sacarse en cualquier instante y enfrentar cualquier comba te.

"Pato" Angel Morán es el triunfador con "No" (Armando Manzanero), y "No sé lo que pretendes tú de Mí" (que ahora estas calificado en los rankings de Nueva York). Ese es el muchacho siempre alegre que ahora emprende una gran empresa. Ya tiene un triunfo a su favor. Entre 150 cantantes latinoamericanos, fue elegido para ser contratado por el sello B. M. C. Su voz, sus discos son temas de ranking.

Buen viaje "Pato", que vuelas" muy alto.



"Pato" Angel Morán: a consagrarse en el exterior

## Batutas Internacionales Dirigirán la Filarmónica

Una de las más prometedoras temporadas de conciertos oficiales, inicia el 23 del corriente la Orquesta Filarmónica, integrada por 80 profesores sometidos actualmente a intensos ensayos preparatorios.

La XVI Temporada Filarmónica contará este año con la presencia de cinco directores de renombre internacional y más de una decena de solistas.

La Corporación Cultural de Santiago, organizadora del ciclo, informó que el abono se abrirá el Viernes próximo, dedicando la primera semana, como es habitual, a los poseedores de tarjetas del año anterior.

El Maestro polaco Stanislaw Wislocki conducirá los primeros conciertos y posteriormente tomarán la batuta en forma sucesiva V. Smetacek, de

Checoslovaquia; Juan Pablo Izquierdo, de Chile; Charles Vanderzand, de Bélgica y Laszlo Somogyi de Hungría.

### HOMENAJE A BEETHOVEN

Con motivo de cumplirse este año, el bicentenario del natalicio de Beethoven, dentro de los programas de los conciertos de la Temporada Filarmónica se han incluido algunas obras del "genio de Bonn".

En esta forma, el Teatro Municipal se sumará a la serie de actos culturales en homenaje al compositor, cuya obra monumental no tiene rivales dentro de la galería de los grandes genios de la música clásica.

Hace dos años la Orquesta Filarmónica interpretó el "Novenario de Beethoven", bajo la dirección del maestro germano, Herberto Kegel.

## "Play Back" Próximo Film Nacional

Por espacio de un mes, vendrá a Chile la cantante paraguaya CORINA FANDER, que procede de escenarios y emisoras de la capital argentina Buenos Aires.

CORINA FANDER. Se inició en la escena teatral de Asunción del Paraguay, su país, al trasladarse a Buenos Aires, hace algunos años, actuó en Teatro junto a Milagros de la Vega y Santiago Gómez Cou, pero más tarde optó por dedicarse al cultivo de la Canción, género que tras una serie de variantes sigue siendo el motivo artístico de su vida.

Ha cantado en las orquestas de renombre en Argentina. Como solista de Juan Escobar y Severo Roa, para después dedicarse a la canción paraguaya junto al Maestro de la Canción del Paraguay Sr. Pedro Gamarra. Como solista se ha presentado en varios Radios y Canales de Televisión de Buenos Aires y Mar del Plata. Ahora es la más fiel cultora preferencial del folklore paraguayo litoral, y al mismo tiempo se ha dedicado a crear nuevas canciones, es una buena autora según su estimación para el folklore de su país.

CORINA FANDER ha logrado formarse un repertorio amplio y valioso compuesto por más de un centenar de temas entre los cuales figuran muy bellas expresiones del cancionero guaraní, pero naturalmente dice la celebrada intérprete, es el público quien hace y reclama los éxitos por lo que difícilmente salgamos de la decena de títulos.

CORINA FANDER. Una vez cumplido su mes de contrato en Chile debe continuar al Perú para actuar en el Embassy de Lima y Canal 4.



## "Play Back" Próximo Film Nacional

Ha concluido la preparación "Play back", el film por PROTAB, y que detenido un largo tiempo proceso de terminación. Soto había filmado esta antes que "Caliche", pero estrenada después de la film es, en realidad, un documental sobre la gente joven hasta cantantes alocos, por ello hay una gran copiación directa de los chos que habitualmente en torno a los cantantes han alcanzado popularidad.

Aparecen aquí Luz Eliana, el Sonido Ocho, de González, una entrevista a hasta cantantes alocos, un festival escolar de cine. Todo ello sirve de para expresar algunas de la actualidad en intervienen periodistas, estudiantes, disc. Unen toda la trama documental. Amelia Requena y La Perucci, que son los encargados de practicar este reportaje.

Junto a Helvio Soto como pilares fundamentales acompañaron en "Caliche" fotografía es también de Caez y la producción de Feliú. En este caso, este se preocupó de realizar la ca de una técnica que abierto paso en la cinematografía moderna; el empleo de Jo directo. Todo el film desde este punto de vista do una ensayo para Soto— es una prueba de sobre esta técnica que el tor estudia para emplear futuras realizaciones.

"Play back", que está tivamente listo para su será el último trabajo gráfico que nos mostrará vio Soto, antes de empre viaje a Cannes, a cuyo ha sido directamente do por la Sociedad de dores de Films.

## Ballet Tailandés Debuta el 17 en el T. Municipal

En medio del creciente entusiasmo del público la Corporación Cultural decidió abrir la reserva de localidades para la breve temporada que ofrecerá en el Teatro Municipal el ballet "Phakavai Dancers" de Tailandia.

El conjunto se presentará entre el 17 y el 19 del presente, junto con la orquesta "Pi-Phat", integrada por gongs, instrumentos de viento, címbalos, un xilofono con teclas de bambú y numerosos tambores.

Este ballet de danzas exóticas ha recorrido Europa y los Estados Unidos en medio del aplauso y el elogio sin reservas de los críticos especializados. Este año visitará por primera vez nuestro país, bajo los auspicios de la Corporación Cultural y de la Embajada de Tailandia en Buenos Aires.

temperamento y espíritu Tailandés. Las obras que interpreta este conjunto son genuinamente representativas de una tradición que data de la conquista de Camboya por Thai, en los siglos XV y XVI.

Todos y cada uno de los integrantes del Phakavai son entrenados desde su niñez y en los escenarios presentan con resplandecientes trajes tradicionales.

Un teatro propio en Bangkok alberga una Compañía, que se ha transformado en uno de los atractivos turísticos más importantes de Bangkok.

El anuncio de la visita que hará a Chile el conjunto ha desatado una extraordinaria actividad del público a las boleterías del Teatro Municipal, obligando a la Corporación Cultural de Santiago a abrir la reserva de localidades con más de un mes de anticipación a la fecha del debut de los bailarines orientales.

CARRIZO gana el balón

rd

REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

CARRIZO gana el balón entre Marcos y Yávar. Pero no pudo evitar los siete goles de la "U".



sólo Méndez cree en Méndez

la ilusión continúa siendo **AZUL**

Sivori habla con "E"



El seleccionado chileno jugó dos excelentes partidos, luego los errores, desorden e indisciplina lo mató.

Y el béisbol sudamericano tuvo sus capitales en Tocopilla y Antofagasta. Muy difícil de olvidar será para brasileños, argentinos, peruanos y chilenos, el desarrollo del juego, las emociones vividas en una tierra árida, encajonada entre mar y montaña, pero profundamente querendona del deporte y de quienes lo practican, el Séptimo Torneo S.A.

# todas las carreras para Brasil

Por CARLOS BONILLA (Enviado Especial a Tocopilla y Antofagasta).

Los brasileños lucieron el bateo más efectivo del campeonato Yobolu Nakajima prepara su golpe.

Al descentralizar quizás por vez primera una competición internacional llevándola a provincias, el béisbol nacional retribuyó a sus gentes parte de lo que han hecho (con medios limitados pero con una voluntad a toda prueba) por enraizar su práctica en un medio en que la naturaleza parece haberse ensañado con el hombre.

En la semana que duró el certamen vimos afanes compartidos por llegar a ser el mejor. Sólo uno pudo ver premiado sus desvelos, porque fue también el único que concurre a la justa continental con un grupo de jugadores jóvenes, disciplinados, compenetrados de cada uno de los movimientos a realizar en el diamante, todo lo cual estaba avalado por una preparación previa seria y responsable.

Brasil fue el gran vencedor y lo fue porque no mostró fallas. Sus jugadores dominadores totales de los secretos del béisbol, mejor garantidos con su velocidad y bateo, fueron lejos, muy lejos, los maestros sudamericanos. Desde que abrieron su actuación, reflejaron homogeneidad. Al juego colectivo agregaron su habilidad individual, capaz de deslumbrar. Pero quizás una de las actitudes que más llamó a atención de los beisbolistas brasileños (son todos descendientes de japoneses, manteniendo intactos los rasgos físicos de los asiáticos) fue su corrección. Jamás reclamaron un fallo. Y las veces que por equivocación del umpire general un deficiente

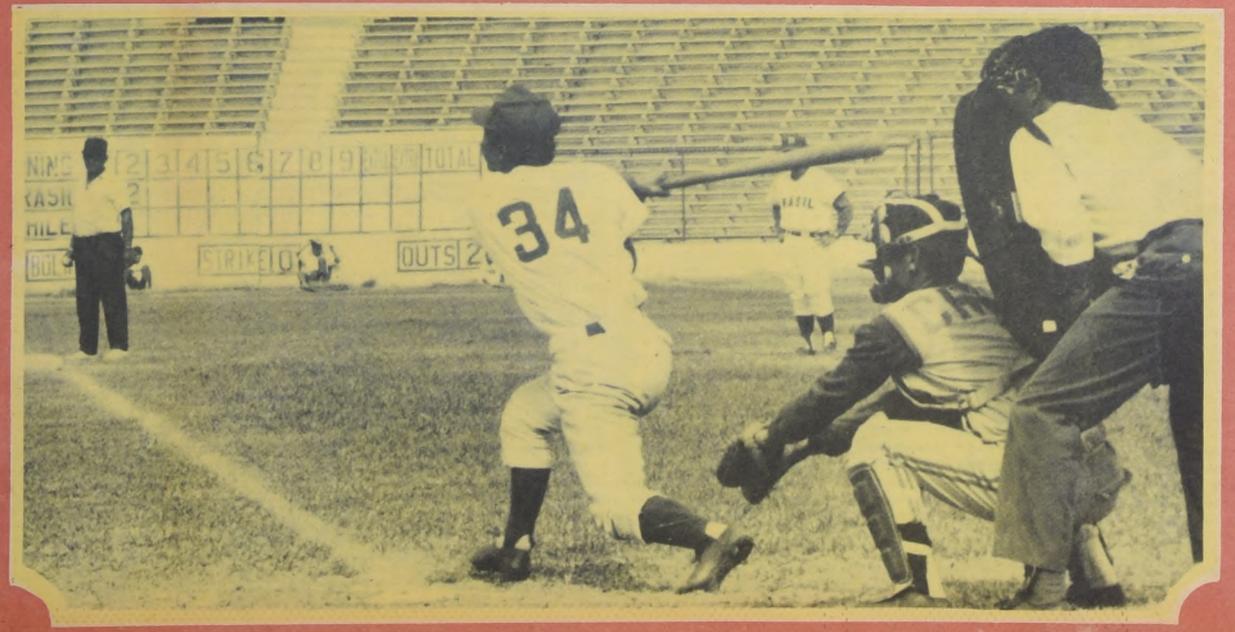
lanzamiento del pitcher rival se le contabilizaba bueno, sin decir nada en el siguiente servicio bateaba la bola viniera como viniera.

Chile que no esperaba nada o quizás muy poco de su equipo, vibró con las dos primeras presentaciones de sus jugadores (una de ellas le significó vencer por única vez, en un certamen internacional) para luego caer en una seguidilla de errores, incluso indisciplina, que lo relegó como con calco a la cola.

La tardanza con que se inició la preparación del conjunto, debido también a que el entrenador extranjero, responsable del equipo llegó a nuestro país con escasa anticipación al torneo, se confabuló para que este no conociera a fondo el plantel ni mucho menos lo que cada uno de los seleccionados podía dar.

En todo caso su mano se dejó ver en algunos aspectos. Argentina el vicecampeón a kilómetros de carreras del vencedor invicto sacó partido de su oficio beisbolero (batean bien, pero mucho mejor imponen su temperamento en el diamante, con una "personalidad" que les lleva a hacerse antipáticos). Su comienzo vacilante, fue poco a poco haciéndose firme, hasta cerrar su campaña con un juego excelente. Después de la paliza recibida ante los brasileños, con muy buen ojo, su técnico -un español hecho a la escuela argentina -dejó hacer a estos en la revancha, reservando a sus mejores valores para los encuentros con chilenos y peruanos.

Perú pagó tributo a su incompleto entrenamiento. Y en mayor medida a la carencia de lanzadores. En el puesto clave, de pitcher, no tuvo quién respondiera.



¡Eh, jefe... Aquí van algunas letras valederas para la Revista Deportiva...



¡Eh, jefe... Aquí van algunas letras valederas para la Revista Deportiva. No se puede quejar, jamás le fallo. Y que conste que le estoy escribiendo en Semana Santa...

¡Eh, jefe... tres "R.A.S." por los tenistas!

Voy a terminar aquí no más con los tenistas, porque dije que no tenía el ánimo de pelear. Para qué le voy a decir que son más "empelotados" que el Niño Dios...



Y rápidamente a otro temita, con la misma armonía y paz que en lo anterior. Chile jugó su segundo partido en Brasil y perdió por dos a uno. No tiene mucha importancia el resultado...

En la revancha habíamos tomado precauciones y el entrenador había puesto nueve zagueros centrales, un arquero y un delantero de contragolpe. Con esa "táctica" teníamos a los "negros" medios pal "chuleteos"...

Vallejos, hasta que se armó del tremendo ilo Roberto golpeó hasta que le traspasó el zapato a Vallejos y como el arbitro Airton Veira, que suena mucha a brasileño y fanático, no decía nada, cobró la falta Laube. Vino Jairzinho y le aplaudió la cara al "guatón"...

Y la última, siempre en la vía pacífica, sin ofender al prójimo, porque hay que quererlo como a uno mismo. Frente a la calle Ricardo Gumming, por la Alameda, hay otra calle cuyo nombre es Echaurren...

que el apoyo del público y su constante aliento será determinante en la actuación del equipo mexicano; recordando los casos de Suecia y Chile, países que cuando organizaron los Mundiales de 1958 y 1962...

UN HINCHA, JEFE.



SELECCIONADO MEXICANO - De izquierda a derecha: Castrejón (arquero), Pulido (volante), Carlos Calderón, Pérez (defensa), Hernández (volante), Basaguren (delantero), Montes (defensa), Vantorla (defensa), Guzmán (defensa), Cisneros (delantero) y H. López (delantero). El meta titular es Ignacio Calderón.

Básquetbol chileno:

la vuelta al comienzo...

Por OSCAR CAMPOS

El juego del básquetbol fue inventado en 1892 por el doctor James S. Naismith, cuando éste aun era estudiante del "Springfield College". Su origen es, en consecuencia, exclusivamente norteamericano.

etc., peculiares, en los demás deportes de mayor arraigo. Las reglas del juego fueron sencillas y el básquetbol rápidamente ganó fama nacional e internacional. No había transcurrido el segundo año desde su invención...

1921 fue el año de gloria del básquetbol nacional. Nombres como los de Luis y Enrique Ibaceta, "Pepino" González, Lalo Kapstein, Rafael Salamovich, el "Negro" Retamal y los hermanos Magaña fueron toda una época...

Los años avanzaron y el básquetbol siguió ganando adeptos. Todos estaban entusiasmados con aquel "deporte que se jugaba con las manos". Las nuevas figuras continuaron saliendo del crisol porteño...

El "Negro" Ledezma, Freddy Wood, Marcos Bontá, Exequiel Figueroa, Andro Mitrovic, Sergio Brotfeld, Rolando Hammer, Erik Wank, Raúl López, Alvaro Salvadores, Juan Zitko, Juan Ostic, Juan Agua, Kiko Valenzuela, Mario Donoso, Rufino Bernedo, y muchos otros, marcaron el paso de los años...

Pero, para desgracia del chileno, somos inconscientes o, mejor dicho, irresponsables, faltos de capacidad directiva, sin conciencia deportiva, pesimistas, y creemos que las cosas no planificadas, sin estudios a conciencia, salen mejor.

Y esto llevó al básquetbol nacional al retroceso. La vuelta al comienzo. Nos alejamos de las canchas, no se otorgan los recursos suficientes a las asociaciones, otras desaparecieron definitivamente o sencillamente han estado en receso...

Sobrevino la crisis. Pese a esto, se hicieron algunos nuevos intentos, pero todo estuvo condenado al fracaso. Y ahora, cuando este deporte trata de alzarse con figuras nuevas, formadas en los semilleros de todos los clubes de Chile...

Una inconsecuencia, una "metida de pata" bárbara, una idea loca de quien la llevó a la práctica. ¿No tiene los clubes afiliados a la Federación divisiones inferiores? ¿No existen en Santiago, solamente Santiago, innumerables equipos con semilleros propios? ¿No hay establecimientos educacionales básicos, medios y superiores, que tienen verdaderas selecciones, sin que sus jugadores esten afiliados a club alguno?...

Podrán haber respuestas, se podrán decir muchas cosas. Incluso, llegarse a una "guerra fría" total, pero la verdad, es una sola: el básquetbol chileno está en crisis. Ha vuelto al comienzo.



que el apoyo del público y su constante aliento será determinante en la actuación del equipo mexicano; recordando los casos de Suecia y Chile, países que cuando organizaron los Mundiales de 1958 y 1962, clasificaron segundo y tercero, respectivamente...

La selección mexicana viene preparándose intensamente con vistas al Mundial, y desde hace unos seis meses con concentraciones semanales. A partir del dos de enero de este año el equipo se concentró definitivamente - por ahora - en el Hotel "Suites Emperador" de esta capital.

No obstante, se sabe en gran porcentaje quienes son los jugadores que participarán, así como quienes serán los once que harán la base del conjunto titular, con las lógicas alternativas. Este "base" está integrado por Ignacio Calderón, del Guadalajara, campeón de la última temporada...

Fragoso, también del América y Aarón Padilla, del Universidad. Las alternativas fueron Alvarado del Universidad por Bustos, y Pereda, del Toluca (que dirige Trellez, por Fragoso).

Normalmente la selección mexicana juega un cuatros-cuatro, que alterna con un cuatro -tres-tres, el cual pone en práctica haciendo descender hacia la "mediapuntada" a Pereda o Fragoso. Como reservas se encuentran Castrejón y Pineda (porteros); Arévalo y Montes (defensas), y López Salgado (una de las revelaciones del último torneo).

México enfrentará en el Grupo Uno, que se disputará en el monumental Estadio Azteca de la capital, a los seleccionados de la URSS, Bélgica y El Salvador. Se recuerda aquí que México ya ha gustado la victoria frente a los tres seleccionados mencionados...

El ejemplo más reciente fue lo ocurrido durante el Torneo Olímpico de Fútbol, donde México como local era gran favorito para obtener el título. Sin embargo, no alcanzó siquiera a llevarse la medalla de bronce...

Cárdenas ha declarado que bastaría a México clasificarse en su Grupo para considerar ello una victoria, ya que hasta ahora la selección azteca nunca ha...

logrado dicho objetivo en un Mundial, conquistando durante todas sus intervenciones en total, una victoria y tres empates. En 1962, en Chile, venció a Checoslovaquia por tres a uno. En 1958, en Suecia, empató con Gales y con Francia (Ambos partidos uno a uno) y, en 1966, en Inglaterra, empató con Uruguay cero a cero.

Aquel Mundial de Londres, por otra parte, fue el último que disputó el portero mexicano Antonio Carvajal, único guardavallas en todo el mundo que disputó cinco Copas Jules Rimet. Carvajal actualmente integra el cuerpo técnico de la selección nacional...

No obstante sus declaraciones, Cárdenas se dá cuenta que la mayoría de los aficionados mexicanos no se conformará con la simple clasificación en el Grupo Uno, y siente sobre sus espaldas una enorme responsabilidad que no está seguro, para decir la verdad, de cumplir satisfactoriamente. No, porque no está capacitado, sino porque sabe lo cruel que a veces es el público, y temiendo convertirse en chivo expiatorio en caso de una catástrofe durante el mundial.

La tensión llegó a su climax hace pocas semanas, al punto que Ignacio Trellez fue llamado nuevamente para asesorar a Cárdenas dentro de la Comisión Técnica del Seleccionado; azteca, que ahora está formada por cuatro personas, sin contar a Carvajal y a Pedro Najera, preparador físico, que son, Raúl Cárdenas, Ignacio Trellez, Javier de la Torre y Alejandro Scopelli.

Los últimos enfrentamientos del once azteca no arrojaron válidas perspectivas de optimismo para mirar el futuro. Pero queda la alternativa del localismo, como señala justamente Cárdenas, que a no dudarlo habrá de pesar. El público mexicano, se descuenta, apoyará fervorosamente a sus hombres, por lo menos mientras haya opciones de clasificación para ellos. Y habrá fervor también en los jugadores. La "gran oportunidad" no puede desaprovecharse.

Por JUAN SANTIAGO. (de ANSA, EXCLUSIVO para la REVISTA DEPORTIVA)

# la gran oportunidad de México

Los aztecas jugarán con dos aliados muy importantes: el marcado localismo nacionalista de su público y la altura. Sin embargo la Selección mexicana no logra convencer y hasta el momento la banca tiene un "descabezado" (Tréllez) y otro que no la tiene muy segura (Cárdenas).

—En los umbrales mismos de los octavos de final de la Copa Jules Rimet, resuena aún el eco de los silbidos y gritos hostiles que formaron el coro casi unánime del público azteca, disconforme con su seleccionado. Los dirigentes y jugadores están obviamente molestos por esa actitud, pero en verdad ella se esperaba. Por una parte un equipo que, de no ser local y por los efectos que la altura de México produce en los jugadores extranjeros, nunca podría aspirar a una clasificación honrosa en la Copa Rimet. Por otro lado, la existencia de una prensa especializada que se ha dedicado a cultivar ilusiones en un público ya de por sí bastante nacionalista.

En Ciudad de México volvió a vivirse una situación similar a la creada a mediados del año pasado cuando el seleccionado azteca realizó una gira por Europa, y no obstante enfrentar selecciones de segunda línea como las de Noruega, Dinamarca y Luxemburgo, obtuvo un saldo decepcionante. Los magros resultados costaron el puesto al entrenador Ignacio Tréllez. Lo sucedió Raúl Cárdenas, con quien renacieron las esperanzas después de algunos resultados halagüeños en partidos jugados aquí, que permitieron a algunos periodistas deportivos crear nuevamente el ficticio clima de optimismo.

Luego el enfrentamiento con equipos como el Spartak de Praga, el Partizan y el Botafogo - si bien en parte neutralizados en su poderío por la falta de aclimatación previa - volvieron a desnudar las deficiencias de la escuadra local. Consecuencia: el público volvió a abuchear a su selección. Y sin duda, las paradojas no valen en fútbol. Tréllez fue llamado nuevamente, ahora para asesorar a Cárdenas.

Raúl Cárdenas, mientras tanto, sostiene y con razón,



CISNEROS (8) cabecea hacia Padilla (11) frente a Basaguren. Fue en el partido que perdieron los mexicanos con Suecia por 1 a 0 en Ciudad de México en febrero pasado.



## la "U" sobrevive... (La Selección Pasea)

Universidad de Chile será el tema del momento durante la semana. A fines de ésta, deberá decidir con Guarani, de Paraguay, su paso a los cuartos finales de la Copa Libertadores. Hasta la fecha, el cuadro azul mantiene intacta su opción con una secuencia de triunfos que si bien es cierto no han destacado por su nivel futbolístico, no lo es menos que se alzaron importantes por el puntaje que acumulan en el haber un tanto deteriorado con la "tournee" por Colombia y Paraguay, y que tonifican la moral ganadora del equipo en un pelo de no llegar a clasificarse.

Aunque los cuadros paraguayos deben jugar primero con Rangers, es imposible considerar como probabilidad tangible de que los talquinos allanen el camino a Universidad de Chile restándole puntos vitales como para que el campeón chileno llegara al match con Guarani sin el imperativo ineludible de ganar. En los cálculos realistas cabe considerar que tanto Olimpia como Guarani sacarán dos puntos cada uno frente a Rangers.

Sin embargo es indudable que la "U" tiene algunas factores muy favorables para aprovechar en el último encuentro. Porque los equipos paraguayos tendrán que trabajar bastante para derrotar a Rangers, con el consecuente desgaste físico. Porque Universidad de Chile llegará descansada a decidir la clasificación ante Guarani. Porque se jugará en el Estadio Nacional, con un clima ambiente en las tribunas completamente incondicional. Y también porque Guarani no buscará el triunfo con el mismo entusiasmo ni con la misma convicción con que lo hiciera en Asunción si llega a enfrentar a la "U" con 14 puntos luego

de ganar a Rangers (el resultado que indica el papel con más fuerza).

Si es posible creer en Universidad de Chile como cuarto finalista, es imposible creer al mismo tiempo que la "U" mejore en grado tal que borre y se rehabilite en la segunda fase de la Copa al extremo de entereverarse con los equipos argentinos y uruguayos en la discusión del trofeo de la Libertadores. En sus líneas existen deficiencias insoslayables, que no guardan relación entre su eficiente y en términos generales buena defensa (Quintano y Juan Rodríguez), su regular mediocampo (Hodge y Yávar) y el discretísimo ataque, donde únicamente cabe consignar la revelación de Aránguiz y la siempre hábil presencia de Pedro Araya. Los problemas que encontró Universidad de Chile para doblegar a Olimpia nacieron casi exclusivamente de su poca efectividad ofensiva, donde hubo llegada de gol pero no finiquitación de gol. Arratia y Ventura (que reemplazó al lesionado Aránguiz) carecieron de personalidad para rematar; y Marcos, el otro hombre que por función debiera ir adentro, de continuo se quedó atrás para tratar de jugar la pelota como artificial mediocampista retrasándose y retrasando a sus demás compañeros que ven en él una experiencia más sólida, pero no siempre bien empleada.

La Selección volvió a perder con Brasil en la revancha, pero sin repetir esa actuación del debut con caracteres de desastre. En Morumbi se esgrimió la expulsión de Caszelly a los tres minutos, el gol ilegítimo de Roberto, la parcialidad del árbitro, etcétera. El eterno problema de los equipos chilenos, que otras veces no sólo el referi sino tam-

bién el clima, la brusquedad del rival, o cualquier otro factor que pueda atenuar el fracaso. Cuatro días después en Maracanã, todo cambió radicalmente pero no el resultado. Es claro, esta vez se perdió 2 a 1, con dos expulsiones por bando, insistiendo en el arbitraje y agregando la tremenda vehemencia - violencia muchas veces - de algunos jugadores del "scratch". Con todo, fue un marcador "honroso", para tranquilizar conciencias, para "desvirtuar" críticas, como para "dar" la razón a la Central de Fútbol y "aplaudir" al equipo de Hormazábal.

¿Pero qué se soluciona con esto? Seguir en la rueda de las equivocaciones y del auto engaño. Porque hablar de lo "mal" que está Brasil, de lo "pobre" que se vio el equipo de Pelé, de las pifias que les brindó Maracanã y de los aplausos que nos regalaron los "torcedores" cariocas, en nada ayudan a salir de nuestro retroceso futbolístico internacional, de ese padrón de fútbol revestido de cierta técnica pero lleno de blandura, de juego grato pero cansado de no ganarle a nadie.

¿Qué importa en este momento, cuando hace ya más de medio año quedamos fuera del Mundial de México? Sólo trabajar, trabajar y trabajar. Pero no mirando compromisos internacionales, sino formando BASE con juveniles, esos mismos juveniles de que habló Nicolás Abumohor, presidente de la Central, después que nuestro fútbol fue eliminado en Montevideo. ¿O es que fueron palabras dichas solamente para conformar?

La demagogia ya no sirve ni en política. Hasta el jueves.

ADAMOL



Jueves 2 de abril de 1970  
AÑO II N° 54  
DIRECCION: Agustinas 1263 - 3er. piso.  
TELEFONO: 82222 - Anexo 42.  
CASILLA: 81-D. Santiago.

JEFE DE REDACCION:  
Alejandro Darío Molina (ADAMOL)  
PRIMER REDACTOR:  
Jorge Fernández Ríos  
COORDINADOR:  
Miguel Merello M.

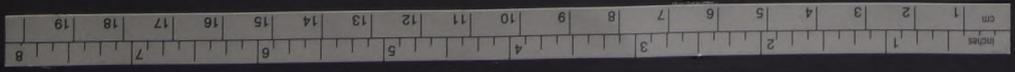
REDACTORES:  
Carlos Bonilla (CARBON), Armando Jorquera Márquez y Carlos Araya.  
COLABORADORES:  
Héctor Hugo Sagredo, Oscar Campos y Nano Cabrera.

FOTOGRAFIA:  
Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo y Raúl Contreras (laboratorio), Eugenio Urbina, Daniel Rivas y Juan Robledo (laboratorio color).

DIAGRAMACION:  
Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zúñiga. DIBUJO:  
Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

AGENCIAS INTERNACIONALES:  
Europa Press, ANSA, Novosti Press, ADN e Interpress Service.

JEFE DEPARTAMENTO TECNICO  
Jorge Berbelagua Zúñiga.



Brillante en todos sus aspectos resultó el Campeonato Nacional de Ciclismo en Pista, que tuvo su desarrollo en el Velódromo del Estadio Nacional durante los días festivos de la semana recién pasada.

Decimos que resultó satisfactorio, porque con la actuación cumplida por los pedaleiros que llegaron a la capital desde distintos y lejanos puntos del país, quedó en claro que el ciclismo chileno tiene a su haber un contingente de valores capacitados, que borran el pesimismo que estaba latente por el futuro de ese deporte.

La magra actuación cumplida por el equipo nacional que concurrió al Americano de Medellín, Colombia, abrió un paréntesis de duda sobre las posibilidades de nuestro pedal y más que nada sirvió para que aquellos agoreros, que buscan afanosamente el fracaso ajeno, pregonaran estuquiasta que el ciclismo rodaba cuesta abajo en sus realizaciones y proyecciones. Pero vino este rotundo mentis, que significó el torneo máximo el que demostró que hay savia nueva y renovadora tanto en lo físico como técnico y directivo.

CURICO UN EJEMPLO

Y para que no hayan dudas está el ejemplo de Curicó, que mostró nuevamente su enorme capacidad individual y colectiva, que lo señala justiciaramente al término de esta competencia como la fuerza más positiva del país.

Tres títulos, dos vicecampeonato y un tercer puesto, se llevaron los sueños. Vistieron su casaquilla los corredores que más impresionaron. Todo ello revela sin duda alguna que sus dirigentes al frente de los cuales se encuentra José Boada, han realizado una labor esforzada y efectiva.

También dentro de lo directivo resalta la organización de este campeonato que prácticamente no tuvo fallas. Todas sus comisiones cumplieron idóneamente sus labores y los escasos motivos de discusión (muy lógica en un torneo de esta envergadura), fueron solucionados en forma armónica sin perjuicios para nadie. El trabajo desempeñado en su debut por el Comité de Jueces y Árbitros de la Federación, fue magnífico, y justifica plenamente su creación ya que viene a llenar en parte uno de los grandes vacíos que tenía el ciclismo y que era el de no contar con dirigentes capacitados para estas delicadas y fundamentales funciones. Sin duda todo esto representa un gran avance para la respetabilidad y seriedad que exigen estos eventos nacionales.

LAS FIGURAS

Ahora en cuanto a figuras, las hubo y en abundancia. Varias lograron concretar en esta oportunidad los méritos exhibidos en otros campeonatos y que no habían llegado a cristalizarse ya sea por inmadurez ciclista o de años. Quizás en este aspecto resalta la actuación de José Muñoz, el excelente velocista de Curicó que tuvo un desempeño extraordinario obteniendo el título de campeón en su especialidad en una demostración total y convincente de sus grandes recursos, aportando de paso una medalla de bronce en los 1.000 metros Contra Reloj y siendo factor decisivo en la cuarteta de Persecución Olímpica, clasificada vicecampeona de Chile.

Esta performance ofrecida por el joven astro curicano nos coloca (sin caer en tropicalismo) frente a una de las mejores figuras actuales del ciclismo nacional. Otro tanto se podría decir de Sergio Salas. Desde que apareció en los velódromos participando oficialmente (1968), mostró que era un "pasista" de gran futuro. En el torneo de Curicó en 1969, fue tercero en los 4.000 Metros Persecución Individual. A principios de este año en Temuco se clasificó doble Campeón de Chile en Rutas y rubrica su excelente campaña con el título conseguido en su prueba favorita, (los 4.000 metros). Tanto Salas como Muñoz, recién andan en los 19 años de edad. O sea que todo indica que en ellos tendremos campeones para rato y que Curicó, su asociación de origen podrá contar por largo tiempo, con su valioso concurso.

La prueba de Velocidad, fue una de las más generosas en cuanto al aporte de jóvenes promisorios. Por Santiago, hizo sus primeras incursiones oficiales,

# CURICO: por tiempos y embalajes

(Vargas puso toda su clase)

Por HECTOR HUGO SAGREDO



Guillermo Vargas de Curicó la mejor figura del torneo.

Luis Sarmiento, un muchacho que recién está en Tercera Categoría. Y a pesar de ello y de ser un novicio, suplió eficientemente el lugar dejado por el campeón Juan Aburto (eliminado en las series de clasificación) y se adjudicó inteligentemente la medalla de bronce, venciendo a otras de las figuras que llamaron poderosamente la atención por sus innatas condiciones como fue el caso del puntarenense José Bahamondes.

Jaime Tejo de Talca fue otro de los crack postergado que logró en este campeonato dar coronación a sus afanes. ¡Y como lo hizo! Fieramente, con voluntad y tesón. Cuando vio que nada sacaría con entrar a disputar los embalajes donde estaba siendo superado abiertamente por hombres mucho más rápido que él, se fue osadamente en busca de la vuelta de ventaja que le habría de significar la victoria final. Con su actuación dejó un gran ejemplo. Un título hay que salirlo a pelear, hay que empapar la tricota. Nada se aporta entregándose a la superioridad del adversario, cuando hay otros caminos, tal vez más esforzados, pero que al final hacen más brillantes y merecidos los triunfos. Jaime Tejo, fue en este torneo sinónimo de coraje y calidad.

Y la lista es extensa. Hubo corredores que no llegaron al podium de los vencedores pero que dejaron vislumbrar claramente su clase para futuras competencias. Y en ella están, Carlos Wanker, de Viña del Mar, Humberto Paredes de Magallanes, Jaime Irizarry Heriberto Rojas de Quilpué, Luis Fariás de Rancagua, Ignacio Méndez, de Talca y varios otros que a corto plazo estarán en el primer plano del ciclismo nacional.

VARGAS EL MEJOR

Tratar de buscar el mejor ciclista de esta competencia, quizás nos haga caer en injusticia. Pero injusticia sería también no reconocer lo que significó el aporte de Guillermo Vargas para que su Asociación (Curicó) llegara a ser, como lo decíamos anteriormente, la mayor fuerza individual y colectiva de este torneo. Más mérito tiene el cometido de Vargas, si se consider que muchos "técnicos", hace tiempo que lo dieron d baja, por su prolongada pero siempre eficiente campaña.

En el torneo de Temuco que hicimos mención a referirnos a Sergio Salas, el "veterano" internacional chileno, fue pieza fundamental en el triunfo de la cuarteta de los 100 Kilómetros Contra Reloj y fue digno de destacar en esa oportunidad su amplio espíritu de equipo que permitió que su compañero Salas pudiera vencer sin sobresaltos en la caminera de 180 kilómetros.

Ahora venía como capitán y entrenador. Títulos que no ha buscado, sino que simplemente se le reconocía como tal, por su calidad y experiencia. Y cumplió en todo sentido. Fue sin desearlo tal vez, la mejor figura del nacional. Obtuvo la medalla de oro en los 1.000 metros a Reloj, la medalla de plata en velocidad, (al no querer presentarse a disputar la final con su compañero Muñoz, ya que ambos integraban la cuarteta Olímpica) y fue "motor" junto con Salas en la obtención del vicecampeonato de la Persecución por equipos.

Si a esto agregamos, que en el día inaugural del torneo rodó violentamente, quedando a consecuencia de ello en precarias condiciones físicas, tendremos que reconocer que nos encontramos ante un Guillermo Vargas en la plenitud de sus condiciones que lo tuvieron por muchos años como el mejor valor del ciclismo chileno.

LOS PROVINCIANOS DE ARRASTRE

El saldo final fue ciento por ciento favorable a las provincias. Y de ello hay que alegrarse, por lo que representa para el ciclismo poder contar en el futuro con pedaleiros que se identifiquen totalmente con todas las ciudades de esta angosta y larga faja que es nuestro país. Los campeones no se necesitan tanto en la capital que tiene, por su mayor conglomerado de habitantes mayor posibilidad de gente para trabajar, sino en las provincias donde los títulos ganados significan mayor entusiasmo y difusión de este deporte.

De los seis títulos en disputa, cinco viajaron fuera de Santiago, y esto por sí solo representa un triunfo para el ciclismo chileno.

Méndez nunca cambió de temperamento. Un jugador problema. De vida disipada e irresponsable. Cosa curiosa, han transcurrido doce años de ese acontecimiento y continúa igual. En la cancha ejecuta partidos que sólo provocan el elogio. No obstante, fuera de ella, se comporta como un adolescente insulso, falto de seriedad. Lo tuvo todo para lograr el estrellato. Se quedó en esa posibilidad. Ni siquiera nadie podría dudar de sus notables atributos. Sin embargo, tampoco nadie cree que ha sentado cabeza.

Viendo a Eugenio Méndez uno recordaba a "Cua-Cua" Hormazabal. Más bien diría yo, a imitación de Hormazabal. Él siempre ha reconocido que lo admiraba. Pues bien, José Pérez lo hizo puntero derecho. Lógico, si para ejecutar el enlace carecía de energía su ficientes. Todos creyeron en él. Todos lo apoyaron. ¿Resultados? Problemas y problemas. Méndez envuelto en dificultades permanentes. Recuerdo que en la víspera del partido con Audax Italiano en 1959 fue sorprendido en una entretenida pichanga en una canchita de Quebrada Verde, en la parte alta de Playa Ancha. Estuvo un mes castigado.

Al recibir la primera prima de su contrato se perdió cinco días. Otra vez, sancionado. En otra oportunidad, se intoxicó comiendo pasteles antes de un encuentro en el norte. Enfermó por eso le pusieron "Pastelito". Una nueva diablura suya y Pérez recomendó su eliminación del seleccionado nacional. La verdad que Méndez pudo haber jugado en Universidad de Chile o Colo Colo. En Racing o Boca Junior. En Peñarol o en Nacional. Le faltó seriedad. Por eso nunca ha sido nada como jugador. Es un Don Nadie. No en vano que viéndolo jugar, casi resulta absurdo imaginar que no llegó a nada.

El fútbol para Méndez siendo la base de toda sustentación, no lo enfrenta como una profesión. El fútbol para él, sigue siendo una entretenición. Un pasatiempo que no está ligado a ninguna responsabilidad. Y es un crack cuando quiere serlo. Un jugador que se adapta a cualquier puesto de la delantera. Que produce habilidad y rompe cualquier sistema defensivo. En "Pastelito" se refleja con real exactitud la indolencia de muchos grandes jugadores. Aquellos que nunca se sometieron con una entrega absoluta o con perseverancia. Eso queda para los mediocres, los regularitos. Los que nacieron con la pelota debajo del brazo, no aceptan consejos o enseñanzas. Saben todos los secretos del fútbol. La plata, bueno, ayuda. Pero, se pasa mejor con los "compadres". Y los compadres han perdido a Méndez.

En ese instante está luchando por conseguir la confianza de dirigentes y entrenador. Nadie le cree.

Por el contrario, salta la duda. Pérez lo echó de Wanderers. Emigró a Magallanes porque Donato Hernández, le tiene fe a pesar de todo. No pasó nada. Volvió a Wanderers, a insinuación del propio Donato y su intervención fue importante. En el torneo nacional volvió a ser la estrella del primer plano. Se lesionó y en la "liguilla" su ausencia gravitó de manera ostensible. Es que Méndez tiene esa tremenda virtud de hacer fáciles las cosas difíciles. En varios partidos jugó de interior derecho y en la actualidad, queda la sensación que podría ser una solución en esas funciones. Es decir, después de 12 años estaría en condición de actuar en una labor que el ejerció desde pequeño. Cuando jugaba en el "Lonquimay" de la Asociación Valparaíso, como infantil. O más tarde en el "Santa María", de la Alejo Barrios.

Esta es la interrogante para Eugenio Méndez Henríquez. ¿Llegarán a creer en él? En realidad, nunca ha estado en la reserva por pérdida de condiciones futbolísticas. Ha sido por lesiones o medidas disciplinarias. Ya es un hombre. Aunque continúa cometiendo desatinos. El más reciente fue "botar" la prima ascendente a 30 mil escudos. Se compró un automóvil. Lo estafaron. Tendrá que vivir exclusivamente de un sueldo de dos mil escudos mensuales. Por eso quiso provocar líos. De una manera absurda, increíble. Llegar atrasado a los entrenamientos. Jorge Luco, el nuevo DT de Wanderers se impacientó y lo echó del equipo. Se buscó club en Santiago y en todas partes encontró las puertas cerradas para él. Volvió y su situación es desesperada. Podría ser éste su año. Podría ser la pieza clave que necesita Wanderers. Podría lograr mucho. Todo está por verse.

Sobre esto que conversar con Méndez. Para establecer una especie de compromiso. Lo hice en presencia del tesorero de Wanderers, Bartolomé Vaccarezza. El diálogo fue interesante. Se habló con claridad, con franqueza. Surgió una promesa valedera. Si "Pastelito" demuestra que tiene ganas de reivindicarse como persona y mantener su rendimiento de jugador, tendrá el respaldo del club. Si esto no sucede será con toda seguridad el final para Méndez. Ahora, si surge algún interesado en sus servicios, será transferido.

críticas con argumentos. Valederos o no los esgrime con valentía. De todos modos, no sirven para desdibujar una imagen que la mayoría tiene de su persona. Dejaron de tenerle fe. El, lo atribuye a problemas de tipo económico. Que con dos mil escudos mensuales no puede vivir. "Lo que pasa es que en Wanderers no se gana plata."

—¿Y qué me dice de otros jugadores de Wanderers?

—Tal vez cuando tuve mi oportunidad era demasiado joven. Me faltó alguien que me apoyara. Siempre los contratos que hice fueron por el puro sueldo y nada más. También he tenido mala suerte. El año que me fui a Santiago, escogí mal. Tenía que haberme ido a un club grande, donde uno se valoriza, donde hay plata. Se interesó en mí Maga-



llanes y ya sabe lo que pasó. Vinieron las dificultades. Fue por lesión y por plata.

—¿Cómo se encuentra físicamente?

—Muy bien.

—¿Para jugar en qué puesto?

—En el que diga el entrenador.

—¿En cuál con mejores posibilidades?

—Como interior derecho. Porque hay más contacto con la pelota. Personalmente, puedo jugar en cualquier función de la delantera.

Insisto. Usted ya jugó como N° 8 y anduvo más o menos. ¿O me equivoco?

—No estaba bien compenetrado en esa posición. Yo creo que jugando más seguido allí, tengo que rendir.

—¿Y si lo obligaran a dejar el fútbol activo?

—Eso es imposible. Yo vivo del fútbol. Todo se ha debido a dinero. Yo no puedo seguir en esta situación. Le puedo hacer mucho empeño en la cancha, pero no será suficiente porque moralmente estaré mal.

—¿Qué ha hecho con las primas que ha recibido?

—La que me dieron el año pasado la invertí bien. Compré la casa. En cuanto a lo del auto fue solamente un mal negocio. Imagínese, estafan a los vivos, como no me iban a estafar a mí.

—¿Cómo lo ha tratado el fútbol?

—Perfectamente. Es lo que más me gusta. Nunca pensé, sin embargo, que llegaría a primera y menos a la selección.

—¿Y qué pasó?

—Siempre tuve problemas. Don José



pidió mi eliminación porque ocurrieron ciertas cosas acá. Ahí perdí la gran oportunidad. Pude haber llegado mucho más arriba.

—¿Cómo lo ha tratado la vida?

—Bien. Gracias a Dios, tengo tres hijos que están tranquilos. La casa todavía la estoy pagando.

—¿Quién es, entonces, el verdadero culpable de lo que le ha pasado?

—A veces he sido yo mismo. En descargo, puedo decirle que no he tenido quien me guíara. Llevo 12 años en primera división. Si fuera borracho o llevara mala vida, como se comenta, hace ya bastante tiempo que me habría perdido. Eso significa que me cuidó. No voy a decir que sea un santo. Pero, es que hay que tener suerte. Yo no la he tenido.

—¿No considera suerte el haber nacido con dos piernas excepcionales para el fútbol?

—Recién tengo la experiencia. Me quedan esas piernas y quiero demostrar. Este puede ser mi año.

—¿Cuál es su edad?

—27. Pero, mejor no lo ponga.

—¿Tiene la posibilidad en algún club de la capital?

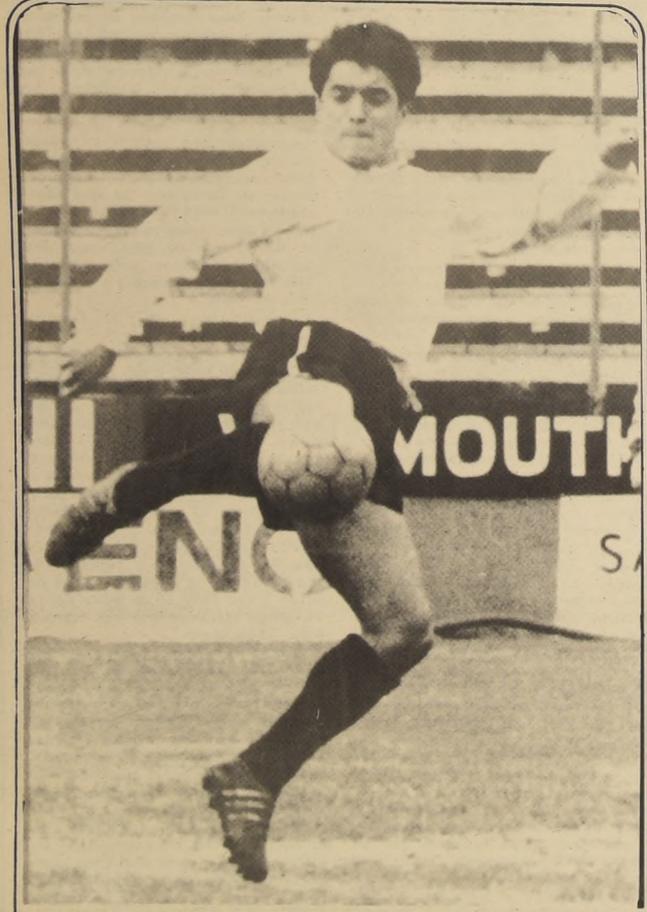
—La verdad es que tengo. Audax Italiano está interesado. Sólo me dijeron que esperara que llegara Biondi.

—¿O sea que estaría dispuesto a mudarse de Wanderers?

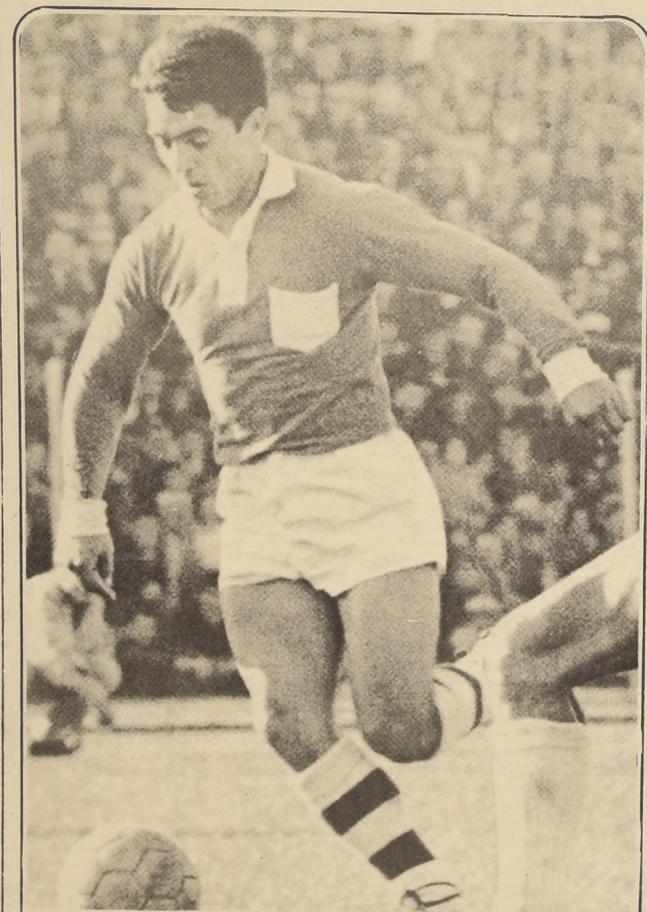
—Con el sueldo que me han han asignado no podré jugar y menos vivir.

## "No Tuve Alguien que me Apoyara"

ron en él, pero fue precisamente él quien no creyó en sí mismo ni luchó porque le creyeran. Ahora, cuando todos lo escuchan incredulos.



Jugó en Magallanes el 68 en su primera y única incursión en la capital.



Comenzó en Wanderers y puede terminar este año.

# sólo Méndez

# cree en Méndez

## El "Round" con Vacarezza

Este fue el diálogo que sostuvieron Eugenio Méndez y el tesorero de Wanderers Bartolomé Vacarezza.

**MENDEZ:** No puede ser. Estoy ganando menos que otros que rinden en menor proporción que mí. Yo que tengo antecedentes. Jugué en el nacional y caminamos. No lo hice en la "liguilla" y Wanderers se diluyó por completo. Llevó doce años. ¿Alguna vez he estado en la reserva por inferioridad de condiciones?

**VACCAREZZA:** Tú le sirves a Jorge Luco, siempre que cumplas. Si te decides a ponerte serio, nosotros te podríamos ayudar. Nosotros no te queremos vender. Por lo demás nadie te quiso comprar. No obstante, con la calidad que tienes nadie puede quitarte el puesto de titular. Tu hablas de que ganas poco. Te diré que el año pasado ganaste un poco menos que Juan Olivares. Otra casa. Te damos algo y en una semana lo has botado todo. Para mí, lo pasado quedó atrás. Ahora ¿Qué piensas hacer tú?

**MENDEZ:** Tengo que responder al club. ¿Qué acaso me he portado mal en este momento? Las tres veces que llegué atrasado a los entrenamientos lo hice para causar lío. Para que me vendieran. No lo hice porque quería fallar. Ya sé que si en el futuro no cumpla me multarán.

**VACCAREZZA:** Méndez es un privilegiado. Nadie está más favorecido que él.

**MENDEZ:** Yo quiero seguridad.

**VACCAREZZA:** Todo depende de como juegues.

**MENDEZ:** ¿Esto lo ha tratado la directiva?

**VACCAREZZA:** Claro que sí.

**MENDEZ:** Desde este instante llegaré a las 6 de la mañana a entrenar. A mí me interesa.

**VACCAREZZA:** Si haces mala vida, nadie te comprará de aquí a dos años. Recuerda lo que te pasó con José Pérez.

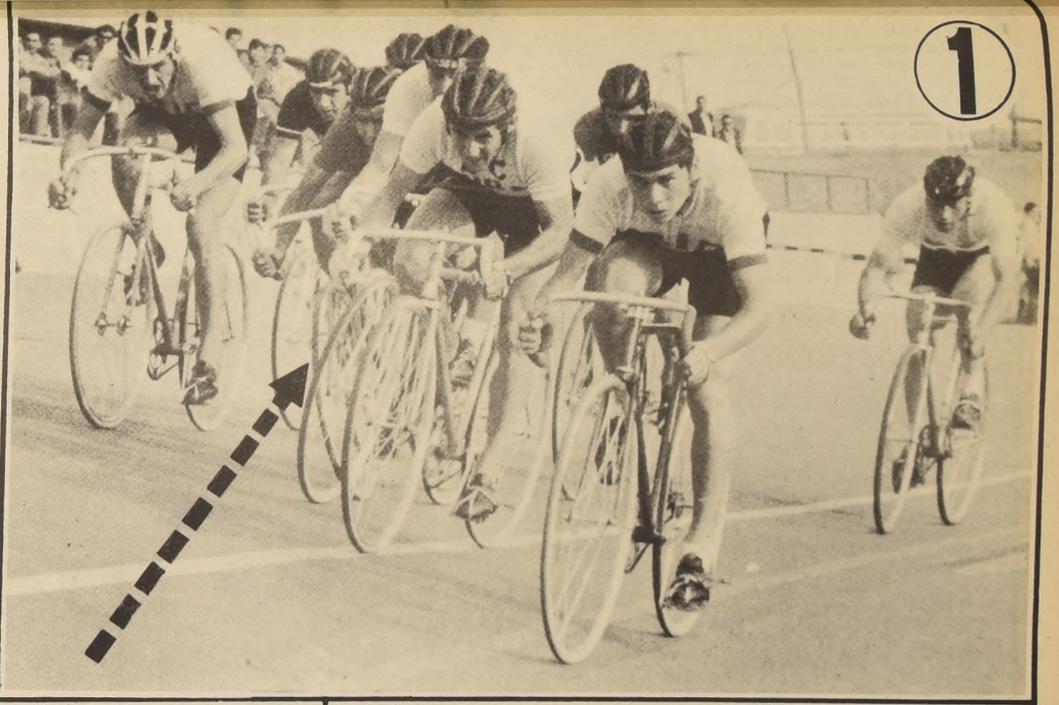
**MENDEZ:** No fue por el "gallego". Fue por plata. Reconozco, eso sí, que Pérez nunca me tuvo buena. Él tiene otra mentalidad.

Yo estaba ahí ese día. La práctica, aparentemente, no ofrecía nada extraordinario. La recia personalidad del "gallego" Pérez, imposibilitaba cualquier exceso. Estando el técnico argentino presente, la disciplina se reflejaba en forma espontánea. Pero, algo insospechado ocurrió que hizo cambiar la rutina. Había llegado el momento de probar a los nuevos. Entonces, surgió la figura de un jugador que causó sensación inmediata. De drible cortito y endemoniado. Hábil y con una cualidad tremenda. La pelota se pegaba a sus botines. Y todo lo realizaba con desverguenza. No le importaban los consagrados de Wanderers. No creo que haya tenido más de 16 años. Su contextura física era débil, aunque esa notoria falta de fuerza o de resistencia la suplía con habilidad e inteligencia. Sí, se trataba de Eugenio Méndez.

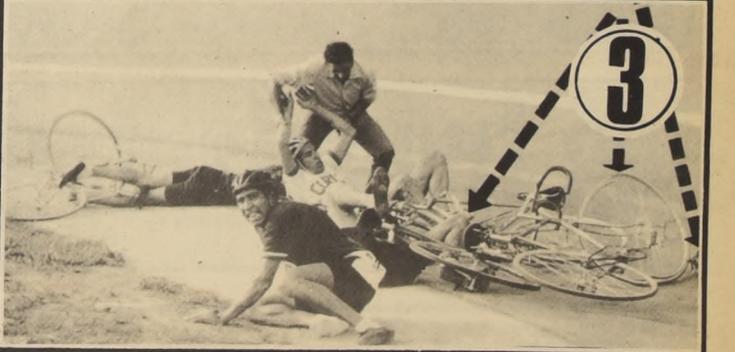
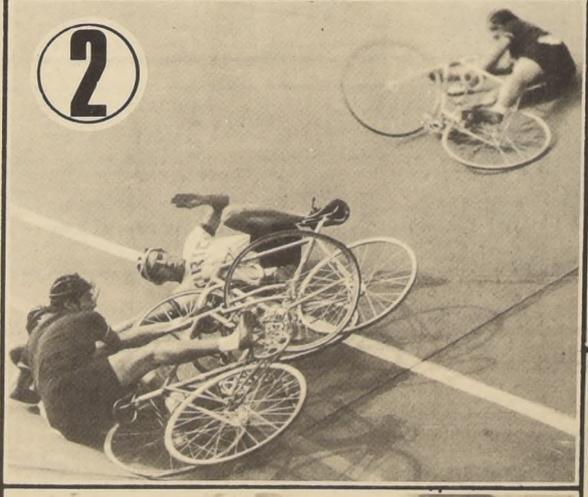
Recuerdo que el volante argentino, Oscar Alfredo Ledezma se "calentó". Méndez le hizo tres o cuatro túneles que casi lo dejaron mareado. El chico ocupaba el puesto de interior derecho y por lo tanto Ledezma tenía la responsabilidad de marcarlo. ¡Qué baile! Fue a toda orquesta. Así llegó a Wanderers. Triun-

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

## una rodada decisiva



Una extraordinaria secuencia captada por nuestro reportero gráfico Víctor Rojas, de la rodada sufrida en la Australiana por Arturo León, Guillermo Vargas, Raúl Jorquera y Augusto Silva, que al final resultó decisiva en los resultados del Campeonato Nacional de Pista.



**Foto 1** Instante preciso en que Arturo León toca rueda con Eugenio Suárez, de Viña del Mar, motivando con ello un brusco desplazamiento hacia su derecha que lo hizo enredarse con Guillermo Vargas y producir finalmente la rodada, que lo dejó fuera de competencia lo mismo que a Vargas y a los defensores de Santiago, Silva y Jorquera.

**Foto 2** En plena caída van Silva, que aparece casi encima de León, mientras Vargas aún no llega a la zona de "descanso". Por su parte, Jorquera recién empieza a deslizarse en el peralte norte.

**Foto 3** Ya todo está consumado. Hacinamiento de bicicletas, ruedas rotas, gestos de dolor y el primer voluntario que aparece en socorro de los accidentados. Nótese la posición de la pierna de Arturo León y la zapatilla de Augusto Silva, junto a una rueda totalmente quebrada.

**Foto 4** ¡No hay derecho! parece decir con su gesto. Silva, mientras León desfigura su rostro con un rictus doloroso al ser alzado por un comedido Jorquera tendido espera auxilio.

**Foto 5** ¡Mis piernas... Mis piernas...! dice León, que no pudo mantenerse en pie, cuando lo trataron de levantar. Solicito acude en su ayuda Dellín Andrés, uno de los "manager" del audino. Como telón de fondo se ven los técnicos tratando de "armar" las máquinas que quedaron hechas un desastre por la violenta caída.





## "Tuve una Tarde Negra"

Christián Kittsteiner tiene sangre de atleta. Hijo de Leonardo Kittsteiner, campeón sudamericano de Decatlón, piensa reeditar las glorias de su padre. Es campeón escolar de lanzamiento de la jabalina y bala. Con sus 17 años y una voluntad férrea, cree poder llegar lejos.

—¿No le aburre estar sin competir? —Estoy haciendo preparación física al igual que el resto de mis compañeros. Claro que me gustaría estar compitiendo, pero hay que aceptar esta etapa.

—¿Piensa obtener el campeonato de Hexatlón? —El año pasado debía ser campeón con record de Chile, pero por confiado, por mala suerte no lo conseguí. Fue una de mis tardes mas negras.

—¿Ve promesas en nuestro atletismo? —Hay muchas promesas. El problema es que uno sale del colegio, y adios atletismo. En las Universidades casi no se practica. Y además, los estudios casi no dejan tiempo. Creo que la carrera de estudiante universitario es incompatible con la de atleta.

El joven elemento de Stade Français piensa borrar de su mente de una vez por todas ese mal recuerdo del año pasado. "Ahora es la oportunidad de llegar a campeón. Y lo intentaré", nos dijo con la aprobación general de quienes nos rodeaban.

# los trasplantados...

Por CARLOS ARAYA  
FOTOS: René Barra

Mientras abunda la actividad deportiva en casi todas las ramas en estos meses de verano, el atletismo vive una etapa de receso en cuanto a competencias internas entre clubes. No hay ningún tipo de medición de capacidades, salvo dos Cross Country que se han efectuado en el Parque Forestal y en la Quinta Normal. Esto incomoda un tanto a los muchachos que hacen del atletismo la pasión de sus vidas.

"Hora 15.30. Punto de reunión: Stade Français. Motivo: Entrenamiento diario de los deportistas" Se puede leer en un pizarrón a la entrada del estadio.

Pero detrás de este aviso hay algo más. Desde hace algún tiempo las autoridades del Stade Français

dispusieron una serie de reparaciones a las canchas de entrenamiento. Enormes máquinas remueven el césped del campo central, numerosos obreros trabajan incansablemente para reacondicionarlo. Aquello que hace sólo un poco tiempo atrás era el sitio obligado de ejercicios de los atletas, ahora se ve revuelto y confuso. Montículos de tierra removida, surcos que mas tarde se convertirán en pistas; pero, por ahora, de nada les sirve. Y eso no es una excusa para parar sus prácticas. ¡Por ningún motivo! Todos los días se junta el grupo de alegres muchachos y muchachos en las puertas de su estadio, y en una caravana bulliciosa y plena de camaradería y amistad, emprenden el trote hacia las canchas del Cole-

gio Verbo Divino. Por la calle Presidente Errázuriz para a diario la bullangera comitiva. Y la gente del sector ya sabe de que se trata. Es el pasó de la juventud para la cual no existen peros ni dificultades cuando en sus fibras llevan metido el deporte, con todos sus sacrificios, esperanzas y, de vez en cuando, satisfacciones.

Son los trasplantados del Stade Français. Es el grupo para quienes no hay descanso ni vacaciones. La mayoría de ellos sacrificó su período de recreación en la costa o en el campo. Y si alguno partió en busca de reparador descanso, este no fue tal. Nada de inercia; o alejamiento de su etapa preparatoria. Todo aquel que salió, llevaba un plan muy definido de ejercicios con el fin de conservar intactas sus condiciones físicas.

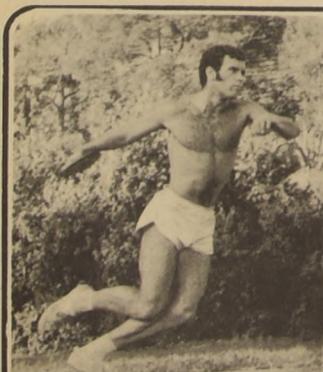
Ahora, una vez finalizadas las vacaciones, nuevamente están unidos para el "trabajo". Un trabajo a conciencia, que los dejará en la mejor de sus formas para el próximo Torneo Sudamericano de Atletismo Juvenil a efectuarse en Cali, en el mes de Octubre.

Y el empeño que pone para esto el Stade Français tiene una razón: el 30 a 40% del grupo que va a competir lo aporta el club. Los entrenadores del Stade trabajan también en el Verbo Divino. Enseñan a los pequeños alumnos todos los secretos del atletismo. Y de aquí se nutre, por lo general, el semillero de este club.

Desde aquí hasta Junio no hay competencias oficiales. No hay saltos, ni carreras ni lanzamientos. Nada de eso. Solamente entrenamiento en base a pesas y preparación física. Y así hasta junio, hasta que se inicien las competencias de menor a mayor importancia, para culminar con el Sudamericano en Colombia.

Las tardes pasan rápidas para los atletas. El tiempo casi no se siente. Día tras día. Nada cambia. Entrenar y entrenar. Ellos tienen su meta, una meta que es la superación constante, sin flaquezas ni cansancio, con el optimismo reflejado en cada acción. Buscando y descubriendo técnicas para rebajar los segundos de sus propios records.

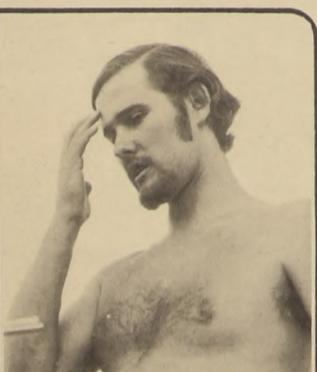
A la cabeza del grupo están los entrenadores Orlando Guaita y Alberto Labra, ejercitando y orientando



Alejandro "pelao" Serrano. Un físico privilegiado a los 18 años. A los 15 tenía igual figura. Un lanzador con buen humor.



Orlando Guaita, "este año las mujeres serán nuestra carta de triunfo en Colombia".



"La mayoría de nosotros sacrificamos las vacaciones, pero nos sentimos felices. El atletismo dará que hablar este año", señala Alberto Labra, entrenador del Stade.

América fotos, pero solo hasta que Erickson cometió un error. Salio el meta argentino a recoger una pelota que no ofrecia riesgos y vaciló permitiendo así que Araya lo atropellara, le arrebatara el balón y casi sin ángulo, lo hiciera llegar a la red. Gol, que puso justicia, que premió a quien había hecho más por la victoria, pero que por provenir de una falla dejó dudas, muchas dudas.

### CON OLIMPIA COMO LOCAL.

Las dudas que había dejado la "U" en sus confrontaciones con los elencos colombianos, las dispó en una gran proporción en el match con Olimpia. El sub campeón paraguayo, expuso en la gramilla del Estadio Nacional, las típicas virtudes del futbolista guaraní, en las que deben contabilizarse su conocida fiereza, el ya clásico pundonor, amén de un empuje tradicional, y una no menos tradicional, rapidez ofensiva y resuelta aunque espera "convicción" defensiva.

Ante un rival, que pretendió imponer su fútbol y que a ratos lo consiguió la "U" tuvo un mérito muy importante: no se achicó, no se dejó atropellar, jugó cuando pudo jugar y cuando no, metió la pierna respondió en la misma moneda y como consecuencia hizo valer su condición de local.

Como era de presumir o mejor dicho como resultante de esta disposición ambiciosa y de fútbol agresivo en ambos equipos, el partido fue áspero, sin contemplaciones, inelegante o poco académico, pero tenso, emotivo y equilibrado. Inicialmente y no obstante el espléndido gol, logrado por Aránguiz (el mejor atacante azul), Olimpia, no se desencantó ni bajó la guardia. Lejos de eso. Siguió bregando, siguió discutiendo el medio terreno y continuó imponiendo la rudeza de su juego, hasta conseguir la paridad a través de una espléndida cortada de Ferrerín hacia Del Puerto, quien aprovechó una visible falla de Manuel Rodríguez (muy bajo en los dos últimos partidos) para vencer a Neff.

Emparejada la cuenta, y ya al comenzar el segundo tiempo, se vio que la "U" había cambiado en su ánimo, y como consecuencia no se dejaba atropellar ni permitía que los defensores paraguayos, hicieran primar su empuje, sus golpes, o su rapidez. A estos atributos porque así debe considerárseles: la "U" opuso los suyos, que en buen romance fueron más o menos del mismo corte físico, aunque más claros en su concepción futbolística. De este modo, jugando la "U" sin inhibiciones, con ciertas flaquezas defensivas por el sector de Manuel Rodríguez, pero compensadas ellas, con la pasmosa rapidez de reflejos de Quintano, por la fría y calculadora faena de Juan Rodríguez, por el infatigable trajinar de Yávar y Hodge, por el tesón de Marcos y por la fulminante velocidad y habilidad de Araya, Aránguiz y Ventura, terminó por adjudicarse el match y con ello dos puntos muy valiosos, que dejan al cuadro a un paso de la clasificación.



Spedaletti jugó mal en la copa y, para colmo se lesionó.



## Sivori habla con "E"

Por EDUARDO RAFAEL

(Especial para la REVISTA DEPORTIVA, desde Buenos Aires).

—¿Qué pasa con la Selección Argentina? —Lo del seleccionado nuestro es un problema viejo y son muchos los culpables. No hya, uno, sino miles de culpables. El periodismo es uno de ellos. Cuando se jugaban las eliminatorias me daba pena leer que nosotros los argentinos esperábamos el milagro de que Bolivia le ganase a Perú, en La Paz, y en que en Lima pasara al revés. El milagro que había que esperar era otro. Era que acá volvieramos a jugar el fútbol y ganáramos a Bolivianos y peruanos. Al final, a Bolivia se le ganó 1 a 0 y de penal, y con Perú no se pudo. Si, ya sé, antes entrabamos a ver cuantos goles les-hacíamos".

"Ahora hablan del seleccionado estable. Creo que es necesario, pero eso no significa que los deben formar siempre los mismos jugadores. No, de ninguna forma. Lo importante es tener una serie de partidos internacionales un calendario como la gente y jugar. Ahora habrá que pensar en el próximo mundial. No son los jugadores de ahora, porque seguro que quedarán pocos. Lo de Italia, que hizo un equipo juvenil, me parece bien. En 1978 el mundial será aquí y los jugadores son muy chicos aún. Con ellos habría que reiniciar la recuperación".

"Sé que el equipo jugó bien en Brasil. Pero cuidado, Brasil no tiene nada que ver con el que ganó dos mundiales. Ahora tienen a Pelé y nada más. No sé si les aparecerá otro Garrincha. Además estaban Didi, Nilton Santos, por eso ganaban siempre. Encima Pelé no se esfuerza como antes, aunque le queda la calidad".

"Si el mundial se jugara ahora lo gana Italia. Y digo ahora porque el campeonato italiano está muy bravo. Cagliari le lleva dos puntos al Juventus. Los dos mejores delanteros Riva de Cagliari y Anastasi, de Juventus, van a quedar con los tobillos a la miseria. Y así con los restantes. De todas maneras, si tienen tiempo para recuperarse son serios candidatos".

—Antes de irse, Sivori hace un alcance y este toca al terreno local. —El fútbol de acá se comercializó demasiado. Es ridículo que los clubes gasten en sueldos más plata de la que entra y eso le aclaré con mis jugadores. Por eso tenemos un fútbol anulado psicológicamente y todos están impacientes".

—Y con el octavo cigarrillo en labios, de Sivori llega a su fin la entrevista a un hombre que el buzo con la "E" prolonga su pasión por el fútbol.

—¿Qué pasa con la Selección Argentina? —Lo del seleccionado nuestro es un problema viejo y son muchos los culpables. No hya, uno, sino miles de culpables. El periodismo es uno de ellos. Cuando se jugaban las eliminatorias me daba pena leer que nosotros los argentinos esperábamos el milagro de que Bolivia le ganase a Perú, en La Paz, y en que en Lima pasara al revés. El milagro que había que esperar era otro. Era que acá volvieramos a jugar el fútbol y ganáramos a Bolivianos y peruanos. Al final, a Bolivia se le ganó 1 a 0 y de penal, y con Perú no se pudo. Si, ya sé, antes entrabamos a ver cuantos goles les-hacíamos".

"Ahora hablan del seleccionado estable. Creo que es necesario, pero eso no significa que los deben formar siempre los mismos jugadores. No, de ninguna forma. Lo importante es tener una serie de partidos internacionales un calendario como la gente y jugar. Ahora habrá que pensar en el próximo mundial. No son los jugadores de ahora, porque seguro que quedarán pocos. Lo de Italia, que hizo un equipo juvenil, me parece bien. En 1978 el mundial será aquí y los jugadores son muy chicos aún. Con ellos habría que reiniciar la recuperación".

"Sé que el equipo jugó bien en Brasil. Pero cuidado, Brasil no tiene nada que ver con el que ganó dos mundiales. Ahora tienen a Pelé y nada más. No sé si les aparecerá otro Garrincha. Además estaban Didi, Nilton Santos, por eso ganaban siempre. Encima Pelé no se esfuerza como antes, aunque le queda la calidad".

"Si el mundial se jugara ahora lo gana Italia. Y digo ahora porque el campeonato italiano está muy bravo. Cagliari le lleva dos puntos al Juventus. Los dos mejores delanteros Riva de Cagliari y Anastasi, de Juventus, van a quedar con los tobillos a la miseria. Y así con los restantes. De todas maneras, si tienen tiempo para recuperarse son serios candidatos".

—Antes de irse, Sivori hace un alcance y este toca al terreno local. —El fútbol de acá se comercializó demasiado. Es ridículo que los clubes gasten en sueldos más plata de la que entra y eso le aclaré con mis jugadores. Por eso tenemos un fútbol anulado psicológicamente y todos están impacientes".

—Y con el octavo cigarrillo en labios, de Sivori llega a su fin la entrevista a un hombre que el buzo con la "E" prolonga su pasión por el fútbol.



## Una Revelación: Esteban Aránguiz

Esteban Aránguiz, el pequeño entre la izquierda, ha sido sin duda, la gran revelación de la "U" en lo que va corrido de la Copa Libertadores. Salvo el match con Cali, en el que tal vez por inexperiencia o tal vez por falta de tranquilidad, jugó mal, en los tres cotejos posteriores, vale decir con América, con Rangers y con Olimpia, fue el hombre más importante del ataque universitario. Importante por la resuelta decisión con que entra al área, por la velocidad con que se mete, por la bravura con que lucha y por encima de esto, por el ritmo parejo con que trajina atrás y adelante.

Los otros nuevos: Arratia y Ventura aún no terminan de solidificarse. El puntero izquierdo, parece que todavía no se sacude del recuerdo de Leonel Sánchez y mezzuina su remate, para ocultar así su principal virtud y transformarse a ratos en un alero de media punta, en cierto modo intrascendente y que incluso parece sentir el rigor de la marca. En todo caso, como es veloz y como tiene un cañón en la zurda, es cosa que se atreva, para que llegue a ser el alero que está esperando la "U". Ventura tiene una técnica extraordinaria, es rápido, buen driblador y hábil. Es decir posee todo lo necesario para ser un jugador de excepción. Sin embargo es profundamente contradictorio. Lo difícil lo hace fácil, para luego, lo fácil hacerlo difícil, enredado y por ende improductivo. Además, da la impresión que lo "aterroja" el área, donde falla al rematar o simplemente no remata. Sin embargo, no pueden cuestionarse sus condiciones físicas y técnicas, por cuya razón, es atendible que se le espere.

De los "viejos" hay poco que hablar, salvo tal vez para remarcar que en la defensa extrema Quintano y Juan Rodríguez, continúan siendo los pilares. El back centro por su pàsmosa rapidez, decisión y voluntad. Juan Rodríguez por que es talentoso, hábil para sacarse de encima al rival, diestro en la entrega y con un claro sentido de cruzarse sobre cualquiera de las dos puntas, según sea por donde venga el peligro.

En el mediocampo, Hodge impone personalidad, experiencia y claridad en la conducción de la pelota, virtudes que también expone el oscuro pero buen jugador que es Yávar. Finalmente en el ataque, Araya, mantiene intactas su velocidad, su ingenio, su facilidad para desbordar, lo que determina que sea importantísimo.

## La ilusión continúa siendo azul...

(Viene de la vuelta)



Siete goles le hizo la "U" a Rangers y pudo hacerle varios más, como este en que Araya dispara a quemarropa sobre Carrizo, cuya chance era casi nula.

que ganar el elenco chileno, fueron los colombianos, los que a través de errores decretaron su derrota. Esta impresión nuestra -calificada como PERSECUCION por algunos jugadores universitarios-no envuelve el prurito de criticar por criticar, sino que está avalada por la "historia" misma de los dos partidos. En ambos, la actuación de la "U", fue en suma discreta, con muchos altibajos y con acentuación de una de sus fallas más graves: falta de ritmo, que es lo mismo que decir, discontinuidad en el juego.

Este fenómeno, se advirtió con mayor claridad en el cotejo con Deportivo Cali, en el cual la "U" no hizo absolutamente nada en el primer periodo, para hacerlo todo en el segundo. Fue en consecuencia dos partidos en uno y aunque al final se impuso el campeón chileno, la impresión dejada en la primera etapa, no puede borrarse, como tampoco olvidarse las fallas que allí se advirtieron.

Cali, cuadro que en realidad no puede estimarse que representa al auténtico fútbol colombiano, ya que en sus filas forman seis o siete jugadores extranjeros, enfrentó a la "U" con una disposición muy clara: disputar el medio terreno a través del buen manejo de la pelota y del sentido corporativo de Desiderio, Agudelo y Loayza. Estos tres hombres, tocando el balón, reteniéndolo, usando la entrega corta y por sobre agrupándose permanentemente deshicieron el medio campo universitario, en el cual, el fracaso de Peralta y la poca influencia de Hodge trajeron consigo, la intranquilidad de la retaguardia y en cierto modo la ineficacia del ataque. Como resultante de este buen trabajo-en todo caso muy superior de Cali-, consiguió el brasileño, Iroldo, un gol, con el que cundió más el desconcierto y hasta la desesperación en el elenco azul.

El panorama del match, varió sustancialmente en el segundo periodo, cuando la banca universitaria hizo dos cambios muy afortunados: salió Spedaletti, que nada de utilidad había hecho y en su lugar ingresó Aránguiz y Yávar, sustituyó a Peralta, cuya actuación había sido francamente deplorable. Los cambios surtieron efecto y la "U" fue otro equipo. Yávar mucho más experimentado y más jugador que Peralta, metió fuerte la pierna, impuso personalidad, ordenó en el medio terreno y así el cuadro entró a dominar abiertamente. El dominio, no fue ya simple "tenencia" de la pelota o intrascendente control territorial sino que tuvo o alcanzó proyecciones en el ataque donde el empuje, la rapidez y la decisión de Aránguiz, caminaron a la par de la voluntad indomable de Marcos y la habilidad siempre peligrosa de Araya.

A esto, se agregó el agotamiento de los medio campistas colombianos, quienes a partir de los 15 minutos de este segundo tiempo, prácticamente desaparecieron del campo, posibilitando de este modo, la recuperación de la "U". No obstante esto, la victoria que consiguió el elenco de Ramos, fue particularmente difícil, ya que para doblegar la resistencia del contendiente debieron luchar y sufrir casi 80 minutos.

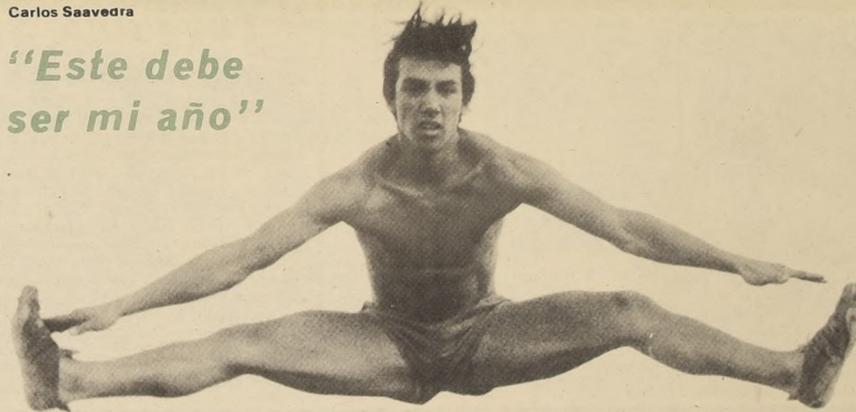
## Goleada sin Historia

Dijimos que los partidos que sostuvo Universidad de Chile, con Rangers, no tuvieron historia ya que los dos los ganó casi sin problemas. En el último, el cuadro talquino, sufrió una goleada que no entraba en los cálculos de nadie. Sin embargo, en la forma que Rangers planteó el match, no hay dudas que los siete goles, estuvieron plenamente justificados, sin que ello signifique que hubiera entregado el cotejo o que no se hubiera manifestado interés por el resultado.

Lo que ocurrió fue algo simple. Rangers, es común se sabe un cuadro modesto, sin grandes figuras: individuales cuya principal virtud radica en la disciplina con que se mueven sus hombres de la extrema defensa, quienes suplen su falta de recursos, con aplicación buena marca, sentido de la anticipación y por sobre todo agrupamiento ordenado sobre su área. Pues bien Contra la "U" de todo, esto, Rangers, no hizo nada o hizo muy poco. En lugar de marcar encima, en lugar de agruparse, en lugar de anticipar se o meter la pierna avanzó hacia el medio campo, dejó libre a Arratia dejó libre a Aránguiz, no hubo marca sobre Marcos, ni sobre Araya, como tampoco nadie dificultó la faena de Yávar y Hoge. En otras palabras, Rangers dejó jugar a la "U" y así el cuadro universitario pudo moverse libremente pudo armar juego desde su zona, pudo llegar sin problemas a visitar a Carrizo, primero y luego a Rubio, para de esta manera consolidar un triunfo rotundo en las cifras y justificado por la superioridad que ejerció en todas las líneas y en todas las zonas del campo.

Carlos Saavedra

## "Este debe ser mi año"



desmayos la labor del equipo. Para ambos, el papel que cumplirá Chile en Cali tendrá ribetes exitosos. Confían plenamente en sus muchachos y en el trabajo realizado hasta la fecha. Y, todo esto para dar triunfos y alegrías al deporte nacional.

"Tenemos buenos elementos para salir adelante. Todo el equipo está entrenando a full time. Ante la imposibilidad de contar con nuestro estadio nos hemos venido al Verbo Divino. Aquí hemos encontrado una acogida excelente, se han portado magníficamente bien. Tenemos un equipo de velocistas juveniles femeninas que dará que hablar. Estoy seguro que se batirá el record nacional de los 100 metros planos. Vicky Roa, del Stade Francais; Sarita Montecinos, también del Club; Margarita Pérez, del Atlético Santiago, y Paz

Gallo, de la Universidad Católica, forman un cuarteto de especialistas que será el encargado de superar la marca antigua de los 100 y 200 metros. Si nada ocurre, me refiero a tropiezos de lesiones o algo por el estilo, este año habrá muchas novedades en nuestro atletismo. Estamos volviendo a retomar el hilo de la preparación; por lo pronto, se está trabajando en pesas 3 veces por semana, en forma alternada. Trabajos en pista y técnica de lanzamientos. Los corredores se entrenan en pista pero con rendimientos bajo su verdadera capacidad", señala Alberto Labra, segundo entrenador del Stade.

Para Orlando Guaita, el titular, el grupo del Club constituye una comunidad armónica que sólo está pendiente de su superación. Su rostro refleja confianza.

Carlos Saavedra, campeón sudamericano de los 400 metros vallas juvenil, acaba de cumplir 21 años y debe pasar a competir en categoría adultos.

—¿Muy difícil este cambio de categorías?

—"No, porque cuando era juvenil era el segundo de Chile después de Santiago Gordon.

—¿Como se le presenta este año?

—En febrero del año pasado sufrí una diástasis-separación de la tibia y el peroné que me tuvo al margen del atletismo por toda la temporada. Esto me trajo consecuencias a todo el cuerpo y perdí mis condiciones físicas y anímicas. En diciembre volví a los entrenamientos y creo este será mi año. Estoy en la plenitud de mis formas por lo tanto, si no me salen las cosas es simplemente porque no doy más.

Y tiene toda la razón. En los entrenamientos se ve un muchacho dinámico y lleno de vigor. Este debe ser "su año".

Cree que este año las niñas serán "un robo". En juveniles tiene muy buenas figuras. Seguramente las damas ganarán fácil en Cali; de los varones, espera una "pelea" para tratar de ubicarse en los primeros lugares en el Sudamericano. Piensa que en adultos la primera figura es el garrochista Fernando Hoces, que ya el año pasado batió el record de Chile.

"Este año debe superar los 4.40", manifestó. Y entre charlas y entrenamientos pasan las tardes para los "trasplantados" del Stade Francais. Pero "trasplantados" hasta que les hagan entrega de su remozado campo. Cuando las máquinas se vayan y dejen lugar solamente a los atletas y su entusiasmo, el Stade Francais volverá a ser el hogar de los muchachos y cuna del atletismo nacional.

Su hogar es el Stade Francais, pero viven "allegados" al Verbo Divino. Nada es capaz de amilanar la voluntad y el espíritu de sacrificio

de este grupo de atletas que sueñan pensando en un nuevo record, en una buena marca o solamente satisfacer su ambición deportiva personal...

Verónica Justiniano y Verónica Soto:

Muchas figuras nuevas en el Stade Francais. Sobre todo damitas. Y los entrenadores les tienen una confianza ciega.

Verónica Justiniano, 14 años, paso a 3° humanidades, y Gloria Soto de la misma edad, pasó a 3° año ambas son, según los técnicos una de las mayores promesas del atletismo juvenil.

—¿Cansadas de entrenar?

—"No, no, nos cansamos tan fácilmente. Lo hemos hecho en Enero y Febrero. Es entretenido y lo pasamos muy bien. Estamos practicando casi pura velocidad.

Gloria es velocistas, especialmente le gustan los 110 metros vallas. Verónica salta alto: su record 1,50 metros, es campeona juvenil.

Las dos muchachitas tiene aspecto de "lollitas", usan polera, Blujeans, pelo largo y suelto. Y mascan chicles.

—¿Se consideran "lollitas"?

—"No, no lo somos. Quizás por nuestro aspecto lo parezcamos, pero en la manera de pensar no lo somos.

—¿Cómo ven el atletismo nacional?

—Pensamos que cada vez hay mejores elementos juveniles y ellos levantarán el nivel de nuestro atletismo".

—¿Admiran a algún atleta en especial?

—"Todos son dignos de admiración por el esfuerzo que realizan".

## "Todo Atleta es Digno de Admiración"





La zurda de Arratia en acción. Fue en el match con Cali.

Carlos Arratia aun lucha contra el recuerdo de Leonel Sánchez



La "U" y el sufrido esfuerzo por clasificarse. ...12 puntos que necesitan ser 14... Las dudas continúan siendo dudas, pero el panorama tiende a aclararse.

El campeón chileno crea dramas, sufre, transpira, juega mal regular o bien, PERO GANA, que es lo importante en este momento en que se juega un torneo de Copa.



Entre Lastra y Azocar se filtra Araya, que fue una pesadilla para la defensa ranquerina.

Cuando Universidad de Chile volvió de Colombia y Paraguay, luego de actuar como visita en ambos países, traía en sus alforjas, sólo dos raquíticos puntos. En esos momentos, la suerte del campeón chileno, en la versión 1970 de la historiada Copa Libertadores, parecía resuelta y por supuesto en términos negativos. Para poder seguir alimentando ilusiones, el cuadro universitario necesitaba imperativamente ganar todos sus partidos, como local. La empresa era particularmente difícil, ya que al margen de los problemas que podían plantearle los equipos foráneos sobre todo los paraguayos debía necesariamente superar mucho su rendimiento que distaba bastante de ser bueno y que acusaba un déficit claro y aparentemente sin solución, la escasa producción de su ataque, cuyos integrantes luchaban, corrían... pero no encontraban las redes.

Sin embargo han pasado algunas semanas y el panorama para la "U" se ha aclarado. No definitivamente, pero sí en la medida suficiente para mantener la ilusión y seguir bregando, ya que lo que se proponía, lo ha conseguido. Tiene ya el elenco del "chuncho" 12 puntos, lo que significa que ha ganado cinco partidos como local, que es lo mismo que decir que ha ido lenta,

trabajosamente, con mucho sufrimiento, pero con encomiable amor propio superando las vallas que se oponían a sus pretensiones.

Desde luego, que aún le falta un trecho por recorrer y que el próximo oponente, es sin duda, el más difícil de todos. Guarani. El actual campeón paraguayo, no es un modelo de fútbol académico ni estilizado, pero en cambio, tiene en su esquema de juego una característica que suele crearle muchos problemas al equipo universitario: defiende bien, marca encima y es tremendamente fuerte. Tal vez el ataque de Guarani, no posea ni la velocidad ni los recursos técnicos de Olimpia pero en cambio, es empecinado, cuando lucha y positivamente claro, cuando finiquita sus cargas. Si a esto se agrega, la natural rudeza del jugador paraguayo y también la ya dicha solidez de su bloque extremo (solo cuatro goles en contra), es perfectamente atendible que sea para la "U", el más difícil de todos los contendores que ha encontrado hasta el momento en el grupo.

Pero como este episodio, aún no se ha cumplido, no aventuremos opiniones ni juicios sobre su resultado

# la ilusión continúa siendo azul...

Por JORGE FERNANDEZ RIOS  
FOTOS COLOR de Jorge Arroyo



reiterando si, que es un cotejo difícilísimo para el campeón chileno y que una victoria sería como la culminación de una campaña que inicialmente era oscura y que ahora se ha ido aclarando.

Mientras llegue la hora de ese match que será el match de la "verdad definitiva", echemos un vistazo hacia atrás, para recordar cómo y por qué está la "U" en trance de clasificarse. Para ello, haremos abstracción de los partidos que jugó con Rangers de Talca, a quien ganó sin ningún problema, reiterando por lo demás, que es superior como equipo y superior en el aspecto individual. Las dos victorias entonces no ofrecieron sorpresas, ya que entraban en cualquier cálculo o vaticinio.

## LOS COLOMBIANOS

Los primeros visitantes extranjeros que recibió la "U" fueron como se sabe Deportivo Cali, el campeón y América el sub campeón. A los dos los ganó o mejor dicho, los dos perdieron. La diferencia puede ser sutil o de simple "manejo" palabras, pero en realidad más

(Pasa a la vuelta)

JUAN Y MANUEL RODRIGUEZ, media defensa de Universidad de Chile. El primero, factor decisivo. El segundo, una declinación que creemos temporal.